

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

F 750 GS



MAKE LIFE A RIDE

Данные мотоцикла	
Модель	
Идентификационный номер т/с	
Цветовой индекс	
Первая регистрация	
Номерной знак	
Поши на пилопо	
Данные дилера Контактное лицо сервисной слу	ужбы
Г-н/г-жа	
Номер телефона	
Адрес дилера/телефон (печать	фирмы)

ДОБРО ПО-ЖАЛОВАТЬ В МИР ВМW

Поздравляем вас с приобретением транспортного средства производства компании BMW Motorrad и сердечно приветствуем вас в кругу водителей BMW. Чем лучше вы изучите ваше новое транспортное средство, тем увереннее будете чувствовать себя на дороге.

О данном руководстве по эксплуатации

Прежде чем завести двигатель своего нового BMW, прочтите данное руководство по эксплуатации. В нем вы найдете важные указания по управлению, которые позволят вам в полной мере использовать все технические преимущества вашего мотоцикла BMW.

Здесь также приведены сведения по уходу за мотоциклом, направленные на поддержание его эксплуатационной надежности, безопасности и сохранения высоких потребительских свойств.

Если однажды вы решите продать свой BMW, не забудьте передать новому владельцу руководство по эксплуатации. Оно является важной составной частью мотоцикла.

Пусть BMW приносит вам только радость. Мы также желаем вам приятной и безаварийной езды

BMW Motorrad.

01 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ	2	03 ИНДИКАЦИЯ	24
Направленность	4	Обзор индикаций	26
Сокращения и сим-		Предупреждения	28
волы	4	Обзор индика-	
Комплектация	5	ций с функцией	
Технические характе-		Connectivity	47
ристики	6	Контрольные	
Актуальность	6	лампы с функцией	
Дополнительные ис-		Connectivity	50
точники информации	6	-	
Сертификаты и разре-		04 ПОЛЬЗОВАНИЕ	78
шения на эксплуата-		04 ПОЛЬЗОВАНИЕ	78
цию	7	Замок зажигания	80
Запоминающее		Зажигание	
устройство	7	c Keyless Ride	81
		Электронная проти-	-
02 ОБЗОРНАЯ ИН-		воугонная система	
ФОРМАЦИЯ	14	EWS	85
ФОТ МАЦИИ	17	Экстренный выклю-	
Общий вид слева	16	чатель зажигания	86
Общий вид справа	17	Освещение	86
Под сиденьем	18	Дневные ходовые	
Левый комбиниро-		огни	88
ванный выключатель	19	Аварийная световая	
Правый комбиниро-		сигнализация	90
ванный выключатель	20	Указатели поворота	90
Панель приборов	21	Многофункциональ-	
Панель прибо-		ный дисплей	91
ров с функцией		SETUP	93
Connectivity	22	Время и дата	95
		Общие настройки на	
		многофункциональ-	
		ном дисплее	97
		Система регулировки	
		тяги (DTC)	99

Электронная регу-		06 РЕГУЛИРОВКА	144
электронная регу- лировка ходовой ча- сти (D-ESA) Режим движения Круиз-контроль Система охранной сигнализации (DWA) Система контроля давления в шинах	100 103 107 109	Зеркала Фара Ветрозащитный щи- ток Сцепление Тормоз Предварительное	146 146 147 148 148
(RDC)	113	напряжение пру-	4.40
Обогрев ручек	114	жины	149
Многоместное сиде-		Настройка аморти-	150
нье	115	заторов	150
05 ТГТ-ДИСПЛЕЙ	118	07 ВОЖДЕНИЕ	152
Общие указания Принцип Окно Pure Ride	120 121 128	Указания по технике безопасности Регулярная про-	154
Общие настройки	129	верка	158
Bluetooth	131	Запуск	159
Мой мотоцикл	135	Обкатка	162
Бортовой компью-	138	Переключение Езда по бездоро-	163
тер Навигация	139	жью	164
Медиа	141	Тормозная система	166
Телефон	142	Постановка мото-	
Просмотр версии программного обес-		цикла на стоянку Заправка топливом	168 169
печения Просмотр информа-	143	Крепление мото- цикла для транспор-	
ции о лицензии	143	тировки	176

08 ОПИСАНИЕ СИ-		Охлаждающая жид-	
СТЕМЫ	178	кость	209
		Шины	211
Общие указания	180	Диски	212
Антиблокировочная		Колеса	213
система (ABS)	180	Цепь	224
Система регули-		Воздушный фильтр	226
ровки тяги (DTC)	183	Осветительные при-	
Регулировка тор-		боры	228
мозящего момента		Детали облицовки	229
двигателя	186	Система помощи	
Dynamic ESA	187	при пуске	229
Режим движения	187	Аккумуляторная ба-	
Dynamic Brake		тарея	231
Control	190	Предохранители	235
Система контроля		Диагностический	
давления воздуха		разъем	237
в шинах (RDC)	191	•	
Ассистент переклю-		10 0004114 00051/110	
чения	192	10 ПРИНАДЛЕЖНО-	0.40
		СТИ	240
09 ТЕХОБСЛУЖИ-		Общие указания	242
ВАНИЕ	196	Розетки	242
		Зарядный разъем	
Общие указания	198	USB	243
Бортовой инстру-		Кофр	244
мент	198	Топкейс	247
Комплект инстру-		Система навигации	251
ментов для обслу-			
живания мотоциклов	199	11 УХОД	258
Подставка под пе-		ПУХОД	_00
реднее колесо	199	Средства по уходу	260
Подставка под зад-		Мойка мотоцикла	260
нее колесо	200	Чистка деталей,	
Моторное масло	201	чувствительных	
Тормозная система	203	к повреждениям	262
Сцепление	208	•	

Уход за лакокрасоч-		13 СЛУЖБА СЕР-	
ным покрытием	263	ВИСА	284
Консервация	264	_	
Подготовка мото-		Сервисное об-	
цикла к длительному		служивание	
хранению	264	BMW Motorrad	286
Ввод мотоцикла в		BMW Motorrad Ис-	
эксплуатацию	264	тория сервисного	
		обслуживания	287
12 ТЕХНИЧЕСКИЕ		BMW Motorrad Mo-	
ДАННЫЕ	266	бильные услуги	287
данные	200	Работы по техниче-	
Таблица неисправ-		скому обслужива-	
ностей	268	нию	288
Резьбовые соедине-		План технического	
ния	271	<u>о</u> бслуживания	289
Топливо	273	Подтверждения тех-	
Моторное масло	273	нического обслужи-	
Двигатель	274	вания	290
Сцепление	275	Подтверждения сер-	
Коробка передач	275	висного обслужива-	
Задний редуктор	276	ния	304
Рама	276		
Ходовая часть	276	ПРИЛОЖЕНИЕ	306
Тормозная система	277		
Колеса и шины	278	Сертификат соот-	
Электрооборудова-		ветствия электрон-	
ние	279	ной противоугонной	
Размеры	281	системы	307
Массы	282	Сертификат элек-	
Параметры движе-	000	тронной противо-	
РИЯ	282	угонной системы	313
		Сертификат ЕАС	315
		Сертификат	
		соответствия	
		Keyless Ride	316

Сертификат	
Keyless Ride	321
Сертификат соот-	
ветствия системы	
контроля давления в	
шинах	325
Сертификат си-	
стемы контроля	
давления в шинах	331
Сертификат соот-	
ветствия панели	
приборов с TFT-	
дисплеем	332
Сертификат панели	
приборов с ТГТ-	
дисплеем	338
Сертификат соот-	
ветствия системы	
охранной сигнали-	
зации	341
АЛФАВИТНЫЙ УКА-	
ЗАТЕЛЬ	346

ОБЩИЕ УКАЗА-НИЯ



НАПРАВЛЕННОСТЬ	4
СОКРАЩЕНИЯ И СИМВОЛЫ	4
КОМПЛЕКТАЦИЯ	5
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	6
АКТУАЛЬНОСТЬ	6
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИСТОЧНИКИ ИНФОРМАЦИИ	6
СЕРТИФИКАТЫ И РАЗРЕШЕНИЯ НА ЭКСПЛУАТА-	
ЦИЮ	7
ЗАПОМИНАЮЩЕЕ УСТРОЙСТВО	7

4 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

НАПРАВЛЕННОСТЬ

Обшие сведения о вашем мотоцикле содержатся в главе 2 данного руководства по эксплуатации. Проведение любых работ по ремонту и техническому обслуживанию необходимо задокументировать в главе «Сервисное обслуживание». Подтверждение выполненных работ по техническому обслуживанию является необходимым условием для куланц-обслуживания. Если вы когда-нибудь решите продать свой BMW, не забудьте передать новому владельцу руководство по эксплуатации и обслуживанию. Оно является неотъемлемой частью комплектации мотоцикла.

СОКРАЩЕНИЯ И СИМ-ВОЛЫ

осторожно Опасность с низкой степенью риска. Несоблюдение мер предосторожности может привести к малой или средней травме.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ
Опасность со средней
степенью риска. Несоблюдение мер предосторожности мо-

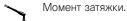
жет привести к тяжелой травме или смертельному исходу.

ОПАСНО Угроза безопасности с высокой степенью риска. Несоблюдение мер предосторожности приводит к тяжелой травме или смертельному исходу.

ВНИМАНИЕ Особые указания и меры по безопасности. Несоблюдение этих мер может привести к повреждению транспортного средства или дополнительных принадлежностей, из-за чего гарантийные обязательства потеряют свою силу.

УКАЗАНИЕ Особые инструкции и рекомендации по управлению, контролю, регулировке и уходу.

- Указание к действию.
- » Результат действия.
- Ссылка на страницу с дальнейшей информацией.
- Обозначает конец информации, касающейся комплектации и дополнительных принадлежностей.





Технические характеристики.

LA KON

Комплектация для конкретной страны.

SA Дополнительное оборудование.
Заказанные вами элементы дополнительного оборудования
BMW Motorrad устанавливаются на мотошикл в процессе его

SZ Специальные принадлежности. Специальные принадлежности BMW Motorrad можно заказать и установить у официальных дилеров BMW Motorrad.

сборки на заводе.

ABS Антиблокировочная система.

D-ESA Электронная регулировка ходовой части.

DTC Система динамической регулировки тяги.

DWA Система охранной сигнализации. EWS Электронная противоугонная система.

RDC Система контроля давления воздуха в шинах.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

При покупке мотоцикла BMW Motorrad вы выбираете конкретную модель с индивидуальным оснащением. В данном руководстве по эксплуатации описываются дополнительное оборудование (SA) и некоторые специальные принадлежности (SZ). предлагаемые BMW. Просим отнестись с пониманием к тому, что в нем описываются также те элементы комплектации, которые могут отсутствовать на вашем мотоцикле. Также возможны расхождения с изображенными мотоциклами, что обусловлено различиями в экспортном исполнении.

Если ваш мотоцикл оснащен оборудованием, которое не описано в данном руководстве по эксплуатации, это означает, что это оборудование описано в отдельном руководстве.

РИСТИКИ Все данные о размерах, массе и мощности в данном руководстве по эксплуатации соответ-

ствуют стандартам DIN (Немецкий институт стандартизации) и содержащихся в них предписаниях по допускам.

Технические характеристики и спецификации в данном руководстве по эксплуатации и обслуживанию используются в качестве исходных данных. Специфические для конкретного транспортного средства данные могут от них отличаться, например по причине выбранного дополнительного оборудования, экспортного исполнения или особых национальных способов измерения. Подробные значения можно найти в регистрационных документах транспортного средства или запросить у вашего партнера BMW Motorrad, другого квалифицированного сервисного партнера или специализированной СТО. Данные в документах на транспортное средство всегда имеют приоритет перед данными в этом руководстве по эксплуатации и обслуживанию.

АКТУАЛЬНОСТЬ

Высокий уровень безопасности и качества мотоциклов BMW обеспечивается постоянным совершенствованием их конструкции, оборудования и принадлежностей. Это может стать причиной расхождений между текстом данного руководства и оснашением вашего мотоцикла. BMW Motorrad также не исключает возможность ошибок. В связи с этим мы просим вас иметь в виду, что содержащиеся в руководстве сведения, иллюстрации и описания не могут служить основанием для предъявления претензий юридического характера.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИС-ТОЧНИКИ ИНФОРМАЦИИ

Дилеры BMW Motorrad

Дилер BMW Motorrad в любое время охотно ответит на ваши вопросы.

Интернет

Руководство по эксплуатации и обслуживанию вашего транспортного средства, руководства по управлению и установке возможных принадлежностей и общую информацию о BMW Motorrad, например о

системах мотоцикла, можно найти по адресу www.bmwmotorrad.com/manuals.

СЕРТИФИКАТЫ И РАЗРЕ-ШЕНИЯ НА ЭКСПЛУАТА-ЦИЮ

Сертификаты для транспортного средства и официальные разрешения на эксплуатацию для возможных принадлежностей можно найти по адресу bmw-motorrad.com/certification.

ЗАПОМИНАЮЩЕЕ УСТРОЙСТВО

Общие сведения

В транспортном средстве установлены блоки управления. Блоки управления обрабатывают данные, которые они, например, получают от датчиков транспортного средства, генерируют сами или которыми обмениваются между собой. Некоторые блоки управления требуются для надежного функционирования транспортного средства или оказания поддержки во время поездки, например системы поддержки. Кроме того, блоки управления обеспечивают функции комфорта или информационно-развлекательные технологии.

Информацию о сохраненных или поступивших/отправленных данных можно получить у изготовителя транспортного средства, например в отдельной брошюре.

Отношение к сотрудникам

У каждого транспортного средства имеется уникальный идентификационный номер. В зависимости от конкретной страны с помощью идентификационного номера транспортного средства, номерного знака и соответствующих административных органов можно определить владельца транспортного средства. Кроме того, имеются и другие возможности связать сохраненные в транспортном средстве данные с водителем или владельцем транспортного средства, например через использованную учетную запись Connected Drive.

Права охраны данных

Лица, использующие транспортные средства, согласно действующему праву охраны данных обладают определенными правами по отношению к изготовителю транспортного средства или компаниям, которые получают или обрабатывают персональные данные.

8 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

Лица, использующие транспортные средства, обладают правом на получение бесплатной и исчерпывающей информации по отношению к организациям, которые сохраняют их персональные данные.

Такими организациями могут быть:

- Изготовитель транспортного средства
- -Квалифицированный сервисный партнер
- -Специализированные СТО
- -Поставщики услуг

Лица, использующие транспортные средства, имеют право потребовать информацию о том, какие персональные данные были сохранены, в каких целях используются данные и откуда получены данные. Для получения этих сведений требуется соответствующий документ, подтверждающий право владения или пользования транспортным средством. Право на получение информации распространяется также на данные, которые были переданы другим компаниям или организациям.

Веб-страница изготовителя транспортного средства содержит соответствующие указа-

ния о защите данных. В этих указаниях о защите данных содержится информация о праве на удаление или исправление данных. Изготовитель транспортного средства также предоставляет в Интернете свои контактные данные и контактные данные своего сотрудника, ответственного за вопросы защиты информации. Владелец транспортного средства может поручить партнеру, другому квалифицированному сервисному партнеру или СТО BMW Motorrad на платной основе считать сохраненные в транспортном средстве данные.

Считывание данных транспортного средства выполняется через предписываемую законом розетку для бортовой системы диагностики (OBD) в транспортном средстве.

Предусмотренные законом требования по разглашению информации

Изготовитель транспортного средства в рамках действующего права обязан предоставлять сохраненные у него данные соответствующим организациям. Подобное предоставление информации в требуемом объеме выполняется в

отдельных случаях, например для выяснения обстоятельств уголовно-наказуемого деяния. Государственные органы в рамках действующего законодательства имеют право на самостоятельное считывание данных из транспортного средства.

Эксплуатационные данные в транспортном средстве

Для эксплуатации транспортного средства блоки управления обрабатывают соответствующую информацию.

Например:

- -Сообщения о статусе транспортного средства и его отдельных компонентов, например угловая скорость колеса, скорость вращения колеса, замедление движения
- Состояния окружающей среды, например температура

Подлежащие обработке данные обрабатываются только непосредственно в самом транспортном средстве и являются, как правило, кратковременными. Данные не сохраняются на период времени, превышающий продолжительность эксплуатации.

Электронные детали, например блоки управления, содержат компоненты для сохране-

ния технической информации. Возможно временное или длительное сохранение информации о состоянии транспортного средства, нагрузке на детали, событиях или неисправностях. Подобная информация документирует в целом состояние детали, модуля, системы или окружающей среды, напр.:

- Рабочие состояния компонентов системы, например уровни наполнения, давление в шинах
- Нарушение функционирования и неисправности в важных компонентах системы, например системе освещения и тормозной системе
- Реакции транспортного средства в особых ситуациях движения, например при использовании систем управления динамикой движения
- -Информация о событиях, вызывающих повреждения транспортного средства

Данные требуются для выполнения функций блоков управления. Кроме того, они используются для распознавания и устранения нарушения функционирования, а также оптимизации функций транспортного средства изготовителем транспортного средства.

10 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

Большая часть этих данных являются кратковременными и перерабатывается непосредственно в транспортном средстве. Лишь небольшая часть данных в случае необходимости сохраняется в ЗУ событий или неисправностей. В случае обращения по поводу сервисных услуг, например ремонта, сервисных процессов, гарантийных случаев и мероприятий по обеспечению качества, эта техническая информация вместе с идентификационным номером транспортного средства может быть считана из транспортного средства. Считывание информации может выполняться партнером. другим квалифицированным сервисным партнером BMW Motorrad или специализированной СТО. Для считывания используется предписываемая законом розетка для бортовой системы диагностики (OBD) в транспортном средстве. Данные поступают от соответствующих пунктов сети дилеров, обрабатываются и используются. Данные документируют технические состояния транспортного средства, помогают при поиске неисправностей, соблюдении гарантийных обязательств и при мероприятиях по улучшению качества. Кроме того у изготовителя имеются обязательства по мониторингу технических характеристик продукта в соответствии с гарантией. Для выполнения данных обязательств изготовителю транспортного средства требуются технические характеристики из транспортного средства. Данные из транспортного средства могут быть использованы также для проверки претензий клиента на гарантию.

Сброс ЗУ неисправностей и событий в транспортном средстве возможен в рамках ремонта или сервисных работ у партнера, другого квалифицированного сервисного партнера или в специализированной СТО BMW Motorrad.

Ввод и передача данных в транспортном средстве Общие сведения

В зависимости от оснащения настройки функций комфорта и индивидуальных параметров можно сохранить в транспортном средстве и в любой моменте изменить или сбросить. Например:

- Регулировка положения ветрозащитного щитка
- -Регулировка ходовой части

При необходимости данные могут быть размещены в развлекательно-коммуникационной системе транспортного средства, например через смартфон.

К их числу в зависимости от соответствующего оснащения относятся:

- Мультимедийные данные, такие как музыка для воспроизведения
- Данные адресной книги для использования в сочетании с коммуникационной системой или интегрированной системой навигации
- -Введенные цели поездки
- -Данные об использовании служб Интернета. Эти данные могут быть сохранены локально в транспортном средстве или же находятся на устройстве, подключенном к транспортному средству, например смартфоне, USB-накопителе, МРЗ-плеере. Если эти данные сохраняются в транспортном средстве, их в любой момент можно удалить.

Передача этих данных третьей стороне выполняется исклю-

чительно по собственному желанию в рамках использования услуг в режиме реального времени. Это зависит от выбранных настроек при использовании услуг.

Интегрирование мобильных конечных устройств

Подключенными к транспортному средству мобильными конечными устройствами, например смартфонами, можно управлять с помощью органов управления транспортного средства в зависимости от оснащения.

При этом изображение и звук мобильного конечного устройства могут выводиться с помощью мультимедийной системы. Одновременно в мобильное конечное устройство передается определенная информация. В зависимости от вида интегрирования к ней также относятся, например, данные местонахождения и другие общие данные транспортного средства. Это обеспечивает оптимальное использование выбранных мобильных приложений, например навигации или воспроизведения музыки. Вид дальнейшей обработки данных определяется поставшиком соответствующего ис-

12 ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

пользуемого мобильного приложения. Объем возможных настроек зависит от соответствующего мобильного приложения и операционной системы мобильного конечного устройства.

Сервисы Общие сведения

Если транспортное средство располагает подключением к радиосети, это позволяет обмен данными между транспортным средством и другими системами. Подключение к радиосети обеспечивается собственным приемо-передаюшим устройством транспортного средства или персональными мобильными конечными устройствами, например смартфонами. Через это соединение с радиосетью можно использовать так называемые онлайнфункции. К их числу относятся услуги в режиме реального времени и мобильные приложения, предоставляемые изготовителем транспортного средства или другими поставщиками.

Услуги производителя транспортного средства

Функции услуг в режиме реального времени от изготовителя транспортного средства

описываются в соответствующих местах, например в руководстве по эксплуатации и обслуживанию, на веб-странице изготовителя. Там приводится также релевантная информация о защите данных. Для предоставления услуг в режиме реального времени могут использоваться персональные данные. Обмен данными осушествляется по безопасному соединению, например с помощью предназначенных для этого IT-систем изготовителя транспортного средства. Выходящие за рамки предоставления услуг сбор, обработка и использование персональных данных осуществляются исключительно на основе законного разрешения, договорного соглашения или предварительного согласия. Можно активировать или деактивировать весь канал передачи данных. Исключением являются предписываемые законом ФУНКЦИИ.

Услуги других поставщиков

При использовании услуг в режиме реального времени других поставщиков данные услуги относятся к сфере ответственности и условиям защиты данных и использования

соответствующего поставщика. Изготовитель транспортного средства не оказывает какоголибо влияния на содержание обмениваемых данных. Информацию о виде, объеме и цели сбора и использования персональных данных в рамках услуг третьих поставщиков можно получить у соответствующего провайдера.

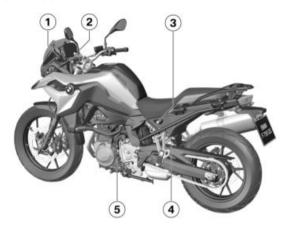
ОБЗОРНАЯ ИН-ФОРМАЦИЯ



ОБЩИЙ ВИД СЛЕВА	16
ОБЩИЙ ВИД СПРАВА	17
ПОД СИДЕНЬЕМ	18
ЛЕВЫЙ КОМБИНИРОВАННЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ	19
ПРАВЫЙ КОМБИНИРОВАННЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ	20
ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ	21
ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ С ФУНКЦИЕЙ CONNECTIVITY	22

16 ОБЗОРНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

ОБЩИЙ ВИД СЛЕВА



- 1 Розетка (242)
- 2 Зарядный разъем USB(≥ 243)
- 3 Замок сиденья (→ 115)
- 4 Регулировка степени амортизации (150)
- Маслоналивное отверстие и маслоизмерительный щуп (шт 201)

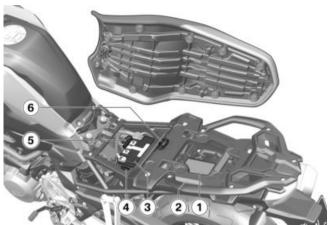
ОБЩИЙ ВИД СПРАВА



- Регулировка предварительного напряжения пружины (шта) 149)
- Задний бачок гидравлического тормозного привода (™ 207)
- Передний бачок гидравлического тормозного привода ([™] 205)
- 4 Идентификационный номер транспортного средства, заводская табличка (на головке руля)

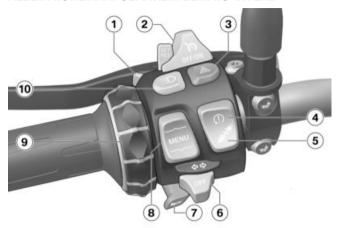
18 ОБЗОРНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

под сиденьем



- **1** Бортовой инструмент (**№** 198)
- 2 Таблица загрузки
- 3 Аккумуляторная батарея (→ 231)
- 4 Главный предохранитель (з35)
- **5** Диагностический разъем (а)(237)
- 6 Предохранители (≥ 236)

ЛЕВЫЙ КОМБИНИРОВАННЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ



- 2 Круиз-контроль (107)
- Аварийная световая сигнализация (→ 90)
- **4** DTC (**→** 99)
- 5 Dynamic ESA (100)
- 6 Указатели поворота(№ 90)
- 7 Звуковой сигнал
- В Двухпозиционная клавиша MENU (

 121)
- 9 Multi-Controller Органы управления (

 121)

10 Ручное включение дневных ходовых огней (88)

20 ОБЗОРНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

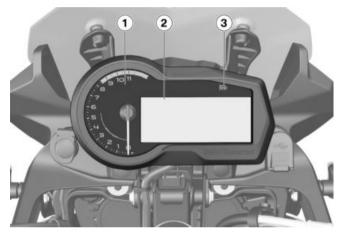
ПРАВЫЙ КОМБИНИРОВАННЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ



- Управление системой обогрева ручек (шт 114)
- Выбор режима движения (так 104)
- 3 Экстренный выключатель зажигания (**№** 86)
- 4 Кнопка запуска (

 → 159)

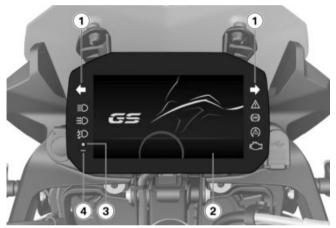
ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ



- Тахометр, контрольные и сигнальные лампы (≥ 26)
- Многофункциональный дисплей (→ 27)
- 3 Датчик освещенности (автоматически регулирует яркость подсветки приборной панели)
 —с системой охранной сиг
 - нализации (DWA)^{SA} Светодиод DWA (**™** 110)

22 ОБЗОРНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ С ФУНКЦИЕЙ CONNECTIVITY



-c Connectivity^{SA}

- Контрольные и сигнальные лампы с функцией Connectivity (→ 47)
- **2** ТFТ-дисплей (→ 48) (→ 49)
- Фотодиод (автоматически регулирует яркость подсветки комбинации приборов)

ИНДИКАЦИЯ

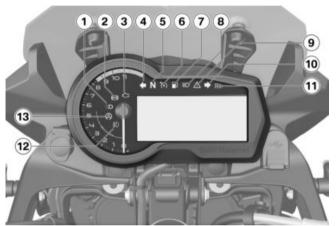


ОБЗОР ИНДИКАЦИЙ	26
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ	28
ОБЗОР ИНДИКАЦИЙ С ФУНКЦИЕЙ CONNECTIVITY	47
КОНТРОЛЬНЫЕ ЛАМПЫ С ФУНКЦИЕЙ	
CONNECTIVITY	50

26 ИНДИКАЦИЯ

ОБЗОР ИНДИКАЦИЙ

Контрольные и сигнальные лампы



- Ручное включение дневных ходовых огней (88)
- **2** ABS (43) (43)
- 4 Левый указатель поворота (№ 90)
- 5 Нейтральное положение (холостой ход)
- **6** Круиз-контроль (→ 107)
- 7 Сигнальная лампа резерва топлива (**■■** 45)
- 8 Дальний свет (№ 87)

- 10 Правый указатель поворота (№ 90)
- 11 Фотодиод (автоматически регулирует яркость подсветки комбинации приборов) Светодиод DWA (
 ■■ 110)
- 12 Дополнительная фара
- 13 DTC (44)

Многофункциональный дисплей



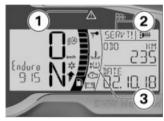
- **1** Режим движения (**→** 104)
- 2 Спидометр
- 3 Автоматические дневные ходовые огни (**№** 88)
- 4 Индикация уровня топлива
- **5** Сигнальные лампы (см. обзор предупреждений)
- 6 Предупреждающие сообщения (см. обзор предупреждений)
- 7 Обогрев ручек (114)
- 8 Верхнее поле индикации (→ 91)
- Контрольная лампа резерва топлива (→ 45)

- Предупреждение о наружной температуре (33)
- **12** Рекомендация повышения передачи (→ 46)
- **13** Индикатор выбранной передачи
- 14 Время (→ 95)
- **15** Dynamic ESA (**→** 100)

28 ИНДИКАЦИЯ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ Способ отображения

Предупреждения отображаются с помощью соответствующей сигнальной лампы.



Предупреждения, для которых не предусмотрены отдельные сигнальные лампы, отображаются с помощью общей сигнальной лампы 1 в сочетании с предупреждением 2, например, LAMPF! или предупреждающим символом 3 на многофункциональном дисплее. В зависимости от степени важности предупреждения горит красная или желтая общая сигнальная лампа.

При наличии нескольких предупреждений отображаются все соответствующие сигнальные лампы и предупреждающие символы, а предупреждения отображаются поочередно.

Перечень возможных предупреждений приводится на следующих страницах.

Обзор предуп Контрольные и сигнальные лампы	реждений Текстовая индикация	Значение
	появляется на дисплее.	Предупреждение о наружной температуре (33)
горит жел- тым све- том.	появляется на дисплее.	Система EWS активна (┉→ 34)
горит желтым светом.	отображается.	Радиоключ на- ходится за пре- делами области приема (→ 34)
горит жел- тым све- том.	На дисплее отобра- жается КЕYLO!.	Замена бата- реи радиоключа (*** 34)
горит красным светом.	появляется на дисплее.	Слишком низ- кое напряжение в бортовой сети (34)
горит красным светом.	появляется на дисплее.	Высокая температура охлаждающей жидкости (
горит непрерывно.		Сбои в работе привода (№ 36)
мигает желтым светом. мигает.	мигает.	Серьезные сбои в работе привода (36)

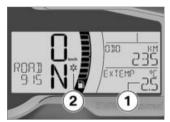
Контрольные и сигнальные лампы	Текстовая индикация	Значение
горит жел- тым све- том.	появляется на дисплее.	Работа двигателя в аварийном режиме (
мигает желтым светом.	мигает.	Предупреждение о состоянии двигателя (шт 37)
мигает красным светом.	мигает.	Отказала система управления дви- _гателем (37)
горит непрерывно.	появляется на дисплее.	_
горит жел- тым све- том.	Отображается LAMPF!, LAMPR! или LAMPS!.	Неисправность лампы (№ 38)
	На дисплее отобра- жается DWALO!.	Слабый заряд батареи DWA (
горит жел- тым све- том.	На дисплее отображается DWA!.	Аккумуляторная батарея DWA разряжена (
горит жел- тым све- том.	Отображается символ шины с одной или двумя стрелками. Также на дисплее мигает критическое давление воздуха в шинах.	Давление воздуха в шинах в пре- дельном диа- пазоне допуска (40)

Контрольные	Текстовая индикация	Значение
и сигнальные		
лампы		
мигает красным светом.	Отображается символ шины с одной или двумя стрелками. Также на дисплее мигает критическое давление воздуха в шинах.	Давление в шинах вне допуска (
горит жел-	Отображается сим-	Неисправен
тым све-	вол шины с одной	датчик или
TOM.	или двумя стрел-	системная
	ками.	ошибка (🖦 41)
	Отображается ""	Сбой передачи
	или "".	(42)
горит жел-	Отображается	Батарея датчика
тым све-	RDC!.	давления в ши-
TOM.		нах разряжается (
мигает.		Самодиагностика ABS не завер- шена (ш→ 43)
горит не-		Неисправность
прерывно.		системы ABS (™ 43)
часто ми-		Вмешательство
гает.		системы DTC (™ 44)
редко ми-		Самодиагностика
гает.		DTC не завер-
		шена (🖦 44)

Контрольные и сигнальные лампы	Текстовая индикация	Значение
горит непрерывно.		DTC выключена (
горит не- прерывно.		Неисправность системы DTC (
горит не- прерывно.		Расходуется резервный запас топлива (45)

Наружная температура

При стоящем мотоцикле выделяемое двигателем тепло может стать причиной искажения результатов измерения наружной температуры. Если влияние выделяемого двигателем тепла слишком сильное, временно отображается "--".



При наружных температурах ниже 3 °C существует опасность гололеда. При первом понижении температуры ниже этого значения на дисплей независимо от настройки автоматически выводится показание наружной температуры 1. отображаемое значение мигает.



Дополнительно отображается символ снежинки 2.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Опасность гололеда даже при температуре выше 3°C

Опасность ДТП

• При низкой температуре наружного воздуха будьте осторожны на мостах и затененных участках дорог опасность обледенения.

Предупреждение о наружной температуре



появляется на дисплее.

Возможная причина: Измеренная на мотоцикле температура окружающей среды составляет менее 3 °C.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Опасность гололеда даже при температуре выше 3°C

Опасность ДТП

- При низкой температуре наружного воздуха будьте осторожны на мостах и затененных участках дорог опасность обледенения.
- Продолжайте движение, соблюдая осторожность.

Система EWS активна



горит желтым светом.



появляется на дисплее.

Возможная причина: У используемого ключа нет права запуска двигателя или нарушена связь между ключом и системой управления двигателем.

- Снимите все другие ключи со связки с ключом зажигания.
- Используйте запасной ключ.
- Для замены неисправного ключа обратитесь к официальному дилеру BMW Motorrad.

Радиоключ находится за пределами области приема

-c Keyless Ride^{SA}



горит желтым светом.



отображается.

Возможная причина: Сбой связи между радиоключом и электронной системой управления двигателем.

- Проверьте батарею в радиоключе.
- -c Keyless Ride SA
- Замените батарею радиоключа (ш 84).

- Для следующей поездки использовать запасной ключ.
 –с Keyless Ride SA
- Батарея радиоключа разряжена или радиоключ потерян (шта 83).
- Если во время поездки появится предупреждающий символ, сохраняйте спокойствие. Поездку можно завершить, двигатель не выключится.
- Замените неисправный радиоключ у дилера BMW Motorrad.

Замена батареи радиоключа

-c Keyless Ride SA



горит желтым светом.

На дисплее отображается КЕУТО!.

Возможная причина:

- Заряд батареи радиоключа недостаточный. Радиоключ еще сможет работать в течение ограниченного времени.
- Замените батарею радиоключа (*** 84).

Слишком низкое напряжение в бортовой сети



горит красным светом.



появляется на дисплее.



появляется на дисплее.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Отказ систем мотоцикла Опасность ДТП

• Не продолжать движение.

Аккумуляторная батарея не заряжается. При продолжении движения электронные системы мотоцикла разрядят аккумуляторную батарею.

Если неправильно установлена аккумуляторная батарея 12 В или перепутаны клеммы (например, при облегчении пуска), это может привести к перегоранию предохранителя регулятора генератора. Возможная причина:

Неисправен генератор, привод генератора, батарея или перегорел предохранитель.

• Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Высокая температура охлаждающей жидкости



горит красным светом.



ВНИМАНИЕ

Движение с перегретым двигателем

Повреждение двигателя

• Обязательно соблюдать нижеуказанные меры.

Возможная причина: Уровень охлаждающей жидкости слишком низкий.

- Проверить уровень охлаждающей жидкости (три низком уровне охлаждающей жидкости:
- Долейте охлаждающую жидкость (транция).

Возможная причина: Температура охлаждающей жидкости слишком высокая.

- По возможности продолжите движение с частичной нагрузкой для охлаждения двигателя.
- При нахождении в пробке выключить двигатель, но при этом оставить зажигание включенным, чтобы вентилятор радиатора продолжал работать.
- Если температура охлаждающей жидкости повышается слишком часто, как можно скорее обратитесь для устра-

нения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Сбои в работе привода



горит непрерывно.

Возможная причина: Система управления двигателем обнаружила неисправность, которая оказывает влияние на выброс вредных веществ и/или снижает мощность двигателя.

- Обратитесь на СТО для устранения неисправности, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.
- » Продолжение движения возможно, выброс вредных веществ превышает заданные значения.

Серьезные сбои в работе привода



мигает желтым светом.



мигает.



мигает.

Возможная причина:

Система управления двигателем обнаружила неисправность, которая может привести к повреждению системы выпуска ОГ.

- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.
- » Продолжение движения возможно, но не рекомендуется.

Работа двигателя в аварийном режиме



горит желтым светом.



появляется на дисплее.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Необычные динамические свойства при работе двигателя в аварийном режиме

Опасность ДТП

 Избегайте резких ускорений и обгонов.

Возможная причина:

Система управления двигателем обнаружила неисправность. В исключительных случаях двигатель может заглохнуть и больше не запуститься.

В остальных случаях двигатель продолжает работать в аварийном режиме.

- Можно продолжить движение, однако возможно снижение мощности двигателя.
- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Предупреждение о состоянии двигателя



мигает желтым светом.



мигает.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Повреждение двигателя в аварийном режиме

Опасность ДТП

- Едьте медленно, избегайте резких ускорений и обгонов.
- По возможности вызовите эвакуатор и устраните неисправности силами специалистов СТО, лучше всего обращаться к дилеру BMW Motorrad

Возможная причина: Система управления двигателем обнаружила неисправность, которая может привести к дальнейшим серьезным неисправностям. Двигатель работает в аварийном режиме.

- По возможности следует избегать высоких нагрузок и оборотов двигателя.
- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.
- » Продолжение движения возможно, но не рекомендуется.

Отказала система управления двигателем



мигает красным светом.



горит непрерывно.



мигает.



появляется на дисплее.



появляется на дисплее.

Возможная причина: Обмен данными с системой управления двигателем нарушен.

- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру ВМW Motorrad.
- » Продолжение движения возможно, но не рекомендуется.

Неисправность лампы



горит желтым светом.

На дисплее отображается LAMP!:

- -LAMPF!: неисправен ближний свет, дальний свет, стояночные огни или передние указатели направления движения.
- -с дневными ходовыми огнями ^{SA}
- LAMPF!: дополнительно: неисправны дневные ходовые огни.
- —LAMPR!: неисправен стопсигнал, задний габаритный огонь, задние указатели направления движения или подсветка номерного знака.
- –LAMPS!: неисправно несколько ламп.

A

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Транспортное средство становится плохо различимым на дороге из-за неисправности осветительных приборов

Угроза безопасности

 Старайтесь как можно скорее заменить неисправные осветительные приборы, в идеале всегда берите с собой в дорогу запасные.

Возможная причина: Неисправен осветительный прибор.

- Найдите неисправный осветительный прибор путем осмотра.
- Полностью замените светодиодный осветительный прибор, для чего обратитесь на специализированную СТО, предпочтительно к дилеру BMW Motorrad.

Слабый заряд батареи DWA

-с системой охранной сигнализации (DWA)^{SA}

На дисплее отображается

Это сообщение о неисправности показывается кратковременно только в за-

ключение проверки Pre-Ride-Check.

Возможная причина: Заряд батареи DWA недостаточный. Функционирование системы DWA при отсоединенной аккумуляторной батарее мотоцикла возможно только в течение ограниченного времени.

 Обратитесь на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Аккумуляторная батарея DWA разряжена

-с системой охранной сигнализации (DWA)^{SA}



горит желтым светом.

На дисплее отображается DWA!.

Это сообщение о неисправности показывается кратковременно только в заключение проверки Pre-Ride-Check.

Возможная причина: Батарея DWA разряжена. При отсоединенной аккумуляторной батарее мотоцикла система DWA не может работать.

 Обратитесь на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Давление в шинах

-с системой контроля давления в шинах (RDC)^{SA}



Левое значение 1 показывает давление в шине переднего колеса, а правое значение 2 давление в шине заднего колеса. Сразу после включения зажигания отображается "-- --". Передача значений давления воздуха в шинах начинается только при первом превышении скорости в 30 км/ч. Отображаемые значения давления воздуха в шинах пересчитываются применительно к температуре воздуха в шинах 20 °C.

Если дополнительно показан символ **3**, речь идет о предостережении. На дисплее мигает критическое давление в шинах.

Если соответствующее значение находится в пределах допуска, дополнительно зажигается желтым светом общая сигнальная лампа. Если определенное давление воздуха в шине выходит за пределы допуска, общая сигнальная лампа мигает красным цветом.

Дополнительную информацию о системе RDC BMW Motorrad см. (191).

Давление воздуха в шинах в предельном диапазоне допуска

-с системой контроля давления в шинах (RDC) $^{\text{SA}}$



горит желтым светом.

Отображается символ шины с одной или двумя стрелками. Также на дисплее мигает критическое давление воздуха в шинах.

Стрелка вверх указывает на неправильное давление воздуха в шине переднего колеса, стрелка вниз — на неправильное давление воздуха в шине заднего колеса.

Возможная причина: Измеренное давление воздуха в шинах находится на границе допустимого диапазона.

Откорректировать давление воздуха в шинах в соответствии с данными, указанными на обратной стороне конверта руководства по эксплуатации.

Перед коррекцией давления в шинах ознакомьтесь с информацией о температурной компенсации и коррекции давления в главе «Подробное описание системы».

Давление в шинах вне допуска

-с системой контроля давления в шинах (RDC)^{SA}



мигает красным светом.

Отображается символ шины с одной или двумя стрелками. Также на дисплее мигает критическое давление воздуха в шинах.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Давление воздуха в шинах вне допустимых пределов.

Опасность аварии, ухудшение динамических качеств мотоцикла.

• Выберите подходящую манеру езды.

Стрелка вверх указывает на неправильное давление воздуха в шине переднего колеса, стрелка вниз — на неправильное давление воздуха в шине заднего колеса.

Возможная причина:

Измеренное давление воздуха в шинах находится за пределами допустимого диапазона.

- Проверить шины на предмет наличия повреждений и годность к эксплуатации.
- Если шина еще пригодна к эксплуатации:
- Откорректировать давление воздуха в шине при первой возможности.

В режиме бездорожья предупреждающее сообщение RDC может быть деактивизировано.

Перед коррекцией давления в шинах ознакомьтесь с информацией о температурной компенсации и коррекции давления в главе «Подробное описание системы».

- » Температурная компенсация. (max 191)
- Обратиться на СТО для проверки шины на предмет наличия повреждений, предпочтительно к официальному дилеру BMW Motorrad. При неуверенности в годности шин к эксплуатации:
- Не продолжать движение.
- Информировать аварийную службу.

Неисправен датчик или системная ошибка

-с системой контроля давления в шинах (RDC)SA



горит желтым светом.

Отображается символ шины с одной или двумя стрелками.

Возможная причина: Установлены колеса без датчиков RDC.

 Установить комплект колес с датчиками RDC.

Возможная причина: 1 или 2 датчика RDC отказали, или возникла системная опибка.

 Обратитесь на СТО для устранения неисправности, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Сбой передачи

-с системой контроля давления в шинах (RDC)^{SA}

Отображается "--" или "-- --

Датчик RDC не активен

мин 30 км/ч (Только после превышения минимальной скорости датчик RDC отправляет сигнал на мотоцикл.)

 Следите за индикацией системы RDC при более высокой скорости.

Только если дополнительно загорается общая сигнальная лампа, это указывает на постоянную неисправность.

В этом случае:

• Обратитесь на СТО для устранения неисправности,

лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Возможная причина:

Радиосвязь с датчиками RDC нарушена. В непосредственной близости находятся радиотехнические системы, нарушающие связь между блоком управления RDC и датчиками.

• Проследите за индикацией RDC в другом окружении.

Только если дополнительно загорается общая сигнальная лампа, это указывает на постоянную неисправность.

В этом случае:

 Обратитесь на СТО для устранения неисправности, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Батарея датчика давления в шинах разряжается

-с системой контроля давления в шинах (RDC)^{SA}



горит желтым светом.

Отображается RDC!.

Это сообщение о неисправности показывается кратковременно только в заключение проверки Pre-Ride-Check.

Возможная причина:

Недостаточный заряд батареи датчика давления в шинах. Система контроля давления в шинах сможет работать только в течение короткого времени.

• Обратитесь на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Самодиагностика ABS не завершена



мигает.

Возможная причина: Функции системы ABS недоступны, так как самодиагностика не была завершена. Для проверки датчиков колес мотоцикл должен проехать несколько метров.

Медленно трогайтесь с места.
 При этом следует помнить,
 что до завершения самодиагностики функции системы
 ABS недоступны.

Неисправность системы ABS



горит непрерывно.

Возможная причина:

Блок управления системы ABS Рго распознал неисправность. Функция ABS Рго недоступна. Функция ABS остается доступной с ограничениями. Система ABS помогает только в случае торможения при движении по прямой.

- Дальнейшее движение возможно. См. также дополнительную информацию об особых ситуациях, которые могут привести к появлению сообщения о неисправности системы ABS Pro (шт 181).
- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Возможная причина: Блок управления системы ABS распознал неисправность.

- Как можно скорее обратитесь для устранения неис-

правности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Вмешательство системы DTC



Система DTC распознала нестабильное состояние заднего колеса и уменьшает крутящий момент. Контрольносигнальная лампа мигает дольше, чем продолжается вмешательство системы DTC. Благодаря этому водитель имеет визуальное подтверждение произведенного вмешательства даже после выхода из критической ситуации.

Самодиагностика DTC не завершена



редко мигает.

Возможная причина:



⊟∓ Самодиагностика DTC не завершена

Функции системы DTC недоступны, так как самодиагностика не была завершена. (Для проверки датчиков угловой скорости колес мотоцикл должен достичь минимальной скорости при работающем двигателе: мин 5 км/ч)

• Медленно тронуться с места. При этом следует помнить. что до завершения самодиагностики функции системы DTC не будут доступны.

DTC выключена



горит непрерывно.

Возможная причина: Система DTC была отключена. водителем.

Неисправность системы DTC



горит непрерывно.

Возможная причина: Блок управления системы DTC распознал неисправность.

- Однако следует помнить, что Функции системы DTC не реализуются или реализуются с ограничениями.
- Дальнейшее движение возможно. См. также дополнительную информацию о ситуациях, которые могут привести к неисправности системы DTC (184).
- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Расходуется резервный запас топлива



горит непрерывно.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Неровная работа двигателя или выключение двигателя из-за отсутствия топлива

Опасность аварии, повреждение катализатора

• Не эксплуатируйте мотоцикл до полной выработки топлива из бака.

Возможная причина: В топливном баке остался только резервный запас топлива.



Резервное количество

прим. 3,5 л

• Произведите заправку топливом (170).

Резерв топлива

Количество топлива, которое при включении сигнальной лампы запаса топлива находится в топливном баке, зависит от динамики движения. Чем сильнее будет перемещаться топливо в баке (вследствие резких наклонов, частого торможения и разгона), тем

сложнее будет определить резерв топлива. По этой причине невозможно максимально точно отобразить запас топлива.



После включения сигнальной лампы резерва топлива автоматически отображается запас хода.

Участок пути, который можно проехать на остающемся топливе, зависит от стиля вождения (от расхода) и от доступного на момент включения количества топлива (см. предыдущее разъяснение). Счетчик пробега для резерва

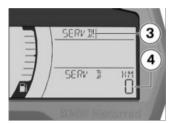
топлива обнуляется, если количество топлива после заправки превышает резерв топлива.

Индикатор ТО



Если срок ТО наступает в пределах одного месяца, отображается SERVT! 1 и дата TO 2. Индикация выводится на короткое время на дисплей по

окончании проверки Pre-Ride-Check.



Если срок ТО наступает через 1000 километров, отображается SERVD! **3** и оставшийся пробег **4**, уменьшающийся с шагом 100 километров. Индикация выводится на короткое время на дисплей по окончании проверки Pre-Ride-Check.

При превышении сроков ТО дополнительно к дате или указанию пробега загорается желтая общая сигнальная лампа. Символы SERVD! или SERVT! отображаются непрерывно.

Если индикатор ТО появляется раньше, чем за месяц до даты ТО, тогда нужно снова установить текущую дату. Такая ситуация может возникнуть в случае отсоединения аккумуляторной батареи.

Рекомендация повышения передачи

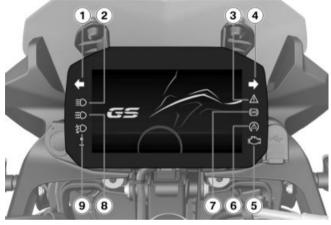
Рекомендация повышения передачи должна быть включена в настройках дисплея (\$\square\$ 93).



Рекомендация повышения передачи 1 сигнализирует оптимальный момент включения повышающей передачи для обеспечения экономичного расхода.

ОБЗОР ИНДИКАЦИЙ С ФУНКЦИЕЙ CONNECTIVITY

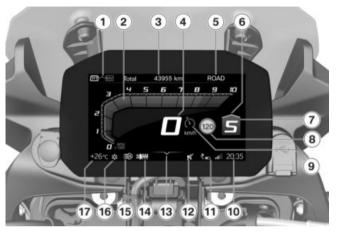
Контрольные и сигнальные лампы с функцией Connectivity



-c Connectivity^{SA}

- та
- 9 Дополнительная фара
- **1** Левый указатель поворота (№ 90)
- 2 Дальний свет (■ 87)
- 4 Правый указатель поворота (ш⇒ 90)
- 6 DTC (→ 71)
- **7** ABS (70)
- 8 Ручное включение дневных ходовых огней (№ 88)

Окно Pure Ride на TFT-дисплее

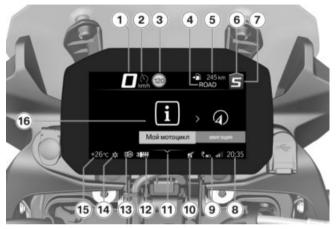


-c Connectivity^{SA}

- Переключение средства управления (шт 126)
- 2 Taxoметр (**№** 128)
- 4 Спидометр
- **5** Режим движения (**→** 103)
- 6 Рекомендация повышения передачи (129)
- Индикатор включенной передачи, при нейтральном положении показывается «N» (холостой ход).
- 8 Speed Limit Info (** 128)
- 9 Круиз-контроль (так 107)

- **10** Часы (130)
- 11 Состояние соединения (132)
- **12** Отключение звука (**→** 129)
- 13 Справка по управлению
- 14 Степени обогрева ручек (так 114)
- 15 Автоматические дневные ходовые огни (№ 89)
- 16 Предупреждение о гололедице (→ 58)
- 17 Наружная температура

Главное меню на TFT-дисплее



-c Connectivity^{SA}

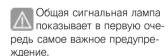
- 1 Спидометр
- 2 Круиз-контроль (107)
- 3 Speed Limit Info (** 128)
- 4 Режим движения (103)
- 6 Рекомендация повышения передачи (штам 129)
- 7 Индикатор включенной передачи, при нейтральном положении показывается «N» (холостой ход).
- 8 Часы
- 9 Состояние соединения

- **10** Отключение звука (→ 129)
- 11 Справка по управлению
- **13** Автоматические дневные ходовые огни (**№** 89)
- 14 Предупреждение о гололедице (→ 58)
- 15 Наружная температура
- 16 Область меню

КОНТРОЛЬНЫЕ ЛАМПЫ С ФУНКЦИЕЙ CONNECTIVITY

Способ отображения

Предупреждения отображаются с помощью соответствующей сигнальной лампы. Предупреждения отображаются при помощи общей сигнальной лампы в сочетании с появляющимся диалоговым окном на ТЕТ-дисплее. В зависимости от степени важности предупреждения общая сигнальная лампа загорается желтым или красным цветом.



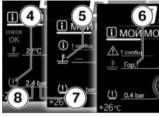
Перечень возможных предупреждений приводится на следующих страницах.



Индикация системы автоматической диагностики

Сообщения на дисплее отличаются по виду. В зависимости от приоритета используются различные цвета и символы:

- -Зеленый символ CHECK ОК **1**: сообщений нет, значения оптимальные.
- Белый круг с буквой і внутри 2: информация.
- -Желтый знак аварийной остановки **3**: предупреждающее сообщение, значение неоптимальное.
- Красный знак аварийной остановки 3: предупреждающее сообщение, значение критическое



Отображение значений

Символы 4 отличаются по виду. В зависимости от системного анализа используются различные цвета. Вместо числовых значений 8 с единицами 7 для индикации также используются тексты 6:

Цвет символа

- -Зеленый (OK): текущее значение оптимальное.
- -Синий (Cold!): текущая температура слишком низкая.
- -Желтый (Low! /High!): текущее значение слишком низкое или слишком высокое.
- -Красный (Hot! /High!): текущая температура или значение слишком высокие.
- -Белый (---): действительное значение отсутствует. Вместо значения отображаются штрихи **5**.

Анализ отдельных значений частично становится возможен только после определенной скорости или про-

должительности езды. Если измеряемое значение вследствие невыполненных условий измерения временно отображаться не может, на его месте будут отображаться штрихи. До тех пор, пока не будет получено действительное измеренное значение, анализ с результатом в форме цветного символа выполняться не будет.



Диалоговое окно системы контроля параметров транспортного средства

Сообщения выводятся в диалоговом окне системы контроля параметров транспортного средства **1**.

 Если имеется несколько сообщений системы контроля параметров транспортного средства с одинаковым приоритетом, сообщения будут показываться последовательно в порядке своего появления до тех пор, пока они не будут квитированы.

- -Если отображается активный символ **2**, квитирование можно выполнить, отклонив мультиконтроллер влево.
- -Поступающие сообщения системы контроля параметров выводятся на дополнительных вкладках в меню Мой мотоцикл (ш 123). Пока неисправность сохраняется, сообщение можно вызвать повторно.

Обзор предупреждений		
Контрольные и сигнальные лампы	Текстовая индикация	Значение
	появляется на дисплее.	Предупреждение о наружной температуре (58)
горит жел- тым све- том.	Радиоключ не в зоне действия.	Радиоключ вне зоны приема (
горит желтым светом.	Заряд эл.питания радиоключа ок. 50 %.	Замена бата- реи радиоключа (
	Элемент питания радиоключа разряжен.	
горит жел- тым све- том.	отображается желтым цветом.	Низкое напряже- ние в бортовой сети (штр 59)
	Мизкое напря- жение бортовой сети.	
горит крас- ным све- том.	отображается красным цветом.	Критическое напряжение в бортовой сети
	Мапряж. борт. сети дост. кри-тич.уровня!	(**** 60)
горит крас- ным све- том.	отображается красным цветом.	Критическое зарядное напряжение (60)
	Напряж. борт. сети дост. кри-тич.уровня!	

Контрольные и сигнальные лампы	Текстовая индикация	Значение
горит жел- тым све- том.	Отображается не- исправный освети- тельный прибор.	Неисправность лампы (┉► 61)
	EMKOCTЬ AKE DWA низкая.	Слабый заряд батареи DWA (™ 62)
горит жел- тым све- том.	АКБ DWA разря- жена.	Батарея DWA разряжена (62)
горит красным светом.	Температура ОЖ слишком высо-кая!	Высокая температура охлаждающей жидкости (62)
горит не-прерывно.	Двигатель!	Сбои в работе привода (→ 63)
мигает красным светом.		Серьезные сбои в работе привода (
мигает.		
горит жел- тым све- том.	Отказ системы управления двиг.!	Отказала система управления дви- гателем (64)
горит жел- тым све- том.	Неисправн. в системе управ-ления двиг.	Работа двигателя в аварийном режиме (64)
мигает красным светом.	Серьезная ошибка в сист. управ. двиг!	Серьезная не- исправность в системе управле- ния двигателем (™ 64)

Контрольные и сигнальные лампы	Текстовая индикация	Значение
горит жел- тым све- том.	отображается желтым цветом.	Давление в шине в предельном диапазоне до-
	Давление в ши- нах не соотв. зад. зн.	пуска (🖦 66)
мигает красным светом.	отображается красным цветом.	Давление в ши- нах вне допуска (™ 67)
	Давление в ши- нах не соотв. зад. зн.	_
	Сис.контр.дав. в шин Потеря давления.	
	<u></u>	Сбой передачи (
горит жел- тым све- том.	<u> </u>	Неисправность датчика или системная ошибка (
горит жел- тым све- том.	Низк. заряд эл. пит. датчиков RDC.	Батарея датчика давления в ши- нах разряжается (69)
	Датчик падения неисправен.	Неисправность датчика падения (™ 69)
	Контроль боко- вой подставки неисправен.	Неисправен контроль боковой подставки (69)

Контрольные и сигнальные лампы	Текстовая индикация	Значение
мигает.		Самодиагностика ABS не завер- шена (■ 43)
горит непрерывно.	ABS доступна в огр. режиме!	Неисправность системы ABS (ш→ 70)
горит непрерывно.	М OTKAЗ СИСТЕМЫ ABS!	Отказ системы ABS (№ 70)
горит не-прерывно.	М Отказ системы ABS Pro!	Отказ системы ABS Pro (№ 71)
часто ми-		Вмешательство системы DTC (71)
редко ми-		Самодиагностика DTC не завер- шена (™ 71)
горит непрерывно.	⚠ Off!	DTC выключена (™ 72)
	Система регулировки тяги деактивирована.	
горит непрерывно.	Функции контроля тяги ограничены!	Система DTC до- ступна с ограни- чениями (™ 72)
горит не- прерывно.	Отказ системы регулировки тяги!	Неисправность системы DTC (ш→ 72)
горит жел- тым све- том.	Рег. амортиз. стойки неисправен!	Неисправность системы D-ESA (73)

Контрольные и сигнальные лампы	Текстовая индикация	Значение
	Достигнут резерв топлива. Посетите в ближайшее время автозаправочную станцию	Расходуется резервный запас топлива (73)
	N мигает.	Передача не за- программирована (™ 74)
мигает зе- леным цве- том. мигает зе- леным цве-		Включена аварийная световая сигнализация (75)
TOM.	отображается белым цветом. Пройдите сервисное обслуживание!	Срок выполнения техобслуживания (техобслуживания 75)
горит жел- тым све- том.	отображается желтым цветом.	Пропущен срок ТО (™ 75)
	Срок сервисного обслуж. про- шел!	

Температура наружного воздуха

Температура наружного воздуха отображается в строке статуса на TFT-дисплее. При стоящем мотоцикле выделяемое двигателем тепло может стать причиной искажения результатов измерения наружной температуры. Если влияние выделяемого двигателем тепла становится слишком большим, временно вместо значения отображаются черточки.



Если температура наружного воздуха опускается ниже предельного значения. возникает опасность образова-

□ Предельное значение температуры наружного воздуха

прим. 3 °C

ния гололедицы.

При первом падении температуры ниже этого значения индикация температуры наружного воздуха вместе с символом снежинки мигает в статусной строке на TFT-дисплее.

Предупреждение о наружной температуре



появляется на дисплее.

Возможная причина: Измеренная на мотоцикле температура окружающей среды составляет менее 3 °C.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Опасность гололеда даже при температуре выше 3°C

Опасность ДТП

- При низкой температуре наружного воздуха будьте осторожны на мостах и затененных участках дорог опасность обледенения.
- Продолжайте движение, соблюдая осторожность.

Радиоключ вне зоны приема

-c Keyless Ride SA



горит желтым светом.

Радиоключ не в зоне действия. Повторное включение зажигания невозможно.

Возможная причина: Нарушение связи между радиоключом и электронной системой управления двигателем.

- Проверьте батарею в радиоключе.
- -c Keyless Ride SA
- Замените батарею радиоключа (така).
- Для продолжения поездки воспользуйтесь запасным ключом.
- -c Keyless Ride SA
- Батарея радиоключа разряжена или радиоключ потерян (шт> 83).
- Если во время поездки появилось диалоговое окно системы контроля параметров мотоцикла, сохраняйте спокойствие. Вы можете продолжить движение, двигатель не отключится.
- Замените неисправный радиоключ у дилера BMW Motorrad.

Замена батареи радиоключа

-c Keyless Ride SA



горит желтым светом.

Заряд эл. питания радиоключа ок. 50%. Ограничение работоспособности отсутствует.

Элемент питания радиоключа разря-жен. Огранич. в работе системы центр. запир. замков. Замените АКБ. Возможная причина:

- Заряд батареи радиоключа недостаточный. Радиоключ еще сможет работать в течение ограниченного времени.
- Замените батарею радиоключа (так 84).

Низкое напряжение в бортовой сети



горит желтым светом.



отображается желтым цветом.

Мизкое напряжение бортовой сети. Отключите ненужные потребители.

Слишком низкое напряжение в бортовой сети. При продолжении движения электронные системы мотоцикла разрядят аккумуляторную батарею. Возможная причина:

Мощные электропотребители, как например терможилеты, подключение нескольких электропотребителей одновременно или неисправность аккумуляторной батареи.

- Выключите или отсоедините от сети неиспользуемые потребители.
- Если неисправность не устраняется или возникает при отключенных электропотребителях, обратитесь по возможности на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру ВМW Motorrad.

Критическое напряжение в бортовой сети



горит красным светом.



отображается красным иветом.



сети дост. критич.уровня! Потребители отключены. Проверьте состояние АКБ.

Напряж. борт.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Отказ систем мотоцикла Опасность ДТП

• Не продолжать движение.

Критическое напряжение в бортовой сети. При продолжении движения электронные системы мотоцикла разрядят аккумуляторную батарею.

Возможная причина: Мощные электропотребители, как например терможилеты, подключение нескольких электропотребителей одновременно или неисправность аккумуляторной батареи.

- Выключите или отсоедините от сети неиспользуемые потребители.
- Если неисправность не устраняется или возникает при отключенных электропотребителях, обратитесь по возможности на специализированную СТО, лучше всего к официальному дилеру ВМW Motorrad.

Критическое зарядное напряжение



горит красным светом.



отображается красным цветом.



сети дост. критич.уровня! АКБ не заряжается. Проверьте состояние АКБ.

Напряж. борт.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Отказ систем мотоцикла

Опасность ДТП

• Не продолжать движение.

Аккумуляторная батарея не заряжается. При продолжении движения электронные системы мотоцикла разрядят аккумуляторную батарею. Возможная причина:

Неисправен генератор, привод генератора, батарея или перегорел предохранитель.

• Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Неисправность лампы



горит желтым светом.



Отображается неисправный осветительный при-



Дальний свет неисправен!



Пер. лев. указ. пов. неисправен! или Пер. прав. указ.пов. неисправен!



Ближний свет неисправен!



Стояночные огни спереди неисправны!

-с дневными ходовыми огнями ^{SA}



Дневные ходовые огни неисправны!⊲



Задний фонарь неисправен!



Стоп-сигнал неисправен!



Задн. лев. указ.пов. не-

исправен! или Задн. прав.указ.пов. неисправен!



Фон. осв. ном. знака неисправен!

-Проверьте на СТОА.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Транспортное средство становится плохо различимым на дороге из-за неисправности осветительных приборов

Угроза безопасности

• Старайтесь как можно скорее заменить неисправные осветительные приборы, в идеале всегда берите с собой в дорогу запасные.

Возможная причина: Неисправен осветительный прибор.

- Найдите неисправный осветительный прибор путем осмотра.
- Полностью замените светодиодный осветительный прибор, для чего обратитесь на специализированную СТО, предпочтительно к дилеру BMW Motorrad.

Слабый заряд батареи DWA

-с системой охранной сигнализации (DWA)^{SA}

Емкость АКБ DWA низкая. Без ограничений. Запишитесь на проверку на СТОА.

Это сообщение о неисправности показывается кратковременно только в заключение проверки Pre-Ride-Check.

Возможная причина: Заряд батареи DWA недостаточный. Функционирование системы DWA при отсоединенной аккумуляторной батарее мотоцикла возможно только в течение ограниченного времени.

 Обратитесь на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Батарея DWA разряжена

-с системой охранной сигнализации (DWA)^{SA}



горит желтым светом.

АКБ DWA разряжена. Нет автономн. сигнализ. Запишитесь на проверку на СТОА.

Это сообщение о неисправности показывается кратковременно только в заключение проверки Pre-Ride-Check.

Возможная причина:

Батарея DWA разряжена. При отсоединенной аккумуляторной батарее мотоцикла система DWA не может работать.

• Обратитесь на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Высокая температура охлаждающей жидкости



горит красным светом.

Температура ОЖ слишком высокая!
Проверьте уров. ОЖ. Для охлажд. двигайтесь в реж. частич. нагрузки.



ВНИМАНИЕ

Движение с перегретым двигателем

Повреждение двигателя

• Обязательно соблюдать нижеуказанные меры.

Возможная причина:

Уровень охлаждающей жидкости слишком низкий.

- Проверить уровень охлаждаюшей жидкости (209). При низком уровне охлаждаюшей жидкости:
- Долейте охлаждающую жидкость (≥ 210).

Возможная причина: Температура охлаждающей жидкости слишком высокая.

- По возможности продолжите движение с частичной нагрузкой для охлаждения двигателя.
- При нахождении в пробке выключить двигатель, но при этом оставить зажигание включенным, чтобы вентилятор радиатора продолжал работать.
- Если температура охлаждающей жидкости повышается слишком часто, как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на СТО,

лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Сбои в работе привода



горит непрерывно.



Двигатель! Проверьте на СТОА.

Возможная причина: Система управления двигателем обнаружила неисправность, которая оказывает влияние на выброс вредных вешеств и/или снижает мошность двигателя.

- Обратитесь на СТО для устранения неисправности, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.
- » Продолжение движения возможно, выброс вредных вешеств превышает заданные значения.

Серьезные сбои в работе привода



мигает красным светом.



мигает.

Возможная причина: Система управления двигателем обнаружила неисправность, которая может привести к повреждению системы выпуска ОГ.

- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.
- » Продолжение движения возможно, но не рекомендуется.

Отказала система управления двигателем



горит желтым светом.

Отказ системы управления двиг.! Неиспр.неск.систем. Осторожно двигайтесь до ближайшей СТОА.

Работа двигателя в аварийном режиме



горит желтым светом.

Неисправн. в системе управления двиг. Возм. движ. с умер. скор. Осторожно двигайтесь до ближайшей СТОА.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Необычные динамические свойства при работе двигателя в аварийном режиме

Опасность ДТП

• Избегайте резких ускорений и обгонов.

Возможная причина: Система управления двигателем обнаружила неисправность. В исключительных случаях двигатель может заглохнуть и больше не запуститься. В остальных случаях двигатель продолжает работать в аварийном режиме.

- Можно продолжить движение, однако возможно снижение мощности двигателя.
- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру ВМW Motorrad.

Серьезная неисправность в системе управления двигателем



мигает красным светом.

Серьезная ошибка в сист. управ. двиг! Возм. движ. с умер. скор. Возможно повреждение. Проверить на СТО.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Повреждение двигателя в аварийном режиме

Опасность ДТП

- Едьте медленно, избегайте резких ускорений и обгонов.
- По возможности вызовите эвакуатор и устраните неисправности силами специалистов СТО, лучше всего обращаться к дилеру BMW Motorrad.

Возможная причина:

Система управления двигателем обнаружила неисправность, которая может привести к дальнейшим серьезным неисправностям. Двигатель работает в аварийном режиме.

- По возможности следует избегать высоких нагрузок и оборотов двигателя.
- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.
- » Продолжение движения возможно, но не рекомендуется.

Давление в шинах

-с системой контроля давления в шинах (RDC) $^{\text{SA}}$

Для отображения давления в шинах помимо панели меню мой мотоцикл и сообщений системы СС имеется панель давл. возд. в шинах:



Значения слева относятся к переднему колесу, значения справа — к заднему. Дополнительно к фактическим значениям показываются заданные значения в зависимости от загрузки мотоцикла. Сразу после включения зажигания отображаются только черточки. Фактические значения давления в шинах начинают передаваться только после первого превышения следующей минимальной скорости:

66 ИНДИКАЦИЯ



Датчик RDC не активен

мин 30 км/ч (Только после превышения минимальной скорости датчик RDC отправляет сигнал на мотоцикл.)

В Значения давления в шинах отображаются на ТЕТ-дисплее с компенсацией температуры и всегда основываются на следующей температуре воздуха в шине:

20 °C

Если дополнительно отображается желтый или красный символ шины, речь идет о предостережении.

указанный допустимый диапазон давления в шинах относится к езде без пассажира.

Если соответствующее значение находится в пределах допуска, дополнительно загорается желтая общая сигнальная лампа.

Если определенное давление воздуха в шине выходит за пределы допуска, мигает красная общая сигнальная лампа.

Дополнительную информацию по теме Система контроля давления в шинах BMW Motorrad см. в главе «Подробное описание системы» (то 191).

Давление в шине в предельном диапазоне допуска

-с системой контроля давления в шинах (RDC)^{SA}



горит желтым светом.

отображается желтым цветом.

Давление в шинах не соотв. зад. зн. Проверьте давление в шинах.

Возможная причина:

Измеренное давление в шинах находится в предельном диапазоне.

- Откорректируйте давление в шинах.
- Перед коррекцией давления в шинах ознакомьтесь с информацией о температурной компенсации и коррекции давления в главе «Подробное описание системы»:

- Заданные значения давления в шинах можно найти в следующих местах;
- С обратной стороны руководства по эксплуатации
- -В окне давл. возд. в шинах в комбинации приборов
- На предупреждающей табличке под сиденьем

Давление в шинах вне допуска

-с системой контроля давления в шинах (RDC)^{SA}



мигает красным светом.



отображается красным иветом.

Давление в шинах не соотв. зад. зн. Немедленно остановитесь!
Проверьте давление в шинах.

Сис.контр.дав. в шин Потеря давления Немедленно остановитесь! Проверьте давление в шинах.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Давление воздуха в шинах вне допустимых пределов.

Опасность аварии, ухудшение динамических качеств мотоцикла.

 Выберите подходящую манеру езды.

Возможная причина:

Измеренное давление в шинах находится за пределами допустимого диапазона.

- Проверьте шины на отсутствие повреждений и пригодность для эксплуатации. Если шина еще пригодна к эксплуатации:
- При первой возможности откорректируйте давление в шине.
- Перед коррекцией давления в шинах ознакомьтесь с информацией о температурной компенсации и коррекции давления в главе «Подробное описание системы»;
- » Температурная компенсация (191)
- » Коррекция давления в шине (

 192)
- Заданные значения давления в шинах можно найти в следуюших местах;

68 ИНДИКАЦИЯ

- С обратной стороны руководства по эксплуатации
- -В окне давл. возд. в ши- нах в комбинации приборов
- На предупреждающей табличке под сиденьем
- Обратитесь на СТО для проверки шин на отсутствие повреждений, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad

В режиме бездорожья предупреждающее сообщение RDC может быть деактивизировано.

Если вы не уверены в пригодности шины:

- Не продолжайте движение.
- Свяжитесь с аварийной службой.

Сбой передачи

-с системой контроля давления в шинах (RDC)^{SA}



Возможная причина:

Мотоцикл не достиг минимальной скорости (

191).

Датчик RDC не активен

мин 30 км/ч (Только после превышения минимальной скорости датчик RDC отправляет сигнал на мотоцикл.)

 Следите за индикацией системы RDC при более высокой скорости.

Только если дополнительно загорается общая сигнальная лампа, это указывает на постоянную неисправность.

В этом случае:

 Обратитесь на СТО для устранения неисправности, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Возможная причина:

Радиосвязь с датчиками RDC нарушена. В непосредственной близости находятся радиотехнические системы, нарушающие связь между блоком управления RDC и датчиками.

 Проследите за индикацией RDC в другом окружении.

Только если дополнительно загорается общая сигнальная лампа, это указывает на постоянную неисправность.

В этом случае:

 Обратитесь на СТО для устранения неисправности, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Неисправность датчика или системная ошибка

-с системой контроля давления в шинах (RDC)SA



горит желтым светом.



Возможная причина: Установлены колеса без датчиков RDC.

• Установить комплект колес с датчиками RDC.

Возможная причина:

1 или 2 датчика RDC отказали, или возникла системная ошибка.

 Обратитесь на СТО для устранения неисправности, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Батарея датчика давления в шинах разряжается

-с системой контроля давления в шинах (RDC)SA



горит желтым светом.

Низк. заряд эл. пит. датчиков RDC. Функция ограничена. Проверьте на СТОА.

Это сообщение о неисправности показывается кратковременно только в заключение проверки Pre-Ride-Check.

Возможная причина: Недостаточный заряд батареи датчика давления в шинах. Система контроля давления в шинах сможет работать только в течение короткого времени.

• Обратитесь на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Неисправность датчика падения

Латчик паления неисправен. Проверьте на CTOA.

Датчик падения не работает. Обратитесь на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Неисправен контроль боковой подставки

Возможная причина:

Контроль боковой подставки неисправен Можно ехать. При остановке глушить мотор! Проверить на СТО.

70 ИНДИКАЦИЯ

Возможная причина:

Поврежден выключатель боковой подставки или его разводка проводов. При падении скорости ниже 5 км/ч двигатель глохнет. Поездку невозможно продолжить.

 Обратитесь на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Самодиагностика ABS не завершена



мигает.

Возможная причина: Функции системы ABS недоступны, так как самодиагностика не была завершена. Для проверки датчиков колес мотоцикл должен проехать несколько метров.

Медленно трогайтесь с места.
 При этом следует помнить,
 что до завершения самодиагностики функции системы
 ABS недоступны.

Неисправность системы ABS



горит непрерывно.

АВЅ доступна в огр. режиме! Возм. движ. с умер. скор. Осторожно двигайтесь до ближайшей СТОА.

Возможная причина: Блок управления системы ABS распознал неисправность. Функция ABS доступна с ограничениями.

- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Отказ системы ABS



горит непрерывно.

Отказ системы ABS! Возм. движ. с умер. скор. Осторожно двигайтесь до ближайшей СТОА. Возможная причина: Блок управления системы ABS распознал неисправность.

 Дальнейшее движение возможно. При этом следует помнить, что функции системы ABS остаются недоступными. См. также дополнительную информацию об особых ситуациях, которые могут вызвать сообщение о неисправности системы ABS (******* 181).

• Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Отказ системы ABS Pro

горит непрерывно.

Отказ системы ABS Pro! Возм. движ. с умер. скор Осторожно двигайтесь до ближайшей CTOA.

Возможная причина: Блок управления системы ABS Рго распознал неисправность. Функция ABS Pro недоступна. Функция ABS остается доступной с ограничениями. Система ABS помогает только в случае оп иинэживд идп кинэжомдот прямой.

- Дальнейшее движение возможно. См. также дополнительную информацию об особых ситуациях, которые могут привести к появлению сообщения о неисправности системы ABS Pro (№ 181).
- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на СТО, лучше

всего к официальному дилеру BMW Motorrad

Вмешательство системы DTC

часто мигает. Система DTC распознала

нестабильное состояние заднего колеса и уменьшает крутящий момент. Контрольносигнальная лампа мигает дольше, чем продолжается вмешательство системы DTC. Благодаря этому водитель имеет визуальное подтверждение произведенного вмешательства даже после выхода из критической ситуации.

Самодиагностика DTC не завершена



редко мигает.

Возможная причина:



☐ Самодиагностика DTC не завершена

Функции системы DTC недоступны, так как самодиагностика не была завершена. (Для проверки датчиков угловой скорости колес мотоцикл должен достичь минимальной скорости при работающем двигателе: мин 5 км/ч)

72 **ИНДИКАЦИЯ**

 Медленно тронуться с места. При этом следует помнить, что до завершения самодиагностики функции системы DTC не будут доступны.

DTC выключена



горит непрерывно.



Off!



Система регулировки тяги деактивирована.

Возможная причина: Система DTC была отключена водителем.

Включите DTC (
 100).

Система DTC доступна с ограничениями



горит непрерывно.



Функции контроля 🛮 тяги ограничены!

Возм. движ. с умер. скор Осторожно двигайтесь до ближайшей СТОА.

Возможная причина: Блок управления системы DTC распознал неисправность.



ВНИМАНИЕ

Повреждение деталей

Например, повреждение датчиков с нарушением функционирования в качестве последствия

- Не возите никакие предметы под сиденьем водителя или пассажира.
- Фиксируйте бортовой инструмент.
- Не допускайте повреждений датчика угла рыскания.
- При этом следует помнить, что функции системы DTC доступны только с ограничениями.
- Дальнейшее движение возможно. См. также дополнительную информацию о ситуациях, которые могут привести к неисправности системы DTC (184).
- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Неисправность системы DTC



орит непрерывно.

Отказ системы регулировки тяги! Возм. движ. с умер. скор. Осторожно двигайтесь до ближайшей СТОА.

Возможная причина: Блок управления системы DTC распознал неисправность.

- Однако следует помнить, что функции системы DTC не реализуются или реализуются с ограничениями.
- Дальнейшее движение возможно. См. также дополнительную информацию о ситуациях, которые могут привести к неисправности системы DTC (ш 184).
- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Hеисправность системы D-ESA



горит желтым светом.

Рег. амортиз. стойки неисправен! Возм. движ. с умер. скор. Осторожно двигайтесь до ближайшей СТОА.

Возможная причина: Блок управления системы D-ESA распознал неисправность. Причинами могут быть демпфирование и/или неправильная регулировка пружин. В этом состоянии мотоцикл может иметь очень жесткое демпфирование, и езда на нем будет доставлять дискомфорт, особенно на плохом дорожном полотне. Также может быть неправильно отрегулировано предварительное напряжение пружин.

Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Расходуется резервный запас топлива

Достигнут резерв топлива. Посетите в ближайшее время автозаправочную станцию.

74 **ИНДИКАЦИЯ**



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Неровная работа двигателя или выключение двигателя из-за отсутствия топлива

Опасность аварии, повреждение катализатора

• Не эксплуатируйте мотоцикл до полной выработки топлива из бака.

Возможная причина: В топливном баке остался только резервный запас топлива.

В Резервное количество

прим. 3,5 л

• Произведите заправку топливом (170).

Передача не запрограммирована

-с ассистентом переключения передач Pro SA

Индикатор включенной передачи мигает. Ассистент переключения Рго не работает.

Возможная причина:

-с ассистентом переключения передач ProSA

Инициализация датчика передачи выполнена не полностью.

- Включите нейтраль N и при стоящем транспортном средстве дайте двигателю поработать не менее 10 секунд, чтобы запрограммировать холостой ход.
- Последовательно включайте все передачи, выжимая сцепление, и на каждой включенной передаче двигайтесь не менее 10 с.
- » Индикатор включенной передачи перестает мигать, если инициализация датчика передачи была успешно выполнена.
- -Если инициализация датчика передачи выполнена полностью, ассистент переключения Рго работает в соответствии с описанием (192).
- Если инициализацию выполнить не удалось, обратитесь на СТО для устранения неисправности, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Включена аварийная световая сигнализация



мигает зеленым цветом.



мигает зеленым цветом.

Возможная причина: Аварийная световая сигнализация включена водителем.

Управляйте аварийной световой сигнализацией (тработ).

Индикатор ТО

При превышении сроков ТО дополнительно к дате или указанию пробега загорается желтая общая сигнальная лампа.

Если сервисное обслуживание пропущено, выводится желтое сообщение системы контроля параметров. Дополнительно восклицательным знаком выделяются индикатор сервисного обслуживания, дата сервисного обслуживания и остаточный пробег на панелях меню МОЙ МОТОЦИКЛ и НЕОБХ. СЕРВ. ОБСЛУЖ...

Если индикатор ТО появляется раньше, чем за месяц до даты ТО, тогда нужно снова установить текущую дату. Такая ситуация может возникнуть в случае отсоединения аккумуляторной батареи.

Срок выполнения техобслуживания



отображается белым цветом.

Пройдите сервисное обслуживание! Выполнить сервисное обслуживание на СТО.

Возможная причина: Подошел срок сервисного обслуживания по пробегу или дате.

- Регулярно выполняйте сервисное обслуживание на СТО, лучше всего обратитесь к официальному дилеру BMW Motorrad.
- Это сохранит эксплуатационную надежность и безопасность движения вашего мотоцикла.
- Это гарантирует максимальное сохранение потребительских свойств мотоцикла.

Пропущен срок ТО



горит желтым светом.



отображается желтым иветом.

Срок сервисного обслуж. прошел! Выполнить сервисное обслуживание на сто.

76 ИНДИКАЦИЯ

Возможная причина: Срок техобслуживания по пробегу или дате давно наступил.

- Регулярно выполняйте сервисное обслуживание на СТО, лучше всего обратитесь к официальному дилеру BMW Motorrad.
- Это сохранит эксплуатационную надежность и безопасность движения вашего мотоцикла.
- Это гарантирует максимальное сохранение потребительских свойств мотоцикла.



ЗАМОК ЗАЖИГАНИЯ	80
ЗАЖИГАНИЕ C KEYLESS RIDE	81
ЭЛЕКТРОННАЯ ПРОТИВОУГОННАЯ СИСТЕМА EWS	85
ЭКСТРЕННЫЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ЗАЖИГАНИЯ	86
ОСВЕЩЕНИЕ	86
ДНЕВНЫЕ ХОДОВЫЕ ОГНИ	88
АВАРИЙНАЯ СВЕТОВАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ	90
УКАЗАТЕЛИ ПОВОРОТА	90
МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ДИСПЛЕЙ	91
SETUP	93
ВРЕМЯ И ДАТА	95
ОБЩИЕ НАСТРОЙКИ НА МНОГОФУНКЦИОНАЛЬ-	
НОМ ДИСПЛЕЕ	97
СИСТЕМА РЕГУЛИРОВКИ ТЯГИ (DTC)	99
ЭЛЕКТРОННАЯ РЕГУЛИРОВКА ХОДОВОЙ ЧАСТИ	
(D-ESA)	100
РЕЖИМ ДВИЖЕНИЯ	103
КРУИЗ-КОНТРОЛЬ	107
СИСТЕМА ОХРАННОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ (DWA)	109
СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ	
(RDC)	113
ОБОГРЕВ РУЧЕК	114
МНОГОМЕСТНОЕ СИДЕНЬЕ	115

ЗАМОК ЗАЖИГАНИЯ

Ключи от мотоцикла

Вы получаете два ключа для т/с.

Для замка зажигания, пробки топливного бака и замка сиденья используется один и тот же ключ.

- -с кофром ^{SZ}
- -с топкейсом ^{SZ}

При желании вы можете заказать предлагаемые в качестве специальных принадлежностей кофры и топкейс, которые также открываются с помощью этого ключа. Для этого необходимо обратиться на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Блокировка замка рулевой колонки

• Повернуть руль влево.



- Поверните ключ в позицию **1**, слегка повернув руль.
- Зажигание, свет и все функциональные контуры выключены.
- » Замок рулевой колонки заблокирован.
- » Ключ можно вынуть.

Включение зажигания



- Поверните ключ в положение 1.
- » Стояночные огни и все функциональные контуры включены.
- » Двигатель можно запустить.
- » Выполняется Pre-Ride-Check. (

 160)

- » Выполняется самодиагностика ABS. (

 161)
- » Выполняется самодиагностика DTC. (ш 161)

Приветственная подсветка

- Включите зажигание.
- » Стояночный огонь загорается на короткое время.
- -с дневными ходовыми огнями ^{SA}
- » Дневное освещение загорается на короткое время. <<
- -со светодиодной дополнительной фарой ^{SZ}
- » Светодиодная дополнительная фара загорается на короткое время.

Выключить зажигание



- Поверните ключ в положение 1.
- » Свет выключен.
- » Замок рулевой колонки не заблокирован.
- » Ключ можно вынуть.
- » Возможна эксплуатация дополнительных устройств в

- течение ограниченного времени.
- Заряд аккумуляторной батареи может выполняться через бортовую розетку.

ЗАЖИГАНИЕ C KEYLESS RIDE

-c Keyless Ride SA

Ключи от мотоцикла

Контрольная лампа радиоключа мигает, пока идет поиск радиоключа. При распознавании радиоключа или запасного ключа она гаснет.

Управление зажиганием, крышкой топливного бака и системой охранной сигнализации осуществляется с помощью радиоключа. Замок сиденья, топкейс и кофры можно открывать и закрывать вручную.

При выносе радиоключа за пределы дальности действия (например, в кофре

или топкейсе) двигатель мотоцикла не запустится.

При дальнейшем отсутствии радиоключа прим. через 1,5 минуты зажигание выключается для сохранения заряда аккумуляторной батареи. Рекомендуется держать радиоключ непосредственно у себя (например, в кармане куртки) или носить с собой запасной



Дальность действия радиоключа Keyless Ride

-c Keyless Ride^{SA}

прим. 1 м⊲

Блокировка замка рулевой колонки

Необходимое условие

Руль повернут влево до упора. Радиоключ находится в пределах зоны приема.

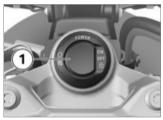


• Нажмите и удерживайте кнопку **1**.

- Замок руля блокируется со слышимым шелчком.
- Зажигание, свет и все функциональные контуры выключены.
- Для разблокировки замка руля коротко нажмите кнопку 1.

Включение зажигания Необходимое условие

Радиоключ находится в пределах зоны приема.



- Активировать зажигание можно двумя способами.
 Вариант 1:
- Коротко нажмите кнопку 1.
- » Стояночные огни и все функциональные контуры включены.
- -С дневными ходовыми огнями $^{\mathrm{SA}}$
- » Дневные ходовые огни включены.⊲
- -со светодиодной дополнительной фарой ^{SZ}
- » Дополнительные светодиодные фары включены.<

 □

- » Выполняется самодиагностика ABS. (

 → 161)
- » Выполняется самодиагностика DTC. (шт 161)

Вариант 2:

- Замок рулевой колонки заблокирован, нажмите и удерживайте кнопку **1**.
- » Замок рулевой колонки разблокируется.
- » Стояночные огни и все функциональные контуры включены.
- » Выполняется самодиагностика ABS. (

 161)
- » Выполняется самодиагностика DTC. (■ 161)

Выключить зажигание Необходимое условие

Радиоключ находится в пределах зоны приема.



 Деактивировать зажигание можно двумя способами.

Вариант 1:

- Коротко нажмите кнопку 1.
- » Свет выключается.
- » Замок рулевой колонки не заблокирован.

Вариант 2:

- Повернуть руль влево.
- Нажмите и удерживайте кнопку **1**.
- » Свет выключается.
- » Замок руля блокируется.

Батарея радиоключа разряжена или радиоключ потерян

- При потере ключа следуйте указаниям электронной противоугонной системы (EWS).
- В случае потери радиоключа во время движения можно использовать для запуска двигателя мотоцикла запасной ключ.
- Если батарея радиоключа разряжена, транспортное средство можно запустить,

просто вставив сложенный радиоключ в кольцевую антенну под сиденьем.



- Снять сиденье (транца).
- Вставьте запасной ключ или разрядившийся сложенный радиоключ 1 в кольцевую антенну **2**.

Запасной ключ или разряженный сложенный радиоключ нужно вставить в отверстие кольцевой антенны.

□ Промежуток времени, в течение которого должен произойти пуск двигателя. Затем требуется повторное отпирание.

30 c

- » Выполняется Pre-Ride-Check.
- -Ключ распознан.
- Двигатель можно запустить.
- Заведите двигатель (так 159).

Замена батареи радиоключа Необходимое условие

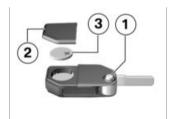
Ключ дистанционного управления не отвечает, так как батарея разряжена.

На дисплее отображается KEYLO!.

- Замените батарею.
- -c Connectivity^{SA}

Элемент питания радиоключа разряжен. Огранич. в работе системы центр. запир. замков. Замените АКБ. ⊲

• Замените батарею.⊲



- Нажмите кнопку 1.
- » Бородка ключа откидывается.
- Отожмите крышку батареи 2 вверх.
- Снимите батарею 3.
- Утилизируйте старую батарею согласно правилам, не выбрасывайте батарею вместе с бытовым мусором.



ВНИМАНИЕ

Неподходящие или неправильно вставленные аккумуляторные батареи транспортного средства

Повреждение деталей

- Использовать только рекомендованные батареи.
- При установке элемента питания обращать внимание на правильную полярность.
- Вставьте новую батарею плюсовым полюсом вверх.



Тип батареи

Для радиоключа Keyless Ride CR 2032

- Установите крышку батареи 2.
- » В панели приборов мигает красный светодиод.
- » Радиоключ снова в рабочем состоянии.

ЭЛЕКТРОННАЯ ПРОТИВО-УГОННАЯ СИСТЕМА EWS

Установленный на мотоцикле электронный блок считывает данные, заложенные в ключе, через кольцевую антенну в замке зажигания/радиозамке. Только если ключ распознается как "свой", электронная система управления двигате-

лем разрешает запуск двигателя.

Если при запуске двигателя к используемому ключу зажигания прикреплен другой ключ зажигания/радиоключ, то электроника может быть «сбита с толку» и запуск двигателя будет заблокирован. Всегда храните запасной ключ отдельно от основного ключа/ радиоключа.

Если вы потеряли один ключ от транспортного средства, вы можете отменить его доступ, обратившись к официальному дилеру BMW Motorrad. Для этого вы должны предоставить все остальные ключи от мотоцикла.

Вы уже не сможете запустить двигатель с помощью ключа, доступ которого отменен, однако доступ этого ключа может быть снова открыт.

Дополнительные ключи вы можете приобрести только у официального дилера ВМW Motorrad. Он обязан проверить ваши полномочия на получение ключа, т. к. ключ является частью системы безопасности.

ЭКСТРЕННЫЙ ВЫКЛЮЧА-ТЕЛЬ ЗАЖИГАНИЯ



 Экстренный выключатель зажигания



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Задействование аварийного выключателя во время движения

Опасность падения из-за блокировки заднего колеса

 Не нажимайте экстренный выключатель зажигания во время движения.

С помощью экстренного выключателя зажигания можно самым простым способом быстро выключить двигатель.



А Двигатель выключен **В** Рабочее положение

ОСВЕЩЕНИЕ

Ближний свет и стояночные огни

Стояночные огни включаются автоматически при включении зажигания.

Стояночные огни создают нагрузку на аккумулятор. Включайте зажигание только на ограниченное время.

Ближний свет автоматически включается при следующих условиях:

- -Если был запущен двигатель.
- -Если мотоцикл буксируется при включенном зажигании.

Освещение работает и при выключенном двигателе, т. е. при выключенном зажигании вы можете включить дальний свет или прерывистый световой сигнал.

-с дневными ходовыми огнями ^{SA}

Днем вместо ближнего света можно включать дневные ходовые огни.

Дальний свет и прерывистый световой сигнал

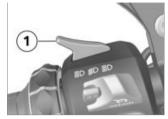
• Включите зажигание (🖚 80).



- Для включения дальнего света нажмите переключатель **1** вперед.
- Для включения прерывистого светового сигнала нажмите на переключатель 1 по направлению назад.

Подсветка дороги к дому

• Выключите зажигание.



- Сразу после выключения зажигания потяните переключатель 1 назад и удерживайте до тех пор, пока не включится функция «Проводи домой».
- » Осветительные приборы мотоцикла включаются на одну минуту и затем автоматически выключаются.
- Эту функцию можно использовать, например, для освещения дорожки к входной двери дома после выключения зажигания.

Парковочные огни

• Выключить зажигание (81).



 Сразу же после выключения зажигания нажмите кнопку 1

- по направлению влево и удерживайте, пока не включатся парковочные огни.
- Для выключения парковочных огней включите и снова выключите зажигание

ДНЕВНЫЕ ХОДОВЫЕ ОГНИ

-с дневными ходовыми огнями SA

Ручное включение дневных ходовых огней Необходимое условие

Автоматические дневные ходовые огни выключены.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Включение дневных ходовых огней в темноте.

Опасность ДТП

• Не используйте дневные ходовые огни в темноте.

Постоянный ближний свет по сравнению с ближним светом более заметен для встречного транспорта. Благодаря этому улучшается видимость при дневном освещении.

- Заведите двигатель (🖚 159).
- B SETUP выключите функцию A DRL.

- -c Connectivity^{SA}
- В меню Настройки, Настройки мотоцикла, Освещение выключите функцию Автом. днев. ход. огни. (Дополнительную информацию о принципе работы мультиконтроллера можно найти в главе «ТЕТ-дисплей» (шт 121))⊲



- Для включения дневных ходовых огней нажмите кнопку 1.
 Горит контрольная лампа дневных ходовых огней.
- » Ближний свет и передний стояночный огонь выключаются.
- В темноте или в туннелях: еще раз нажмите кнопку 1, чтобы выключить дневные ходовые огни и включить ближний свет и передние стояночные огни.

Если при включенном постоянном ближнем свете включается дальний свет, то

примерно через 2 секунды постоянный ближний свет выключается, а дальний свет, ближний свет и передний стояночный огонь включаются. Если дальний свет снова выключается, постоянный ближний свет не активизируется автоматически, а при необходимости должен быть включен вручную.

Автоматические дневные ходовые огни



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Автоматические дневные ходовые огни не отменяют необходимость оценки условий освещенности самим водителем

Опасность аварии

 Выключайте автоматические дневные ходовые огни при плохих условиях освещенности.

Переключение между постоянным ближним светом и ближним светом, включая передний стояночный огонь, может выполняться автоматически.

• B SETUP включите функцию A DRL.

- -c Connectivity^{SA}
- В меню Настройки, Настройки мотоцикла, Освещение включите функцию Автом. днев. ход. огни.
- Горит контрольная лампа автоматических дневных ходовых огней.
- » Если освещенность падает ниже определенного значения, автоматически включается ближний свет (например, в туннелях). Если распознается достаточное наружное освещение, снова включаются дневные ходовые огни.

При включенном постоянном ближнем свете горит контрольная лампа постоянного ближнего света. <

Ручное управление светом при включенной автоматике

При нажатии кнопки постоянного ближнего света постоянный ближний свет выключается, а ближний свет и передний стояночный огонь включаются (например, при въезде в туннели, если автоматический постоянный ближний свет реагирует с задержкой из-за наружного освещения).

-При повторном нажатии кнопки дневных ходовых огней снова активируется автоматическое включение дневных ходовых огней, т. е. при достижении необходимого уровня наружного освещения они снова включаются

АВАРИЙНАЯ СВЕТОВАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ

Управление аварийной световой сигнализацией

• Включите зажигание.

Аварийная световая сигнализация создает нагрузку на аккумулятор. Включайте аварийную световую сигнализацию только на ограниченное время.

Если при включенной аварийной световой сигнализации нажать кнопку указателей поворота, функция указания поворота заменит функцию аварийных световых сигналов на период нажатия кнопки. После отпускания кнопки указателей поворота функция аварийных световых сигналов снова активируется.



- Для включения аварийной световой сигнализации нажмите кнопку 1.
- » Зажигание может быть выключено.
- Чтобы выключить аварийную световую сигнализацию, при необходимости включите зажигание и еще раз нажмите кнопку 1.

УКАЗАТЕЛИ ПОВОРОТА

Управление указателями поворота

• Включите зажигание.



 Для включения левого указателя поворота нажмите

- кнопку **1** по направлению влево.
- Для включения правого указателя поворота нажмите кнопку 1 по направлению вправо.
- Для выключения указателей поворота переведите кнопку 1 в среднее положение.

Комфортный указатель поворота



При нажатии кнопки **1** вправо или влево указатели поворота включаются автоматически при следующих условиях:

- Скорость менее 30 км/ч: через 50 м участка пути.
- Скорость от 30 до 100 км/ч: после прохождения определенного участка пути в зависимости от скорости или при ускорении.
- -Скорость свыше 100 км/ч: после пятикратного мигания.

Если кнопка **1** была нажата вправо или влево несколько

дольше, указатели поворота выключатся автоматически по прохождении определенного участка пути в зависимости от скорости.

МНОГОФУНКЦИОНАЛЬ-НЫЙ ДИСПЛЕЙ

Выбор индикации вверху

• Включите зажигание (80).



- Коротко нажмите верхнюю часть клавиши MENU 1, чтобы выбрать индикацию в верхней строке дисплея 3. На дисплее могут отобра-
- жаться следующие значения:
 -Счетчик общего пробега ODO
- -Разовый пробег 1 TRIP 1
- -Разовый пробег 2 TRIP 2
- -Автоматический разовый пробег TRIP A сбрасывается автоматически, если после выключения зажигания прошло не меньше 6 часов и изменилась дата.

Откройте меню настроек:
 SETUP ENTER (отображается только при стоящем т/с)

Выбор индикации внизу



- Коротко нажмите нижнюю часть клавиши MENU 2, чтобы выбрать индикацию в нижней строке дисплея 4. На дисплее могут отобра-
- жаться следующие значения:
- -Запас хода RANGE
- -Средний расход CONS 1
- -Средний расход CONS 2
- -Актуальный расход CONS C
- -Температура наружного воздуха EXTEMP
- -Температура охлаждающей жидкости ENGTMP
- жидкости ENGTMP
 -Средняя скорость SPEED Ø
- -с системой контроля давления в шинах (RDC) SA
- -Система контроля давления в шинах RDC<√
- -Напряжение аккумуляторной батареи VOLTGE
- -Время движения RDTIME

-Дата DATE

Обнуление счетчика суточного пробега

- Включите зажигание.
- Выберите счетчик суточного пробега.
- » Отображается нужный счетчик суточного пробега.



- Удерживайте нажатой верхнюю часть клавиши MENU 1, пока не будет сброшен счетчик суточного пробега 3.
- » Разовый пробег = 0.0

Восстановление средних значений

- Включите зажигание.
- Коротко нажимайте нижнюю часть клавиши MENU, пока не появится нужный средний расход или средняя скорость.



• Удерживайте нажатой нижнюю часть клавиши MENU 2, пока не будет выполнен сброс отображаемого среднего значения 4.

» Среднее значение = -- -- -

Обнуление времени движения

- Включите зажигание.
- Коротко нажимайте нижнюю часть клавиши MENU 2, пока не появится время движения RDTIME.



 Удерживайте нажатой нижнюю часть клавиши MENU 2, пока не будет сброшено время движения RDTIME 3. » Время движения начинается с 00:00:00

SETUP

Выбор SETUP Необходимое условие Мотоцикл стоит.



- Коротко нажимайте верхнюю часть клавиши MENU 1, пока не появится SETUP ENTER 3.
- Удерживайте нажатой верхнюю часть клавиши MENU 1, чтобы запустить процесс настройки SETUP.
- Коротко нажмите верхнюю часть клавиши MENU 1 для выбора следующих параметров в окне SETUP:
- -с системой охранной сигнализации (DWA)^{SA}
- -Сигнальная функция системы охранной сигнализации после выключения зажигания: автоматически активировать DWA ON или оставить выключенной DWA OFF.<

- Настройка индикации времени CLOCK.
- -с подготовкой для системы навигации ^{SA}
- -Показывать время из глобальной системы определения местонахождения GPS ON или из бортового компьютера GPS OFF.<
- -Установка даты DATE.
- -Выключить рекомендацию повышения передачи ECOSFT OFF или включить ECOSFT ON.
- Регулировка яркости фоновой подсветки для комбинации приборов BRIGHT.
- -с дневными ходовыми огнями $^{\mathrm{SA}}$
- -Включить автоматический A DRL ON или ручной постоянный ближний свет A DRL OFF.⊲
- -с системой контроля давления в шинах (RDC)^{SA}
- -Выключить предупреждение о минимальном давлении RDC PRO ON или включить RDC PRO OFF. Предупреждение о минимальном давлении можно отключить только в режиме движения по бездорожью.<
- -Выбор единиц UNIT.
- -Cброс индикации RESET.
- -Bыход из SETUP EXIT.

Выход из SETUP Необходимое условие

Выйти из режима настроек SETUP можно четырьмя способами.



- Удерживайте нажатой верхнюю часть клавиши MENU 1.
- » На дисплее появляется SETUP ENTER.
- Альтернативный способ: коротко нажимайте верхнюю часть клавиши MENU 1, пока на дисплее не появится SETUP EXIT.
- Нажмите нижнюю часть клавиши MENU **2**.
- » На дисплее появляется SETUP ENTER.
- Альтернативный способ: выключите и снова включите зажигание.
- » На дисплее появляется SETUP ENTER.
- Альтернативный способ: начните движение.



Скорость для управления в меню SETUP

макс. 10 км/ч

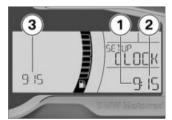
- » При превышении допустимой скорости для возможности управления осуществляется выход из SETUP.
- » На дисплее появляется ODO.
- » Все настройки сохранились независимо от способа завершения процесса настройки SETUP.

ВРЕМЯ И ДАТА

Установка времени на часах Необходимое условие

Мотоцикл стоит.

- Включите зажигание.
- Выберите SETUP (→ 93).
- » На дисплее отобразится SETUP CLOCK.



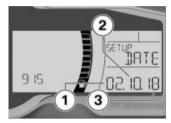
 Нажмите и удерживайте двухпозиционную клавишу MENU вниз для настройки часов.

- » Мигают часы 1.
- Быстро нажмите двухпозиционную клавишу MENU вверх для увеличения значения часов
- Быстро нажмите двухпозиционную клавишу MENU вниз для уменьшения значения часов.
- Если часы настроены требуемым образом, нажмите и удерживайте двухпозиционную клавишу MENU вниз.
- » Мигают минуты 2.
- Быстрое нажатие двухпозиционной клавиши MENU вверх для увеличения значения минут.
- Быстрое нажатие двухпозиционной клавиши MENU вниз для уменьшения значения минут.
- Если минуты настроены требуемым образом, нажмите двухпозиционную клавишу MENU вниз и удерживайте.
- » Минуты **2** перестанут мигать.
- Проверьте настройку по индикации времени 3.
- » Установка завершена.
- Нажмите двухпозиционную клавишу MENU вверх и удерживайте.
- » На дисплее отобразится SETUP ENTER.

Установка даты Необходимое условие

Мотоцикл стоит.

- Включите зажигание.
- Выберите SETUP (→ 93).
- » На дисплее отобразится SETUP DATE.



- Нажмите двухпозиционную клавишу MENU вниз и удерживайте.
- » Мигает день 1.
- Быстро нажмите двухпозиционную клавишу MENU вверх, чтобы увеличить значение дня.
- Быстро нажмите двухпозиционную клавишу MENU вниз, чтобы уменьшить значение дня.
- Если день настроен требуемым образом, нажмите двухпозиционную клавишу MENU вниз и удерживайте.
- » Мигает месяц 2.

- Быстро нажмите двухпозиционную клавишу MENU вверх, чтобы увеличить значение месяца.
- Быстро нажмите двухпозиционную клавишу MENU вниз, чтобы уменьшить значение месяца.
- Если месяц настроен требуемым образом, нажмите двухпозиционную клавишу MENU вниз и подержите.
- » Мигает год 3.
- Быстро нажмите двухпозиционную клавишу MENU вверх, чтобы увеличить значение года.
- Быстро нажмите двухпозиционную клавишу MENU вниз, чтобы уменьшить значение года.
- Если год настроен требуемым образом, нажмите двухпозиционную клавишу MENU вниз и подержите.
- » Год **3** больше не мигает.
- » Установка завершена.
- Нажмите двухпозиционную клавишу MENU вверх и подержите.
- » На дисплее отобразится SETUP ENTER.

ОБЩИЕ НАСТРОЙКИ НА МНОГОФУНКЦИОНАЛЬ- НОМ ДИСПЛЕЕ

Регулировка яркости фоновой подсветки для панели приборов Необходимое условие

Мотоцикл стоит.

- Включите зажигание.
- Выберите SETUP (→ 93).
- Коротко нажимайте верхнюю часть клавиши MENU 1, пока не появится SETUP BRIGHT.



- Коротко нажимайте нижнюю часть клавиши MENU 2, пока не будет настроена нужная яркость фоновой подсветки.
- Удерживайте нажатой верхнюю часть клавиши MENU 1, чтобы выйти из SETUP.
- » На дисплее появляется SETUP ENTER.

Настройка единиц измерения Необходимое условие Мотоцикл стоит.

- Включите зажигание.
- Коротко нажимайте верхнюю часть клавиши MENU 1, пока не появится SETUP UNIT ENTER.
- Удерживайте нажатой нижнюю часть клавиши MENU 2 для того, чтобы активировать SETUP UNIT.
- » На дисплее появляется SETUP UNIT SPEED.
- Коротко нажмите верхнюю часть клавиши MENU 1 для выбора следующих параметров в SETUP UNIT:
- -Изменить единицу показания спидометра КМН или МРН
- -Изменить единицу счетчика общего пробега КМ или МІ
- -Изменить единицу индикатора расхода топлива L/100, КМ/L или MPG
- -Изменить единицу системы контроля давления в шинах (RDC) вак, PSI или KPA
- -Изменить единицу индикации температуры °С или °F
- -Изменить отображение времени 24H или 12H

-Изменить форматы даты DMY или MDY



- Коротко нажимайте нижнюю часть клавиши MENU 2, пока не появится нужная единица измерения 3 для спидометра или счетчика общего пробега.
- Для завершения настройки коротко нажимайте кнопку MENU 1, пока на дисплее не появится SETUP UNIT EXIT.
- Удерживайте нажатой нижнюю часть клавиши MENU 2, чтобы выйти из окна SETUP UNIT.
- » На дисплее появляется SETUP RESET.



- Для восстановления заводских настроек единиц измерения коротко нажимайте верхнюю часть клавиши MENU 1, пока на дисплее не появится SETUP UNIT RESET.
- Удерживайте нажатой нижнюю часть клавиши MENU 2, пока не начнет мигать индикация RESET 3.
- » Восстановлены заводские настройки единиц измерения.
- На дисплее появляется SETUP UNIT EXIT.
- Удерживайте нажатой нижнюю часть клавиши MENU 2, чтобы выйти из окна SETUP UNIT.
- » На дисплее появляется SETUP RESET.

Сброс SETUP

- Включите зажигание.
- Выберите SETUP (→ 93).



- Коротко нажимайте верхнюю часть клавиши MENU **1**, пока не появится SETUP RESET.
- Удерживайте нажатой нижнюю часть клавиши MENU 2, пока не будет выполнен сброс SETUP.

При использовании функции SETUP RESET дата и время также сбрасываются на стандартное значение.

- » Отображается время 12:00.
- Удерживайте нажатой верхнюю часть клавиши MENU 1, чтобы выйти из SETUP.
- » На дисплее появляется SETUP ENTER.

СИСТЕМА РЕГУЛИРОВКИ ТЯГИ (DTC)

Выключение DTC

• Включите зажигание.

Система динамической регулировки тяги (DTC) также может быть выключена во время движения.



кнопку **1**, пока не изменится характер индикации контрольной лампы DTC.

—с Connectivity^{SA}
Сразу после нажатия кнопки **1** отображается состояние си-

• Нажмите и удерживайте



горит непрерывно.

-c Connectivity^{SA}

стемы DTC ол.<

Отображается возможное состояние системы DTC $off!. \triangleleft$

• Отпустите кнопку 1 после переключения состояния.



продолжает гореть.

-c Connectivity SA
В течение короткого времени отображается новое состояние системы DTC ОFF! <<

» Функция DTC выключена.

Включение DTC

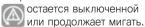


 Нажмите и удерживайте кнопку 1, пока не изменится характер индикации контрольной лампы DTC.
 С Connectivity^{SA}
 Сразу после нажатия кнопки 1 отображается состояние системы DTC OFF!.

гаснет, при незавершенной самодиагностике она начинает мигать.

-с Connectivity^{SA}
Отображается возможное состояние системы DTC ол.⊲

• Отпустите кнопку **1** после переключения состояния.



-c Connectivity^{SA}
В течение короткого времени отображается новое состояние системы DTC ON.<

» Функция DTC включена.

ЭЛЕКТРОННАЯ РЕГУЛИ-РОВКА ХОДОВОЙ ЧАСТИ (D-ESA)

-c Dynamic ESASA

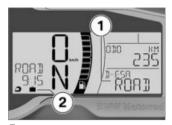
Варианты регулировки

При помощи электронной системы регулировки ходовой части Dynamic ESA можно настраивать амортизацию заднего колеса в зависимости от особенностей грунта или дорожного покрытия. Доступны три настройки амортизации и три степени предварительного натяжения пружины.

Индикация регулировки ходовой части



- Включите зажигание (80).
- Для отображения текущей настройки коротко нажмите кнопку 1.



Демпфирование показывается на многофункциональном дисплее в области 1, предварительное напряжение пружин в области 2.



-с Connectivity^{SA}
Сразу после нажатия кнопки **1**отображаются настройки амортизации **2** и предварительного напряжения пружины **3**.⊲

» По истечении некоторого времени индикация автоматически выключается.

Регулировка ходовой части

• Включите зажигание (🖦 80).



 Для отображения текущей настройки коротко нажмите кнопку 1.

Для регулировки амортизации:

• Нажимайте кнопку **1** до тех пор, пока на дисплее не появится требуемая настройка.

Жесткость амортизаторов можно регулировать во время движения.



-c Connectivity^{SA} Отображается стрелка выбора **4**.<

- » Стрелка выбора **4** пропадает после переключения состояния.
- -c Connectivity^{SA}
 Возможны следующие настройки:
- -Road: амортизация для комфортного движения по дорогам
- -Dynamic: амортизация для динамичного движения по дорогам
- -Enduro: амортизация для движения по бездорожью. Доступно только в режиме движения ENDURO, и в этих режимах движения дополнительно не настраивается.
- -с Connectivity^{SA} Если в выбранном режиме движения настройка невозможна, появляется сообщение. Пример: В реж. движ. ENDURO рег.аморт.не вып.⊲



Для регулировки предварительного напряжения пружин:

- Заведите двигатель (159).
- Длительно нажимайте кнопку 1 до тех пор, пока на дисплее не появится требуемая настройка.

Предварительное сжатие пружины нельзя регулировать во время движения.

Возможны следующие настройки:

Без пассажира

Только водитель с бага-

С пассажиром (и багажом)

-с Connectivity^{SA}
Следующее сообщение появляется, если настройка невозможна: Рег. погр. доступна в неподв.сост.

✓



-c Connectivity^{SA} Отображается стрелка выбора **4**.⊲

- » Стрелка выбора **4** пропадает после переключения состояния.
- Перед тем как продолжить движение, убедитесь, что процесс регулировки завершен.
- » Если кнопка 1 не нажимается в течение определенного времени, жесткость амортизаторов и предварительное напряжение пружины устанавливаются на отображаемое значение.

РЕЖИМ ДВИЖЕНИЯ Применение режимов движения

Компания BMW Motorrad разработала несколько сценариев езды на мотоцикле, из которых можно выбрать подходящий к конкретной ситуации:

Серийно

- RAIN: движение по мокрому от дождя дорожному полотну.
- –ROAD: движение по сухому дорожному полотну.
- -с режимами движения Pro SA

С режимами движения Рго

- -DYNAMIC: динамичное движение по сухому дорожному полотну.
- -ENDURO: движение по бездорожью с шинами для езды по дорожному покрытию.

Для каждого из этих сценариев разработано оптимальное сочетание параметров двигателя, регулирования ABS и регулирования DTC.

Более подробную информацию о возможных режимах движения см. в главе «Подробное описание системы».

-c Dynamic ESA^{SA} При выборе конкретного сценария также выполняется регулировка ходовой части.

Предустановка режима движения

-с режимами движения Pro SA -с Connectivity SA

Предустановка режима движения позволяет предварительно настроить под себя предпочитаемые режимы.

Можно настроить от двух до четырех режимов движения. Заводская настройка: RAIN, ROAD, DYNAMIC и ENDURO

Конфигурация предустановки режима движения

- -с режимами движения Pro SA -с Connectivity SA
- Включите зажигание (80).
- Откройте меню Настройки, Настройки мотоцикла, Предустановка режима лвиж.
- Активируйте или деактивируйте режимы движения для предустановки.
- Активированные режимы можно выбрать во время движения.
- » При выборе менее двух режимов движения появляется сообщение: Действие невозможно. Предел мин. кол-ва.
- » При выборе более четырех режимов движения появ-

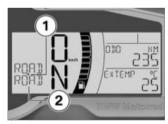
- ляется сообщение: Действие невозможно. Предел макс. кол-ва.
- » Конфигурация предустановленных режимов движения сохраняется и после выключения зажигания.

Выбор режима движения

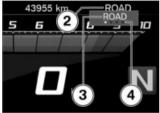
• Включите зажигание (80).



• Нажмите кнопку 1.



Отображаются стрелка выбора **1** и первый доступный режим движения **2**.



—с Connectivity SA
Активный режим движения 2
переходит в фоновый режим
и отображается в открывающемся окне 3. Подсказка 4
показывает количество доступных режимов движения. ✓



Включение режима движения по бездорожью (Enduro) на дорогах с твердым покрытием Риск падения в нестабильной ситуации торможения или ускорения в диапазоне регулировки ABS или DTC.

- Включайте режим бездорожья (Enduro) только при движении по бездорожью.
- Нажимайте кнопку 1, пока не появится нужный режим движения.
- » При стоящем мотоцикле выбранный режим движения активируется примерно через 2 секунды.
- » Активизация нового режима движения во время движения выполняется при соблюдении следующих условий:
- Ручка газа в положении холостого хода.

- -Тормоз не нажат.
- -Круиз-контроль деактивирован.
- » Установленный режим движения с соответствующими параметрами двигателя, ABS, DTC и Dynamic ESA сохраняется даже после выключения зажигания.
- -с режимами движения Pro SA -с Connectivity SA



ВНИМАНИЕ

Включение режима движения по бездорожью (Enduro) на дорогах с твердым покрытием

Риск падения в нестабильной ситуации торможения или ускорения в диапазоне регулировки ABS или DTC.

- Включайте режим бездорожья (Enduro) только при движении по бездорожью.
- Нажимайте кнопку **1**, пока в открывшемся окне не по-

явится нужный режим движения.

В зависимости от режима движения или его конфигурации вмешательство систем регулировки динамики может быть ограничено. Возможные ограничения показываются в открывающемся окне, например Внимание! Настройка ABS+DTC.. Более подробную информацию о системах регулировки динамики движения ABS и DTC можно найти в главе «Подробное описание системы».

- » Доступность режимов зависит от индивидуальной предустановки режима движения.
- » При стоящем мотоцикле выбранный режим движения активируется примерно через 2 секунды.
- » Активизация нового режима движения во время движения выполняется при соблюдении следующих условий:
- Ручка газа в положении холостого хода.
- -Тормоз не нажат.
- -Круиз-контроль деактивирован.
- » Установленный режим движения с соответствующими параметрами двигателя, ABS, DTC и Dynamic ESA сохраня-

ется даже после выключения зажигания.<

круиз-контроль

-с круиз-контролем SA

Индикация при настройке (распознавание дорожных знаков неактивно)



Символ **1** круиз-контроля отображается в окне Pure Ride и в верхней статусной строке.

Индикация при настройке (распознавание дорожных знаков активно)



Символ **1** круиз-контроля отображается в окне Pure Ride и в верхней статусной строке.

Включение круиз-контроля Необходимое условие

Круиз-контроль доступен только после переключения из режима движения Enduro.



- Сдвиньте переключатель 1 вправо.
- » Кнопка 2 доступна.

Сохранение скорости в памяти



• Коротко нажмите кнопку 1 вперед.

Диапазон настройки круиз-контроля

30...190 км/ч



Контрольная лампа круиз-контроля горит.

» Текущая скорость движения фиксируется и сохраняется в памяти.

Ускорение



- Коротко нажмите кнопку 1 вперед.
- » При каждом нажатии скорость увеличивается на 1 км/ч.
- Нажмите кнопку **1** вперед и удерживайте.
- » Скорость плавно увеличивается.
- » Если кнопка 1 больше не нажимается, достигнутая скорость фиксируется и сохраняется в памяти.

Замедление



- Коротко нажмите кнопку **1** по направлению назад.
- » При каждом нажатии скорость уменьшается на 1 км/ч.
- Нажмите кнопку 1 по направлению назад и удерживайте нажатой.
- » Скорость плавно уменьшается.
- » Если кнопка 1 больше не нажимается, достигнутая скорость фиксируется и сохраняется в памяти.

Деактивация круизконтроля

- Чтобы деактивировать круизконтроль, нажмите тормоз, сцепление или поверните ручку газа (отведите назад за базовое положение).
- » Контрольная лампа круизконтроля гаснет.

Восстановление прежней скорости



 Для восстановления сохраненной в памяти скорости коротко нажмите кнопку 1 по направлению назад.

При прибавлении газа круиз-контроль не отключается. При отпускании ручки газа скорость снижается только до сохраненного значения, даже если планировалось дальнейшее снижение скорости.



Контрольная лампа круиз-контроля горит.

Выключение круиз-контроля



- Сдвиньте переключатель 1 по направлению влево.
- » Система выключена.
- » Кнопка 2 заблокирована.

СИСТЕМА ОХРАННОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ (DWA)

Активация

- -с системой охранной сигнализации (DWA)^{SA}
- Включите зажигание (80).
- Настройка системы охранной сигнализации (шт 112).
- Выключите зажигание.
- » Если система охранной сигнализации DWA активизирована, автоматическая активизация DWA выполняется после выключения зажигания.
- » Процесс активации занимает прим. 30 секунд.
- » Дважды мигают указатели поворота.

- Дважды звучит сигнал подтверждения (если запрограммирован).
- » Система DWA активна. -с Keyless Ride^{SA}



- Выключите зажигание.
- Два раза нажмите кнопку 1 радиоключа.
- » Процесс активации занимает прим. 30 секунд.
- » Дважды мигают указатели поворота.
- Дважды звучит сигнал подтверждения (если запрограммирован).
- » Система DWA активна.



Для деактивации датчика движения (например, когда мотоцикл транспортируется на

- поезде и резкие движения могут вызвать срабатывание сигнализации) еще раз нажмите кнопку 1 радиоключа во время этапа активации.
- » Трижды мигают указатели поворота.
- Сигнал подтверждения звучит трижды (если запрограммирован).
- » Датчик движения деактивирован. <<

Сигнал тревоги

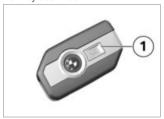
-с системой охранной сигнализации (DWA)^{SA}

Сигнал тревоги DWA срабатывает в следующих случаях:

- -Датчик перемещения
- Попытка включения при помощи несанкционированного ключа от транспортного средства.
- При отсоединении системы DWA от аккумуляторной батареи мотоцикла (батарея DWA берет на себя электропитание только звукового сигнала тревоги, указатели поворота не включаются)

Если батарея DWA разряжена, все функции сохраняются, кроме срабатывания сигнала тревоги при отсоединении от аккумуляторной батареи. Продолжительность сигнала тревоги составляет примерно 26 с. В течение этого времени звучит звуковой сигнал и мигают указатели поворота. Для регулировки вида звукового сигнала можно обратиться к официальному дилеру ВМW Motorrad.

-c Keyless Ride SA



Активированный сигнал тревоги можно прервать в любой момент нажатием кнопки 1 радиоключа без деактивации системы охранной сигнализации (DWA).

Если сигнал тревоги сработал в отсутствие водителя, при включении зажигания система сообщает водителю об этом однократным звуковым сигналом тревоги. После этого светодиод DWA в течение одной минуты показывает причину срабатывания сигнала тревоги.

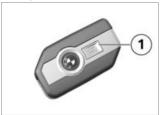
Световые сигналы светодиода DWA:

- -Мигает 1 раз: датчик перемещения 1
- -Мигает 2 раза: датчик перемещения 2
- –Мигает 3 раза: включение зажигания с помощью ключа без прав доступа
- –Мигает 4 раза: отсоединение системы DWA от аккумуляторной батареи мотоцикла
- -Мигает 5 раз: датчик перемещения 3

Деактивация

- -с системой охранной сигнализации (DWA) $^{\mathrm{SA}}$
- Включите зажигание (80).
- » Один раз мигают указатели поворота.
- » Один раз звучит сигнал подтверждения (если запрограммирован).
- » Система DWA выключена.





 Один раз нажмите кнопку 1 радиоключа.

Если функция аварийной сигнализации деактивируется при помощи радиоключа и после этого зажигание не включается, функция аварийной сигнализации автоматически активируется через 30 секунд, если запрограммирована «Активация после выключения зажигания».

- » Один раз мигают указатели поворота.
- » Один раз звучит сигнал подтверждения (если запрограммирован).
- » Система DWA выключена.

Настройка системы охранной сигнализации

- -с системой охранной сигнализации (DWA) $^{\mathrm{SA}}$
- Включите зажигание (80).
- Выберите SETUP (→ 93).
- Коротко нажимайте верхнюю часть клавиши MENU 1, пока на дисплее не появится SETUP DWA.



• Коротко нажимайте нижнюю часть клавиши MENU 2, чтобы переключаться между DWA ON 3 и DWA OFF.

Возможны следующие установки:

- DWA ON: система DWA активирована или активируется автоматически после выключения зажигания.
- -DWA OFF: система DWA деактивирована.
- Удерживайте нажатой верхнюю часть клавиши MENU **1**, чтобы выйти из SETUP.
- » На дисплее появляется SETUP ENTER.
- -c Connectivity^{SA}
- Включите зажигание (№ 80).<
- Откройте меню Настройки, Настройки мотоцикла, DWA.
- » Возможны следующие варианты адаптации:
- -Адаптация Предуп. сигнал
- -Включите и выключите Дат-

- -Включите и выключите Сигнализация активна
- -Включите и выключите Авт. актив. сигн.
- » Варианты установки (🖚 113)

Варианты установки

-с системой охранной сигнализации (DWA) $^{\mathrm{SA}}$

Ближайший дилер BMW Motorrad поможет настроить следующие параметры системы охранной сигнализации с учетом ваших пожеланий:

- Звук подтверждения после активации/деактивации DWA в дополнение к загорающимся указателям поворота.
- Нарастающий и затихающий или прерывистый звуковой сигнал тревоги.
- -c Connectivity^{SA}

Предуп. сигнал: настройка нарастающего и затихающего или прерывистого звукового сигнала тревоги.

Датчик наклона: активация датчика наклона для контроля наклона мотоцикла. Система охранной сигнализации срабатывает, например, при краже колеса или буксировке.

При транспортировке транспортного средства необходимо деактивировать

датчик наклона, чтобы не допустить срабатывания системы охранной сигнализации.

Сигнализация активна: звуковой сигнал подтверждения после активации/деактивации системы DWA в дополнение к загорающимся указателям поворота.

Авт. актив. сигн.: автоматическая активация функции сигнализации при выключении зажигания.

Заводские настройки

Система охранной сигнализации поставляется со следую-

- щими заводскими настройками:
 -Сигнал подтверждения после
 активации/деактивации DWA:
 нет.
- Звуковой сигнал тревоги: прерывистый.

СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ (RDC)

- -c Connectivity^{SA}
- -с системой контроля давления в шинах (RDC)^{SA}
- -с режимами движения Pro SA

Включение или выключение предупреждения о предписанном давлении в шинах

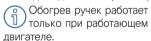
- При достижении минимального давления может отображаться предупреждение о предписанном давлении в шинах.
- Откройте меню Настройки, Настройки мотоцикла, RDC.
- Включите или выключите Предупр. о зад. давл...

ОБОГРЕВ РУЧЕК

-с обогреваемыми ручками ^{SA}

Управление системой обогрева ручек

• Заведите двигатель (159).



Повышенное потребление тока при включенном обогреве ручек может привести к разряду аккумулятора при движении на малых оборотах. При недостаточном заряде обогрев ручек отключается для сохранения пусковой способности аккумулятора.



• Нажимайте кнопку 1, пока не появится требуемая ступень нагрева 2 перед символом системы обогрева ручек 3. Ручки руля имеют три уровня обогрева. Высокая мощность нагрева предназначена для быстрого обогрева ручек, после чего мощность нужно уменьшить.



высокая мощность нагрева



средняя мощность нагрева



низкая мощность нагрева

» Если больше не будет никаких изменений, то установится выбранная ступень нагрева. -c Connectivity^{SA}



• Нажимайте кнопку 1, пока не появится требуемая ступень нагрева 2 перед символом системы обогрева ручек 3. Ручки руля имеют три уровня обогрева. Высокая мощность нагрева предназначена для быстрого обогрева ручек, после чего мощность нужно уменьшить.



высокая мощность нагрева



средняя мощность нагрева



низкая мощность нагрева

- » Если больше не будет никаких изменений, то установится выбранная ступень нагрева.⊲
- Для выключения системы обогрева ручек нажимайте кнопку 1, пока на дисплее не перестанет отображаться

символ системы обогрева ручек 3.

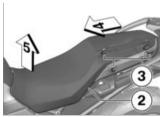
МНОГОМЕСТНОЕ СИДЕ-НЬЕ

Снять сиденье Необходимое условие

Мотоцикл выключен и установлен на твердой и ровной поверхности.



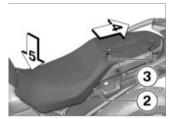
- Ключом транспортного средства поверните замок сиденья 1 вправо.
- » Сиденье разблокировано.



• Отожмите сиденье **2** в направлении стрелки **4** из держателей **3**

• Снимите сиденье в направлении стрелки **5** и установите его на чистую поверхность на проставочные буферы.

Установить сиденье



- Вставьте сиденье 2 в направлении, указанном стрелкой 4, в держатели 3.
- С усилием прижмите сиденье в направлении, указанном стрелкой **5**.
- » Сиденье фиксируется с отчетливым звуком.



ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ	120
ПРИНЦИП	121
OKHO PURE RIDE	128
ОБЩИЕ НАСТРОЙКИ	129
BLUETOOTH	131
мой мотоцикл	135
БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР	138
НАВИГАЦИЯ	139
МЕДИА	141
ТЕЛЕФОН	142
ПРОСМОТР ВЕРСИИ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕ-	
ЧЕНИЯ	143
ПРОСМОТР ИНФОРМАЦИИ О ЛИЦЕНЗИИ	143

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ Предупреждения



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Пользование смартфоном во время езды или при включенном двигателе Опасность ДТП

- Строго соблюдайте действующие правила дорожного движения.
- Пользование смартфоном во время езды запрещается (за исключением случаев использования без выполнения непосредственных манипуляций с ним, например, телефонный разговор по устройству громкой связи).

Λ

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Отвлечение от ситуации на дороге и потеря контроля

Опасность аварии из-за управления встроенными информационными системами и устройствами связи во время поездки

- Управляйте этими системами и устройствами только в том случае, если это позволяет дорожная ситуация.
- При необходимости остановитесь и управляйте системами или устройствами при остановленном мотоцикле.

Функции Connectivity

Функции Connectivity включают в себя мультимедиа, телефонию и навигацию. Функциями Соnnectivity можно пользоваться после подключения ТЕТ-дисплея к конечному мобильному устройству и шлему (ш 132). Дополнительная информация о функциях Connectivity доступна по следующей ссылке: bmw-motorrad.com/connectivity

Если топливный бак находится между мобильным устройством и ТЕТ-дисплеем, для соединения с использованием Bluetooth могут действовать ограничения. ВМW Motorrad рекомендует хранить мобильное устройство над топливным баком (например, в кармане куртки).

В зависимости от типа мобильного устройства объем функций Connectivity может иметь ограничения.

BMW Motorrad Connected App

При помощи приложения BMW Motorrad Connected App можно просматривать статистику использования и информацию о транспортном средстве. Для пользования некоторыми функциями, например системой навигации. мобильное приложение должно быть установлено на конечное мобильное vстройство и подключено к ТЕТ-дисплею. При помощи мобильного приложения запускается ведение к цели и выбирается нужная навигация.

В некоторых мобильных устройствах, например, с операционной системой iOS перед использованием необходимо открыть приложение BMW Motorrad Connected App.

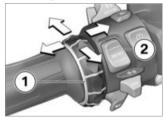
Актуальность

После подписания в печать могут появиться обновления ТЕТ-дисплея. Это может стать причиной расхождений между текстом данного руководства и оснащением вашего мотоцикла. Обновленная информация доступна по ссылке:

bmw-motorrad.com/service

ПРИНЦИП

Органы управления



Для управления всем содержимым дисплея используется мультиконтроллер 1 и двухпозиционная клавиша MENU 2. В зависимости от контекста доступны следующие функции.

Функции мультиконтроллера Вращение мультиконтроллера вверх:

- Перемещение курсора в списках вверх.
- Выполнение настроек.Увеличение громкости.

Вращение мультиконтроллера вниз:

- Перемещение курсора в списках вниз.
- -Выполнение настроек.
- -Уменьшение громкости.

Отведение мультиконтроллера влево:

- -Выполнение функции согласно сообщению системы контроля параметров.
- -Выполнение функции влево или назад.
- Возврат в главное меню после выполнения настроек.
- В главном меню: переход на один иерархический уровень вверх.
- В меню «Мой мотоцикл»: перелистывание на следующую страницу меню.

Отведение мультиконтроллера вправо:

- -Подтверждение выбора.
- -Подтверждение настроек.
- Пролистывание на следующую часть меню.

- Пролистывание списка вправо.
- -В меню «Мой мотоцикл»: перелистывание на следующую страницу меню.

Функции двухпозиционной клавиши MENU

Указания системы навигации отображаются в форме диалога, если не вызвано меню Навигация. Управление посредством двухлозиционной клавиши MENU временно ограничено.

Кратковременное нажатие MENU вверх:

- В главном меню: переход на один иерархический уровень вверх.
- В окне Pure Ride: перейдите на строку состояния с информацией для водителя.

Долгое нажатие MENU вверх:

- -В окне меню: откройте вид Pure Ride.
- В окне Pure Ride: поменяйте средство управления на навигатор.

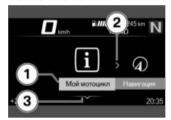
Краткое нажатие MENU вниз:

 Переход на один иерархический уровень вниз. Не работает, если достигнут последний иерархический нижний уровень.

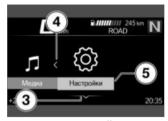
Долгое нажатие MENU вниз:

-Вернуться в последнее открытое меню после того, как была осуществлена смена меню длительным нажатием верхней части клавиши MENU.

Указания пользователю в главном меню



Указания пользователю отображают возможность и количество доступных взаимодействий.



Значение указаний пользователю:

- Указание пользователю 1: достигнут левый конец.
- -Указание пользователю **2**: можно пролистывать вправо.
- Указание пользователю 3: можно пролистывать вниз.
- -Указание пользователю **4**: можно пролистывать влево.
- Указание пользователю 5: достигнут правый конец.

Указания пользователю в подменю

Помимо указаний пользователю в главном меню, в подменю также имеются указания пользователю.



Значение указаний пользователю:

- -Указание пользователю 1: текущая индикация находится в иерархическом меню. Количество символов показывает до трех уровней подменю. Цвет символа меняется в зависимости от того, можно ли вернуться вверх.
- Указание пользователю 2: можно перейти на следующий уровень подменю.
- —Указание пользователю **3**: записей больше, чем можно показать.

Просмотр окна Pure Ride

• Нажмите и удерживайте верхнюю часть клавиши MENU.

Включение и выключение функций

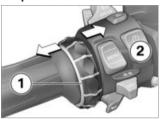


В некоторых пунктах меню стоит галочка. Галочка показывает, включена функция или нет. Символы действий в пунктах меню наглядно поясняют, что включается после короткого отведения многофункционального контроллера вправо.

Примеры выключения и включения:

- -Символ **1** показывает, что функция включена.
- -Символ **2** показывает, что функция выключена.
- -Символ **3** показывает, что функцию можно выключить.
- -Символ **4** показывает, что функцию можно включить.

Откройте меню



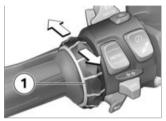
- Выполните просмотр окна Pure Ride (■ 124).
- Коротко нажмите кнопку **2** по направлению вниз. Можно открыть следующие
- -Мой мотоцикл
- -навигация
- -Мелиа

меню:

- -Телефон
- -Настройки
- Коротко нажимайте мультиконтроллер 1 вправо столько раз, пока не будет выделен нужный пункт меню.
- Коротко нажмите кнопку **2** по направлению вниз.

Меню Настройки можно открыть только на стояшем мотоцикле.

Перемещение курсора в списках



- Откройте меню (трайна).
- Для перемещения курсора в списках вниз поворачивайте мультиконтроллер 1 вниз, пока не будет выделен нужный пункт.
- Для перемещения курсора в списках вверх поворачивайте мультиконтроллер 1 вверх, пока не будет выделен нужный пункт.

Подтверждение выбора



- Выберите нужный пункт.
- Коротко нажмите мультиконтроллер **1** вправо.

Открытие последнего использовавшегося меню

- В окне Pure Ride: удерживайте нажатой нижнюю часть клавиши MENU.
- » Открывается последнее использовавшееся меню. Выбран последний выделенный пункт.

Переключение средства управления

-с подготовкой для системы навигации ^{SA}

Если подключен Navigator, можно переключаться между управлением с Navigator или с TFT-дисплея.

Переключение средства управления

- -с подготовкой для системы навигации ^{SA}
- (IIII 251).Выполните просмотр окнаPure Ride (IIII 124).
- Нажмите и удерживайте верхнюю часть клавиши MENU.
- » Курсор управления переходит на Navigator или ТЕТдисплей. Слева в верхней статусной строке выделено активное устройство. Все команды управления будут относиться к текущему активному устройству до тех пор,

- пока снова не будет изменено средство управления.
- » Управление системой навигации (**№** 252)

Отображение состояния системы

Состояние системы отображается в нижней области меню, если функция была включена или выключена.



Примеры значения состояний системы:

-Состояние системы **1**: функция DTC включена.

Переключение индикации для строки состояния с информацией для водителя Необходимое условие

Мотоцикл стоит. Отображается окно Pure Ride.

- Включите зажигание (80).
- » На ТЕТ-дисплее отображается вся необходимая для движения на общественных дорогах информация с бортового компьютера (напри-

мер, TRIP 1) и бортового компьютера поездок (например, TRIP 2). Информацию можно просматривать в верхней строке статуса.

- -с системой контроля давления в шинах (RDC)^{SA}
- » Дополнительно можно просматривать информацию системы контроля давления в шинах.<
- Выберите контент для строки состояния с информацией для водителя (шт 127).



- Нажмите и удерживайте кнопку 1 для просмотра окна Pure Ride.
- Коротко нажмите кнопку 1 для выбора значения в верхней строке статуса 2. На дисплее могут отображаться следующие значения:
 —Счетчик общего пробега
 Total
- -Разовый пробег 1 TRIP 1
- -Разовый пробег 2 TRIP 2



Средний расход 1



Средний расход 2



Время движения 1



Время движения 2



Продолжительность паузы 1



Продолжительность паузы 2



Средняя скорость 1



Средняя скорость 2



Давление воздуха в шинах



Индикация уровня топлива



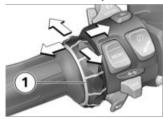
Запас хода

Выбор контента для строки состояния с информацией для водителя

- Откройте меню Настройки, Индикация, Строка статуса.
- Включите нужные объекты индикации.
- » Между выбранными объектами индикации в строке состояния можно переклю-

чаться. Если собственные объекты индикации не выбраны, будет отображаться только запас хода.

Выполнение настроек



- Выберите нужное меню настроек и подтвердите.
- Поворачивайте мультиконтроллер **1** вниз, пока не будет выделена нужная настройка.
- Если имеется указание пользователю, отведите мультиконтроллер **1** вправо.
- Если указания пользователю отсутствуют, отведите мультиконтроллер 1 влево.
- » Настройка сохранена.

Включение или выключение распознавания дорожных знаков Необходимое условие

К мотоциклу подключено совместимое мобильное устройство. На конечном мобильном устройстве установлено приложение BMW Motorrad Connected App.

- На Speed Limit Info отображается текущая разрешенная максимальная скорость, если эта функция предусмотрена составителем карт для навигатора.
- Откройте меню Настройки, Инликация.
- Включите или выключите Speed Limit Info.

OKHO PURE RIDE Taxometp



- **1** Шкала
- 2 Низкий диапазон частоты вращения
- 3 Высокий/красный диапазон частоты вращения
- 4 Стрелка
- 5 Контрольная стрелка
- **6** Единицы для тахометра: 1000 оборотов в минуту

Запас хода



Запас хода 1 показывает, какой отрезок пути еще можно проехать на оставшемся топливе. Расчет осуществляется на основе среднего расхода и уровня наполнения топливом.

- -Если мотоцикл стоит на боковой подставке, количество топлива может быть определено неправильно из-за его наклонного положения. По этой причине запас хода всегда пересчитывается при сложенной боковой подставке.
- Запас хода по достижении резерва топлива отображается вместе с предостережением.
- После заправки топливом запас хода пересчитывается, если количество топлива превышает резерв топлива.
- Рассчитанный запас хода всегда является приблизительным значением.

Рекомендация повышения передачи



Рекомендация повышения передачи в окне Pure Ride 1 или в статусной строке 2 сообщает об оптимальном с точки зрения экономичности моменте переключения на повышенную передачу.

ОБЩИЕ НАСТРОЙКИ

Регулировка уровня громкости

- Увеличение громкости: вращение многофункционального контроллера вверх.
- Уменьшение громкости: вращение многофункционального контроллера вниз.
- Отключение звука: вращение многофункционального контроллера до конца вниз.

130 ТГТ-ДИСПЛЕЙ

Установка даты

- Включите зажигание (80).
- Откройте меню Настройки, Настройки системы, Дата и Время, Установка даты.
- Настройте День, Месяц и Год.
- Подтвердите настройку.

Выбор формата даты

- Откройте меню Настройки, Настройки системы, Дата и Время, Формат даты.
- Выберите нужную настройку.
- Подтвердите настройку.

Установка времени на часах

- Включите зажигание (80).
- Откройте меню Настройки, Настройки системы, Дата и Время, Установка времени.
- Настройте Часы и Минуты.

Настройка формата времени

- Откройте меню Настройки, Настройки системы, Дата и Время, Формат времени.
- Выберите нужную настройку.
- Подтвердите настройку.

Включение или выключение GPSсинхронизации

- -с подготовкой для системы навигации ^{SA}
- Откройте меню Настройки, Настройки системы, Дата и Время.
- Включите или выключите GPS-синхронизация.
- » Если в Navigator активирован соответствующий вариант, будет применено время из Navigator.
- » Специальные функции (255)

Выбор единиц измерения

• Откройте меню Настройки, Настройки системы, Единицы.

Можно выбирать следующие единицы измерения:

- -Пробег
- -Давление
- -Температура
- -Скорость
- -Расход

Выбор языка

- Откройте меню Настройки, Настройки системы, Язык. Доступны следующие языки:
- -Немецкий
- -Английский (Великобритания)
- -Английский (США)
- -Испанский

- -Французский
- –Итальянский
- -Голландский
- −Польский−Португальский
- -Tvpeцкий
- -Русский
- Украинский
- -Китайский
- -Японский
- -Корейский
- -Тайский

Регулировка яркости

- Откройте меню Настройки, Индикация, Яркость.
- Настройте яркость.
- » При падении освещенности ниже определенного уровня яркость дисплея уменьшается до заданного значения.

Сброс всех настроек

- Все настройки в меню Настройки можно сбросить до заводских настроек.
- Откройте меню Настройки.
- Выберите и подтвердите Сбросить все.

Сбрасываются настройки в следующих меню:

- -Настройки мотоцикла
- -Настройки системы
- -Соединения
- -Индикация
- -Информация

» Существующие соединения с использованием Bluetooth не удаляются.

BLUETOOTH

Радиосвязь ближнего действия

Функция Bluetooth в зависимости от экспортного исполнения иногда не предлагается.

Bluetooth - это технология ближней радиосвязи. Устройства Bluetooth осуществляют передачу по технологии Short Range Devices (ближняя связь) в диапазоне частот ISM (Industrial, Scientific and Medical Band), не требующем наличия лицензии, от 2,402 ГГц до 2.480 ГГц. Они могут работать в любой точке мира без специального допуска. Хотя Bluetooth предполагает максимально надежное соединение на коротких расстояниях, возможны помехи, как и в любой технологии радиосвязи. Могут возникать помехи, кратковременные или даже полные обрывы соединения. В частности, при использовании нескольких устройств в одной сети Bluetooth нельзя гарантировать безупречную работу в любой ситуации.

132 ТГТ-ДИСПЛЕЙ

Возможные источники помех:

- Поля радиопомех из-за передающих вышек и аналогичного оборудования.
- В случае неправильного применения в данных устройствах стандарта Bluetooth.
- Из-за других находящихся поблизости устройств, поддерживающих Bluetooth.

Pairing

Прежде чем два устройства Bluetooth смогут установить между собой соединение, они должны распознать друг друга. Такой процесс взаимного распознавания называют "Pairing", или установление соединения. Параметры единожды распознанных устройств сохраняются, вследствие чего установление соединения должно проводиться только при первичном контакте.

В некоторых мобильных устройствах, например, с операционной системой iOS перед использованием необходимо открыть приложение BMW Motorrad Connected App.

При установлении соединения ТЕТ-дисплей ищет другие устройства стандарта Bluetooth в пределах дальности своего приема. Чтобы устройство могло быть распознано, должны выполняться следующие условия:

- должна быть включена функция Bluetooth устройства
 устройство должно быть доступно для других устройств
- -устройство в качестве вызываемого абонента должно поддерживать протокол A2DP
- прочие устройства стандарта Bluetooth должны быть выключены (например, мобильные телефоны и системы навигации).

Необходимые операции описаны в руководстве по эксплуатации вашей коммуникационной системы.

Установление соединения

- Откройте меню Настройки, Соединения.
- » В меню соединения можно создавать соединения Bluetooth, управлять ими и удалять их. Отображаются следующие соединения Bluetooth:
- -Moб.ycrp.
- -Шлем водителя

-Шлем пассаж. Отображается состояние соединения мобильных устройств.

Подключение конечного мобильного устройства

- Установите соединение (132).
- Активируйте Bluetooth на мобильном устройстве (см. руководство по эксплуатации мобильного устройства).
- Выберите и подтвердите Моб.устр..
- Выберите и подтвердите Подсоед. нов.моб.устрво.

Выполняется поиск мобильных устройств.

Во время сопряжения устройств мигает символ Bluetooth в нижней строке статуса.

Отображаются видимые мобильные устройства.

- Выберите и подтвердите конечное мобильное устройство.
- Выполняйте указания на конечном мобильном устройстве.
- Подтвердите совпадение кода.
- » Устанавливается соединение и обновляется статус связи.

- » В зависимости от типа конечного мобильного устройства данные телефона автоматически передаются в мотоцикл.
- » Данные телефона (143)
- » Если соединение с использованием Bluetooth работает неправильно, можно воспользоваться таблицей неисправностей в главе «Технические характеристики». (

 269)

Сопряжение шлема водителя и пассажира

- Установите соединение (132).
- Выберите и подтвердите
 Шлем водителя или Шлем пассаж...
- Откройте доступ к коммуникационной системе шлема.
- Выберите и подтвердите Подсоединить новый шлем или Подсоед.нов.шлем

Выполняется поиск шлемов.

Во время сопряжения устройств мигает символ Bluetooth в нижней строке статуса.

Отображаются видимые племы.

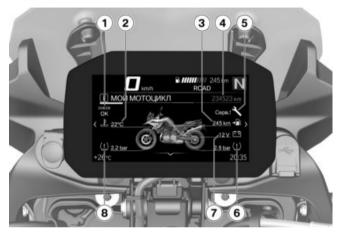
- Выберите и подтвердите
- » Устанавливается соединение и обновляется статус связи.
- » Если не устанавливается соединение, см. таблицу неисправностей в главе «Технические характеристики». (шт 269)
- » Если соединение с использованием Bluetooth работает неправильно, можно воспользоваться таблицей неисправностей в главе «Технические характеристики». (шт 269)

Удаление соединений

- Откройте меню Настройки, Соединения.
- Выберите Удалить соеди-
- Для удаления отдельного соединения выберите это соединение и подтвердите.
- Для удаления всех соединений выберите и подтвердите Удалить все соединения.

мой мотоцикл

Заставка



- Индикация системы автоматической диагностики (→ 50)
- Температура охлаждающей жидкости (№ 62)
- 3 Запас хода (→ 129)
- 4 Общий пробег
- **5** Индикатор ТО (**→** 75)
- 6 Давление в задней шине (→ 211)
- **7** Напряжение в бортовой сети (**№** 231)
- 8 Давление в передней шине (**™** 211)

Указания пользователю



- Указание пользователю 1: вкладки, показывающие, насколько далеко можно пролистывать влево или вправо.
- –Указание пользователю 2: вкладка, отображающая положение текущей страницы меню.

Перелистывание окон меню



- Откройте меню Мой мотоцикл.
- Чтобы перелистать вправо, коротко нажмите мультиконтроллер 1 вправо.
- Чтобы перелистать влево, коротко нажмите мультиконтроллер 1 влево.

В меню «Мой мотоцикл» доступны следующие панели:

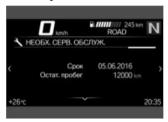
- -мой мотоцикл
- -БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР -БОР.КОМП.ПОЕЗДКИ
- -с системой контроля давления в шинах (RDC)^{SA}
- -давл. возд. в шинах⊲ -необх. серв. обслуж.
- -сообщение системы сс (при наличии)
- Дополнительную информацию о давлении в шинах и о сообщениях системы контроля параметров можно найти в главе «Индикация» (шт 50).

Поступающие сообщения системы контроля параметров выводятся на дополнительных вкладках в меню Мой мотоцикл.

Бортовой компьютер и бортовой компьютер поездок

На панелях меню БОР-ТОВОЙ КОМПЬЮТЕР и БОР.КОМП.ПОЕЗДКИ отображаются данные транспортного средства и рабочие параметры, например, средние значения.

Необходимость техобслуживания



Если до следующего сервисного обслуживания осталось менее месяца или менее 1000 км, отображается белое сообщение системы контроля параметров.

138 TFT-ДИСПЛЕЙ

БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР Переход в меню бортового

Переход в меню бортового компьютера

- Откройте меню Мой мотоцикл.
- Листайте вправо, пока не появится страница БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР.

Сброс бортового компьютера

- Перейдите в меню бортового компьютера (такко 138).
- Нажмите нижнюю часть клавиши MENU.
- Выберите и подтвердите Сбросить все значения или Сбросить отдельные знач..

Следующие значения можно сбрасывать отдельно:

- -Пауза
- -Поездка
- -Текущ. (TRIP 1)
- -Скор.
- -Расход

Переход в меню путевого бортового компьютера

- Перейдите в меню бортового компьютера (так).
- Листайте вправо, пока не появится страница БОР. КОМП. ПОЕЗДКИ.

Сброс путевого бортового компьютера

- Перейдите в меню путевого бортового компьютера (тр. 138).
- Нажмите нижнюю часть клавиши MENU.
- Выберите и подтвердите Сбросить автоматически или Сбросить все.
- » При выборе Сбросить автоматически путевой бортовой компьютер сбрасывается автоматически, если после выключения зажигания прошло не менее 6 часов и изменилась дата.

НАВИГАЦИЯ Предупреждения



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Пользование смартфоном во время езды или при включенном двигателе Опасность ДТП

- Строго соблюдайте действующие правила дорожного движения.
- Пользование смартфоном во время езды запрещается (за исключением случаев использования без выполнения непосредственных манипуляций с ним, например, телефонный разговор по устройству громкой связи).

À

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Отвлечение от ситуации на дороге и потеря контроля

Опасность аварии из-за управления встроенными информационными системами и устройствами связи во время поездки

- Управляйте этими системами и устройствами только в том случае, если это позволяет дорожная ситуация.
- При необходимости остановитесь и управляйте системами или устройствами при остановленном мотоцикле.

Необходимое условие

К мотоциклу подключено совместимое мобильное устройство.

На подключенном мобильном устройстве установлено приложение BMW Motorrad Connected App.

В некоторых мобильных устройствах, например, с операционной системой iOS перед использованием необходимо открыть приложение BMW Motorrad Connected App.

140 TFT-ДИСПЛЕЙ

Ввод адреса назначения

- Подключение конечного мобильного устройства (тр. 133).
- Откройте BMW Motorrad Connected App и запустите ведение к цели.
- Откройте на ТЕТ-дисплее меню Навигация.
- » Отображается активное ведение к цели.
- » Если активное ведение к цели не отображается, см. таблицу неисправностей в главе «Технические характеристики». (

 270)

Выбор цели из списка последних целей

- Откройте меню Навигация, Последние цели.
- Выберите и подтвердите цель.
- Выберите Запустить ведение к цели.

Выбрать цель из избранного

- В меню ИЗБРАННОЕ отображаются все цели, сохраненные в мобильном приложении BMW Motorrad Connected App в качестве элементов Избранного. На ТЕТ-дисплее новые элементы Избранного создать нельзя.
- Откройте меню Навигация, Избранное.

- Выберите и подтвердите цель.
- •Выберите Запуст. вед.к цели.

Ввод специальных целей

- На карте можно отображать специальные цели, например, достопримечательности.
- Откройте меню Навигация, POIs.

Доступны для выбора следующие места:

- -на месте
- -В пункте назначения
- -По маршруту
- Выберите место для поиска специальных целей.

Например, можно выбрать следующую специальную цель:

- -Автозаправочная станция
- Выберите и подтвердите специальную цель.
- Выберите и подтвердите Запустить ведение к цели.

Выбор критериев маршрута

• Откройте меню Навигация, Критерии маршрута. Можно выбрать следующие критерии:

- -Тип маршрута
- -Избегать
- Выберите нужный Тип маршрута.

• Включите или выключите нужные Избегать.

Количество включенных критериев отображается в скобках.

Завершить ведение к цели

- Откройте меню Навигация, Активное ведение к цели.
- Выберите и подтвердите Завершить ведение к цели.

Включение или выключение указаний речевого информатора

- Сопряжение шлема водителя и пассажира (133).
- Указания системы навигации могут зачитываться компьютерным голосом. Для этого должны быть включены Речевые указания.
- Откройте меню Навигация, Активное ведение к цели.
- Включите или выключите Речевые указания.

Повтор последнего указания речевого информатора

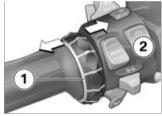
- Откройте меню Навигация, Активное ведение к цели.
- Выберите и подтвердите Текущее речевое указание.

МЕДИА

Необходимое условие

К мотоциклу подключено совместимое мобильное устройство и совместимый шлем.

Управление воспроизведением музыки



- Откройте меню Медиа.
- BMW Motorrad рекомендует перед началом поездки установить громкость музыки и разговоров в конечном мобильном устройстве на максимум.
- Отрегулируйте уровень громкости (129).
- Следующий трек: коротко отведите мультиконтроллер 1 вправо.
- Последний трек или начало текущего трека: коротко отведите мультиконтроллер 1 влево.
- Быстрая перемотка вперед: отведите мультиконтроллер 1

142 TFT-ДИСПЛЕЙ

вправо и удерживайте нужное время.

- Быстрая перемотка назад; отведите мультиконтроллер 1 влево и удерживайте нужное время.
- Открывание контекстного меню: нажмите нижнюю часть кнопки **2**.

В зависимости от типа мобильного устройства объем функций Connectivity может иметь ограничения.

- » В контекстном меню доступны следующие функции: -Воспроизведение или Пауза.
- -Для поиска и воспроизведения выберите категорию Текущее воспроизведение, Все исполнители, Все альбомы или Все треки.
- -Выберите Плейлисты.

В подменю Настройки звука доступны следующие настройки:

- -Включите или выключите Случайн. воспроизв...
- -Выберите Повтор: Выкл., Повтор (текущий трек) или Все.

ТЕЛЕФОН

Необходимое условие

К мотоциклу подключено совместимое мобильное устройство и совместимый шлем.

Телефонные разговоры



- Откройте меню Телефон.
- Прием вызова: отведите мультиконтроллер **1** вправо.
- Игнорирование вызова: отведите мультиконтроллер 1 влево.
- Завершение вызова: отведите мультиконтроллер **1** влево.

Отключение звука

При активных разговорах можно выключить микрофон в шлеме.

Разговор с несколькими абонентами

Во время телефонного разговора можно принимать второй вызов. Первый разговор будет удерживаться. Количество активных вызовов отображается в меню Телефон. Можно переключаться между двумя разговорами.

Данные телефона

В зависимости от мобильного конечного устройства после установления соединения (так) данные телефона автоматически передаются в транспортное средство. Телефонный справочник: список контактов, сохраненных в мобильном конечном устройстве

Список звонков: список вызовов, выполненных с помощью мобильного конечного устройства
Избранное: список избран-

изоранное: список изоранного, сохраненный в мобильном конечном устройстве

ПРОСМОТР ВЕРСИИ ПРО-ГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕ-НИЯ

 Откройте меню Настройки, Информация, Версия ПО.

ПРОСМОТР ИНФОРМАЦИИ О ЛИЦЕНЗИИ

• Откройте меню Настройки, Информация, Лицензии.

РЕГУЛИРОВКА



ЗЕРКАЛА	146
ФАРА	146
ВЕТРОЗАЩИТНЫЙ ЩИТОК	147
СЦЕПЛЕНИЕ	148
ТОРМОЗ	148
ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ НАПРЯЖЕНИЕ ПРУЖИНЫ	149
НАСТРОЙКА АМОРТИЗАТОРОВ	150

146 РЕГУЛИРОВКА

ЗЕРКАЛА Регулировка зеркала



• Поверните зеркало в нужное положение.

Регулировка держателя зеркала



- Сдвиньте защитный колпачок 1 на резьбовом креплении держателя зеркала вверх.
- Отверните гайку 2.
- Поверните держатель зеркала в нужное положение.
- Затяните гайку с предписанным моментом затяжки, при этом обязательно придерживайте держатель зеркала.

Зеркало (контргайка) к зажиму

22 Н*м (Левая резьба)

• Надвиньте защитный колпачок на резьбовое крепление.

ΦΔΡΔ

Регулировка фар для правостороннего/левостороннего движения

При езде в странах, где движение мототранспорта осуществляется на стороне, противоположной стороне движения в стране регистрации, асимметричный ближний свет будет слепить встречный транспорт. Обратитесь на авторизированную СТО для выполнения соответствующей регулировки фар, лучше всего будет обратиться к ближайшему дилеру ВМW Motorrad.

Угол наклона фары и предварительное напряжение пружины

При согласовании предварительного напряжения пружины со степенью загрузки мотоцикла дальность освещения, как правило, остается неизменной.

Только при очень тяжелом дополнительном грузе коррекция предварительного напряжения пружины может быть недостаточной. В этом случае угол наклона фар необходимо согласовать с весом груза.

В случае сомнения в правильности угла наклона фары, обратиться для проверки регулировки на СТО, лучше всего к официальному дилеру ВМW Motorrad

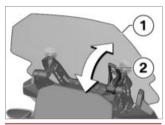
Регулировка угла наклона фары



- Ослабъте винты 1 слева и справа.
- Отрегулируйте фару, слегка наклонив ее.
- Затяните винты 1 слева и справа.

ВЕТРОЗАЩИТНЫЙ ЩИТОК

Регулировка ветрозащитного щитка Необходимое условие Мотоцикл стоит.



Λ

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Регулировка ветрозащитного щитка во время движения

Риск падения

- Регулировать ветровое стекло можно только после остановки мотоцикла.
- Потяните рычаг 2 вниз, чтобы приподнять ветрозащитный щиток 1.
- Нажмите рычаг **2** в направлении вверх, чтобы опустить ветрозащитный щиток **1**.

148 РЕГУЛИРОВКА

СЦЕПЛЕНИЕ

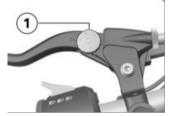
Регулировка рычага сцепления



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Регулировка рычага сцепления во время поездки Опасность ДТП

 Отрегулировать рычаг сцепления на остановленном мотоцикле.



- Для увеличения расстояния между рычагом сцепления и ручкой руля поверните регулировочный винт 1 по часовой стрелке.
- Для уменьшения расстояния между рычагом сцепления и ручкой руля поверните регулировочный винт 1 против часовой стрелки.

Регулировочный винт поворачивается легче, если нажать рычаг сцепления вперед.

TOPM03

Регулировка рычага тормоза



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Измененное положение бачка гидравлического тормозного привода

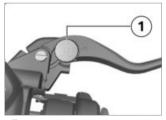
Воздух в тормозной системе • Не допускать проворачивания блока рулевых переключателей или руля.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Регулировка рычага тормоза во время движения Опасность аварии

 Регулируйте рычаг тормоза только на стоящем мотоцикле.



 Поверните регулировочный винт 1 против часовой стрелки, чтобы увеличить расстояние между рычагом

- стояночного тормоза и ручкой руля.
- Поверните регулировочный винт **1** по часовой стрелке, чтобы уменьшить расстояние между рычагом стояночного тормоза и ручкой руля.

Регулировочный винт легче вращается при отжатом вперед рычаге тормоза.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЕ НА-ПРЯЖЕНИЕ ПРУЖИНЫ

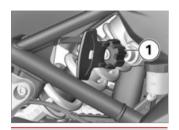
-без Dynamic ESASA

Регулировка

Предварительное напряжение задней пружины должно соответствовать загрузке мотоцикла. Высокая загрузка требует увеличения предварительного напряжения пружины, а меньший вес, напротив, — уменьшения.

Отрегулировать предварительное напряжение пружины заднего колеса

- Снять сиденье (транца).
- Достаньте бортовой инструмент.



W

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Настройка преднатяга пружины не согласована с настройкой амортизатора.

Ухудшение динамических характеристик мотоцикла.

- Согласовать жесткость амортизатора с преднатягом пружины.
- Для увеличения предварительного напряжения пружины вращайте рифленое колесико 1 при помощи бортового инструмента по часовой стрелке.
- Для уменьшения предварительного напряжения пружины вращайте рифленое колесико 1 при помощи бортового инструмента против часовой стрелки.

150 РЕГУЛИРОВКА

Базовая регулировка предварительного натяжения пружины задней подвески

Повернуть регулировочное колесико против часовой стрелки до упора. (Только водитель, без багажа)

Повернуть регулировочное колесико до ограничителя против часовой стрелки, а затем на 20 оборотов по часовой стрелке. (Только водитель, с багажом)

Повернуть регулировочное колесико по часовой стрелке до ограничителя. (С пассажиром и багажом)

- Снова использовать бортовой инструмент.
- Установить сиденье (116).

НАСТРОЙКА АМОРТИЗА-ТОРОВ

-без Dynamic ESASA

Регулировка

Жесткость амортизаторов должна соответствовать состоянию дорожного покрытия и предварительному напряжению пружины.

- Плохие дороги требуют более мягких настроек амортизаторов.
- —Увеличение/уменьшение предварительного напряжения пружины требует соответственного увеличения/ уменьшения жесткости амортизаторов.

Отрегулировать жесткость заднего амортизатора

 Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключите двигатель.



 Отрегулируйте демпфирование при помощи регулировочного винта 1.



- Для увеличения демпфирования вращайте регулировочный винт 1 по часовой стрелке.
- Для уменьшения демпфирования вращайте регулировочный винт 1 против часовой стрелки.

Базовая установка демпфирования заднего колеса

Повернуть регулировочный винт до упора по часовой стрелке, затем повернуть назад на 1,5 оборота. (Только водитель, без багажа)

Повернуть регулировочный винт до упора по часовой стрелке, затем повернуть назад на 0,5 оборота. (Только водитель, с багажом)

Повернуть регулировочный винт до упора по часовой стрелке, затем повернуть назад на 0,25 оборот. (С пассажиром и багажом)



УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	154
РЕГУЛЯРНАЯ ПРОВЕРКА	158
ЗАПУСК	159
ОБКАТКА	162
ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ	163
ЕЗДА ПО БЕЗДОРОЖЬЮ	164
ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА	166
ПОСТАНОВКА МОТОЦИКЛА НА СТОЯНКУ	168
ЗАПРАВКА ТОПЛИВОМ	169
КРЕПЛЕНИЕ МОТОЦИКЛА ДЛЯ ТРАНСПОРТИ-	
РОВКИ	176

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Экипировка мотоциклиста

Никогда не ездите без экипировки! Всегда надевайте

- -шлем
- -костюм
- -перчатки
- -мотоботы

Они нужны в любое время года и даже при поездках на короткие расстояния. У дилера ВМW Motorrad вам охотно расскажут и помогут выбрать правильную экипировку для любых поездок.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Затягивание свободно свисающих деталей одежды, багажа или ремней в открытые вращающиеся детали мотоцикла (колеса, карданный вал)

Опасность аварии

- Убедитесь в отсутствии свободно свисающих деталей одежды, которые могут быть затянуты в открытые вращающиеся детали мотоцикла.
- Размещайте предметы багажа, а также концы стяжных и крепежных ремней вдали от открытых вращающихся деталей мотоцикла.

Ограниченный угол наклона

-с низкой посадкой SA

Мотоциклы с низко расположенной ходовой частью имеют меньший угол наклона и высоту дорожного просвета, чем мотоциклы со стандартной ходовой частью (см. главу «Технические характеристики»).



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

При прохождении поворотов на мотоциклах с низким расположением детали мотоцикла могут коснуться земли раньше.

Риск падения

 Осторожно опробовать угол наклона мотоцикла и соответственно адаптировать манеру езды.

Попробуйте определить угол наклона вашего мотоцикла в неопасных ситуациях. При переезде бордюров и подобных препятствий помните об ограниченной высоте дорожного просвета вашего т/с.

Вследствие низкого расположения мотоцикла ход пружин уменьшается. Следствием может быть ограничение обычной комфортности езды. При езде с пассажиром предварительное напряжение пружины должно быть адаптировано соответствующим образом.

Правильная загрузка



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Ухудшение устойчивости движения из-за перегрузки / неравномерной загрузки

Риск падения

- Не превышайте допустимую полную массу и соблюдайте указания по загрузке.
- Отрегулируйте предварительное напряжение пружин и жесткость амортизаторов в соответствии с полной массой.
- -с кофром^{SZ}
- Следите за равномерной загрузкой кофров с левой и с правой сторон.
- Следите за равномерным распределением массы с левой и правой сторон.
- Размещайте тяжелые вещи внизу у внутренней стороны кофра.
- Соблюдайте максимальную загрузку и максимальную скорость (см. также главу «Принадлежности» (шт 247)).

Загрузка в зависимости от кофра

макс. 8 кг⊲

- -с топкейсом ^{SZ}

Полезная нагрузка топкейса

макс. 5 кг⊲

- -с сумкой на топливный бак ^{SZ}
- Не превышайте максимальную загрузку сумки-рюкзака на топливном баке.

Дополнительная нагрузка сумки на топливный бак

макс. 5 кг⊲

-с задней сумкой ^{SZ}

• Не превышайте максимальную загрузку задней сумки.

Загрузка задней сумки

макс. 1,5 кг⊲

Скорость

На высокой скорости на динамические свойства мотоцикла могут оказывать отрицательное воздействие различные граничные условия, например:

- неправильная настройка амортизаторов и пружин:
- неравномерное распределение багажа;
- -свободная одежда;
- -слишком низкое давление воздуха в шинах;
- -износ рисунка протектора;
- установленные багажные системы, например, кофр, топкейс и сумка на топливный бак.

Максимальная скорость на шинах с крупным рисунком протектора или зимних шинах



ОПАСНО

Максимальная скорость мотоцикла выше допустимой максимальной скорости для шин

Опасность аварии из-за повреждения шин при слишком высокой скорости

 Соблюдайте максимально допустимую для шин скорость.

Для шин с крупным рисунком протектора или зимних шин необходимо соблюдать допустимую максимальную скорость. Поместите наклейку с указанием допустимой максимальной скорости в поле зрения

водителя на комбинации приборов.

Опасность отравления

В состав отработавших газов входит не имеющий цвета и запаха ядовитый угарный газ.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Вредные для здоровья выхлопные газы

Опасность удушья

- Не вдыхайте отработавшие газы.
- Не оставляйте мотоцикл с работающим двигателем работать в закрытых помешениях.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Вдыхание вредных для здоровья паров

Вред здоровью

- Не вдыхайте пары эксплуатационных материалов и пластмасс.
- Не используйте мотоцикл в помещениях.

Опасность ожога



<u> 1</u> осторожно

Сильный нагрев двигателя и системы выпуска отработавших газов во время движения

Опасность возгорания

 После остановки двигателя исключить случайное прикосновение людей и предметов к двигателю и системе выпуска ОГ.

Катализатор

Несгоревшее топливо, поступающее в катализатор при пропусках зажигания, может привести к его перегреву и разрушению.

Необходимо соблюдать следующее:

- Не эксплуатируйте мотоцикл до полной выработки топлива из бака
- Не оставляйте двигатель работать при снятом наконечнике провода к свече зажигания
- При пропусках зажигания в двигателе немедленно заглушить двигатель
- Заливать только неэтилированный бензин

 Обязательно соблюдать предписанную периодичность ТО



ВНИМАНИЕ

Несгоревшее топливо в катализаторе

Повреждение катализатора

 Соблюдайте приведенные указания для защиты катализатора.

Опасность перегрева



ВНИМАНИЕ

Длительная работа двигателя на стоянке

Перегрев из-за недостаточного охлаждения, в экстремальных случаях возможно возгорание мотоцикла

- Без необходимости не оставляйте двигатель работать во время стоянки.
- Трогайтесь сразу после запуска двигателя.

Манипуляции



ВНИМАНИЕ

Манипуляции с мотоциклом (с блоком управления двигателем, дроссельными заслонками, сцеплением)

Повреждение соответствующих деталей, отказ функций, имеющих отношение к безопасности, прекращение действия гарантии

• Не допускайте манипуляции.

РЕГУЛЯРНАЯ ПРОВЕРКА Перечень проверок

 Использовать следующий перечень проверок для регулярной проверки мотоцикла.

При изменении степени загрузки:

- -без Dynamic ESASA
- Отрегулировать предварительное напряжение пружины заднего колеса (так).
- Отрегулировать жесткость заднего амортизатора (шт 150).
- -c Dynamic ESASA

Перед каждым началом движения:

- Проверьте функционирование тормозной системы.
- Проверьте функционирование осветительных и сигнальных приборов.
- Проверьте работу сцепления (так 208).
- Проверьте высоту рисунка протектора (такка).
- Проверьте надежность крепления кофра и багажа.

При каждой 3-й заправке:

- Проверьте уровень масла в двигателе (штранных 201).
- Проверка толщины передних тормозных накладок (тр. 203).
- Проверка толщины задних тормозных накладок (*** 204).
- Проверьте уровень тормозной жидкости в переднем тормозном контуре (*** 205).
- Проверьте уровень тормозной жидкости в заднем тормозном контуре (т) 207).
- Проверить уровень охлаждающей жидкости (тран 209).
- Смажьте цепь (224).

ЗАПУСК

Пуск двигателя



ВНИМАНИЕ

Достаточное смазывание коробки передач обеспечивается только при работающем двигателе.

Повреждения коробки передач

- Не давать мотоциклу катиться в течение длительного времени и на большие расстояния при выключенном двигателе.
- Включите зажигание (80).
- » Выполняется самодиагностика ABS. (**→** 161)
- » Выполняется самодиагностика DTC. (

 161)
- Включите нейтраль или при включенной передаче выжмите сцепление.

При неубранной боковой подставке и включенной передаче двигатель не заводится. Если двигатель уже был запущен на нейтрали, то он заглохнет, если попытаться включить передачу при неубранной подставке.



• Нажмите кнопку стартера 1.

При недостаточном напряжении аккумулятора процесс запуска автоматически прерывается. Перед повторной попыткой запуска зарядите аккумулятор или используйте внешний источник питания. Более подробную информацию можно найти в главе «Техническое обслуживание» в разделе «Помощь при запуске».



Двигатель запускается.

» Если двигатель не заводится, см. таблицу неисправностей в главе «Технические характеристики», (шт 268)

Проверка Pre-Ride-Check

После включения зажигания панель приборов выполняет проверку контрольно-сигнальных ламп — так называемую проверку «Pre-Ride-Check». В случае запуска двигателя

до окончания проверки проверка прерывается.

Фаза 1

Включаются все контрольносигнальные лампы.

-c Connectivity^{SA}
Включаются все контрольносигнальные лампы.

В зависимости от режима движения или его конфигурации вмешательство систем регулировки динамики может быть ограничено.

Возможные ограничения показываются в открывающемся окне, например Внимание! Настройка ABS+DTC.. Более подробную информацию о системах регулировки динамики движения ABS и DTC можно найти в главе «Подробное описание системы».

Если мотоцикл долго стоит, при запуске системы будет показываться анимация.⊲

Фаза 2

Цвет общей сигнальной лампы изменяется с красного на желтый.

Фаза 3

Все контрольно-сигнальные лампы выключаются последовательно в обратном порядке. Сигнальная лампа сбоев в работе привода гаснет только через 15 секунд.

Если одна из контрольно-сигнальных ламп не включилась:

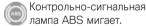
• Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Самодиагностика ABS

Готовность системы BMW Motorrad ABS к работе проверяется с помощью самодиагностики. Самодиагностика запускается автоматически после включения зажигания.

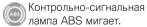
Фаза 1

» Проверка диагностируемых компонентов системы на стоящем мотоцикле.



Фаза 2

 Проверка датчиков угловой скорости колес при трогании с места.



Самодиагностика ABS завершена

» Контрольно-сигнальная лампа ABS гаснет. Самодиагностика ABS не завершена

ABS недоступна, так как самодиагностика не была завершена. (Для проверки датчиков угловой скорости колес мотоцикл должен достичь минимальной скорости: 5 км/ч)

Если по окончании самодиагностики ABS отображается сообщение о неисправности ABS:

- Дальнейшее движение возможно. При этом следует помнить, что функции системы ABS остаются недоступными.
- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Самодиагностика DTC

Готовность системы BMW Motorrad DTC к работе проверяется с помощью самодиагностики. Самодиагностика выполняется автоматически после включения зажигания.

Фаза 1

» Проверка диагностируемых компонентов системы на стояшем мотоцикле.



редко мигает.

Фаза 2

» Проверка диагностируемых компонентов системы при трогании с места.



редко мигает.

Самодиагностика DTC завершена

- » Символ DTC больше не отображается.
- Следите за состоянием всех контрольно-сигнальных ламп.



В Самодиагностика DTC не завершена

Функции системы DTC недоступны, так как самодиагностика не была завершена. (Для проверки датчиков угловой скорости колес мотоцикл должен достичь минимальной скорости при работающем двигателе: мин 5 км/ч)

Если по окончании самодиагностики DTC отображается сообщение о неисправности DTC:

• Дальнейшее движение возможно. При этом следует

- помнить, что функции системы DTC остаются ограниченными или вообще недо-СТУПНЫМИ.
- Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad

ΟΕΚΔΤΚΔ

Двигатель

- До проведения первого контроля после обкатки следует ездить с частой сменой нагрузки и диапазона частоты вращения и избегать длительных поездок с постоянной частотой вращения.
- Выбирать извилистые и слегка холмистые дороги и по возможности избегать автомагистралей.
- Соблюдайте рекомендуемую частоту вращения при обкатке.

Обороты двигателя при обкатке

<6500 мин-1 (Пробег 0...1200 км)

Без полной нагрузки (Пробег 0...1200 км)

• Не превышайте пробег, после которого выполняется контроль после обкатки.



Пробег до перво. с троля после обкатки Пробег до первого кон-

500 1200 KM

Тормозные накладки

Новые тормозные колодки необходимо обкатать, прежде чем они достигнут оптимальной силы трения. Уменьшенное тормозное действие можно компенсировать за счет более сильного нажатия на педаль тормоза.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Новые тормозные колодки

Увеличение тормозного пути, опасность аварии

• Тормозите заблаговременно.

Шины

Новые шины имеют гладкую поверхность. Поэтому вам необходимо придать шинам шероховатость путем осторожной обкатки с переменными наклонами. Полная сцепляемость беговых дорожек шин достигается только после обкатки.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Потеря сцепления новых шин с дорогой на мокром дорожном полотне и при экстремальных наклонах Опасность ДТП

• Будьте осторожны и осмотрительны и избегайте экстремальных наклонов.

ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ

-с ассистентом переключения передач ProSA

Ассистент переключения Pro

При переключении на пониженную передачу с помощью ассистента переключения Pro в целях безопасности круиз-контроль автоматически деактивируется.



• Включите передачу как обычно, нажав ногой рычаг переключения передач.

- » Ассистент переключения помогает водителю при переключении на повышенную и пониженную передачу без выжимания сцепления или работы ручкой газа.
- Речь идет об автоматическом переключении.
- Водитель является важной составляющей системы и принимает решение, когда нужно выполнять процесс переключения.
- Датчик 1 на штоке выбора передач распознает включение нужной передачи и начинает поддерживать переключение.
- » При движении с постоянной скоростью на низких передачах с высокой частотой вращения переключение без выключения сцепления может вызвать слишком сильную реакцию мотоцикла на изменение нагрузки.
- -BMW Motorrad рекомендует в такой ситуации переключаться на повышенную передачу только при выключенном сцеплении.
- От применения ассистента переключения Pro в диапазоне ограничителя частоты вращения следует отказаться.

- » Поддержка переключения не осуществляется в следующих ситуациях:
- -С выжатым сцеплением.
- Рычаг переключения передач не в исходном положении
- При переключениях на повышенную передачу с закрытой дроссельной заслонкой (режим принудительного холостого хода) или при замедлении.
- При переключении на пониженную передачу с открытой дроссельной заслонкой.

ЕЗДА ПО БЕЗДОРОЖЬЮ

После езды по бездорожью

BMW Motorrad рекомендует после поездки по бездорожью обратить внимание на следующие пункты.

Давление в шинах



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Для движения в условиях бездорожья пониженное давление воздуха в шинах при эксплуатации на укрепленных участках Опасность аварии вследствие ухудшения динамических качеств.

 Проверьте давление воздуха в шинах.

Торможение



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Движение по неукрепленным или грязным дорогам Замедленное тормозное действие вследствие загрязнения тормозных дисков и тормозных накладок

 Тормозите заранее, чтобы тормозная система очистилась.



ВНИМАНИЕ

Движение по дорогам без твердого покрытия или по загрязненным дорогам

Повышенный износ тормозных накладок

 Чаще проверяйте толщину тормозных накладок и заменяйте колодки заблаговременно.

Предварительное натяжение пружины и жесткость амортизаторов



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Измененные значения преднатяга пружины и жесткости амортизации амортизационной стойки для езды по бездорожью Ухупшенные пинамические

Ухудшенные динамические качества на укрепленных участках

 Перед выездом на хорошую дорогу установите правильные значения преднатяга пружины и жесткости амортизации амортизационной стойки.

Диски

BMW Motorrad рекомендует после поездки по бездорожью проверить диски на отсутствие возможных повреждений.

Сменный элемент воздушного фильтра



ВНИМАНИЕ

Загрязнен сменный элемент воздушного фильтра

Повреждение двигателя

 При езде по пыльному бездорожью сменный элемент воздушного фильтра следует чаще проверять на отсутствие загрязнений, при необходимости чистить или заменять.

В случае эксплуатации в очень пыльных условиях (пустыни, степи и т. п.) нужно использовать сменные элементы воздушного фильтра, специально разработанных для таких условий.

ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА

Как достигается минимальный тормозной путь?

В процессе торможения меняется динамическое распределение нагрузки между передним и задним колесами. Чем сильнее торможение, тем больше нагрузка на переднее колесо. Чем больше нагрузка на колесо, тем большая тормозная сила может передаваться.

Для достижения минимального тормозного пути нужно выжимать рычаг переднего тормоза постепенно и все сильнее. При этом динамическое увеличение нагрузки на переднее колесо используется оптимально. Одновременно следует также выжимать рычаг сцепления. При часто тренируемых «торможениях до полной остановки», при которых тормозное давление создается максимально быстро и с полной силой, динамическое распределение нагрузки не может следовать за увеличением замедления и тормозная сила не полностью передается на дорожное полотно. Это может

привести к блокировке переднего колеса.

Блокировка переднего колеса предотвращается системой BMW Motorrad ABS.

Экстренное торможение

При резком торможении на скорости выше 50 км/ч быстрое мигание стоп-сигнала дополнительно предупреждает движущихся сзади участников дорожного движения.

При снижении скорости ниже 15 км/ч включается аварийная световая сигнализация. Начиная со скорости 20 км/ч аварийная световая сигнализация снова автоматически отключается.

Крутые съезды



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Торможение на крутых спусках преимущественно задним тормозом

Потеря тормозного действия, повреждение тормозов из-за перегрева

 Тормозите передним и задним тормозами и используйте тормозящий эффект двигателя.

Влажные и загрязненные тормоза

Влага и грязь на тормозных дисках и тормозных накладках ухудшают тормозное действие. В следующих ситуациях следует учитывать замедленное или плохое тормозное действие:

- При движении под дождем и по лужам.
- -После мойки мотоцикла.
- При движении по посыпанным солью дорогам.
- После работ на тормозах вследствие возможного попадания масла или смазки.
- При движении по загрязненному дорожному полотну или по бездорожью.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Ухудшение тормозного действия вследствие влаги и грязи

Опасность ДТП

- Просушить или очистить тормоза с помощью торможения, при необходимости очистить вручную.
- Тормозить заблаговременно, пока снова не будет достигнуто полное тормозное действие.

ABS Pro Физические пределы динамики движения



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Торможение на поворотах Риск падения, несмотря на

Риск падения, несмотря на ABS Pro

- За выбор правильной манеры езды всегда отвечает водитель.
- Не подвергайте себя излишнему риску, сводя на нет дополнительную безопасность, предоставляемую Вам этой дополнительной системой.

Падение не исключается

Несмотря на то, что система ABS Pro полностью поддерживает водителя и предоставляет значительное преимущество в отношении безопасности при торможении в наклонном положении, она ни в коей мере не может изменить физические пределы динамики движения. Как и прежде, эти пределы могут быть превышены изза ошибочной оценки или ошибочных действий водителя. В экстремальном случае не исключается и падение.

Эксплуатация на дорогах общего пользования

Система ABS Pro повышает надежность эксплуатации мотоцикла на дорогах общего пользования. При торможении из-за внезапно появившейся опасности в повороте предотвращается блокировка и занос колес в рамках физических пределов динамики движения.

Функция ABS Pro разрабатывалась не для повышения индивидуальной эффективности торможения при наклонном положении.

ПОСТАНОВКА МОТО-ЦИКЛА НА СТОЯНКУ

Боковая подставка

• Выключите двигатель.



ВНИМАНИЕ

Плохое состояние пола в области упора стойки

Повреждение деталей при падении

• Следите, чтобы поверхность в районе подставки была ровной и твердой.



ВНИМАНИЕ

Увеличение нагрузки на боковую подставку из-за дополнительного веса

Повреждение деталей при падении

- Не садитесь на мотоцикл, стоящий на боковой подставке.
- Откиньте боковую подставку и установите на нее мотоцикл.
- Если уклон дороги допускает, поверните руль влево.
- Если дорога имеет уклон, разверните мотоцикл в сторону подъема и включите первую передачу.

Центральная подножка

- –с центральной подставкой ^{SA}
- Выключите двигатель.



ВНИМАНИЕ

Плохое состояние пола в области упора стойки

Повреждение деталей при падении

• Следите, чтобы поверхность в районе подставки была ровной и твердой.



ВНИМАНИЕ

Складывание центральной подножки при резких движениях

Повреждение деталей при падении

- Не садитесь на мотоцикл, стоящий на центральной подножке.
- Откиньте центральную подножку и поставьте на нее мотоцикл.

ЗАПРАВКА ТОПЛИВОМ

Качество топлива Необходимое условие

Для обеспечения оптимального расхода топливо не должно содержать серу или содержать ее в минимальных количествах.



ВНИМАНИЕ

Заправка этилированным топливом

Повреждение катализатора

 Не использовать для заправки этилированное топливо или топливо с металлическими присадками, например, марганцем или железом.

 Следите за максимальным содержанием этанола в топпиве

Топливные присадки очищают систему впрыска и зону сгорания. При использовании топлива низкого качества или долгих простоях использование топливных присадок обязательно. Более подробную информацию можно получить у официальных дилеров BMW Motorrad.



ство топлива



Обычный неэтилированный (не более 15 % этанола, Е15)



мин 87 Октановое число

» Обратите внимание на следующие символы на пробке топливного бака и на раздаточной колонке:





Заправка топливом



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Топливо легко воспламеняется

Опасность пожара и взрыва

• При любых действиях с топливным баком не курить и избегать источников открытого огня.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Вытекание топлива изза расширения под воздействием тепла при переполненном топливном баке

Риск падения

• Не переливайте топливо в бак.



ВНИМАНИЕ

Контакт топлива с пластмассовыми поверхностями

Повреждение поверхностей (они становятся блеклыми или матовыми)

- Сразу вытирать пластмассовые поверхности после контакта с топливом.
- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность

и опустите на боковую подставку.

-с центральной подставкой SA



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Топливо легко воспламеняется

Опасность пожара и взрыва

 При любых действиях с топливным баком не курить и избегать источников открытого огня.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Вытекание топлива изза расширения под воздействием тепла при переполненном топливном баке

Риск падения

• Не переливайте топливо в бак.

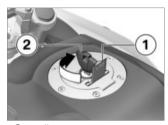


ВНИМАНИЕ

Контакт топлива с пластмассовыми поверхностями

Повреждение поверхностей (они становятся блеклыми или матовыми)

 Сразу вытирать пластмассовые поверхности после контакта с топливом. Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и опустите на центральную подножку.



- Откройте защитную накладку 1.
- Отоприте пробку 2 топливного бака, повернув ключ зажигания по часовой стрелке, и откройте.



 Залейте топливо не выше нижней кромки заливной горловины.

Если после выхода за нижний предел резерва топлива производится заправка, общее количество топлива должно быть больше,

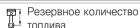
чем резерв, при этом распознается новый уровень наполнения и выключается контрольная лампа резерва топлива.

Указанное в технических характеристиках «количество заливаемого топлива» это количество топлива, которое можно дозаправить, если топливный бак был опорожнен в процессе движения, то есть двигатель заглох из-за отсутствия топлива.



БТ Количество заливаемого топлива

прим. 15 л



прим. 3,5 л

- Закройте пробку топливного бака сильным нажатием.
- Выньте ключ зажигания и закройте защитную накладку.

Заправка топливом

-c Keyless Ride^{SA}

Необходимое условие

Замок руля разблокирован.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Топливо легко воспламеняется

Опасность пожара и взрыва

• При любых действиях с топливным баком не курить и избегать источников открытого огня.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Вытекание топлива изза расширения под воздействием тепла при переполненном топливном баке

Риск падения

• Не переливайте топливо в бак.



ВНИМАНИЕ

Контакт топлива с пластмассовыми поверхностями

Повреждение поверхностей (они становятся блеклыми или матовыми)

- Сразу вытирать пластмассовые поверхности после контакта с топливом.
- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность

и опустите на боковую подставку.

- -c Keyless Ride^{SA}
- Выключить зажигание (83).

После выключения зажигания крышку топливного бака можно открыть в течение определенного времени и при отсутствии радиоключа в зоне приема.

Время после выключения зажигания для открывания пробки топливного бака

2 мин

- » Пробку топливного бака можно открыть **2 способами**:
- Во время работы после выключения зажигания.
- По истечении времени работы после выключения зажигания.
- -с центральной подставкой SA



того огня.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Топливо легко воспламеняется

Опасность пожара и взрыва • При любых действиях с топливным баком не курить и избегать источников откры-



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Вытекание топлива изза расширения под воздействием тепла при переполненном топливном баке

Риск падения

• Не переливайте топливо в бак.



ВНИМАНИЕ

Контакт топлива с пластмассовыми поверхностями

Повреждение поверхностей (они становятся блеклыми или матовыми)

- Сразу вытирать пластмассовые поверхности после контакта с топливом.
- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и опустите на центральную подножку.
- -c Keyless Ride SA
- Выключить зажигание (83).

После выключения зажигания крышку топливного бака можно открыть в течение определенного времени и при отсутствии радиоключа в зоне приема.

174 ВОЖДЕНИЕ

Время после выключения зажигания для открывания пробки топливного бака

2 мин

- » Пробку топливного бака можно открыть **2 способами**:
- Во время работы после выключения зажигания.
- По истечении времени работы после выключения зажигания.

Вариант 1

-c Keyless Ride^{SA}

Необходимое условие

В течение времени работы по-



- Медленно вытяните язычок 1 пробки топливного бака вверх.
- » Крышка бака разблокировывается.
- Полностью открыть крышку топливного бака.

Вариант 2

-c Keyless Ride SA

Необходимое условие

По истечении времени работы после выключения зажигания

- Радиоключ находится в пределах области приема.
- Медленно вытяните язычок 1 вверх.
- » Контрольная лампа радиоключа мигает, пока идет поиск радиоключа.
- Снова потяните язычок 1 крышки топливного бака медленно вверх.
- » Крышка бака разблокировывается.
- Полностью открыть крышку топливного бака.



 Залить топливо с описанными выше характеристиками не выше нижней кромки заливной горловины.

Если после выхода за нижний предел резерва топлива производится

заправка, общее количество топлива должно быть больше, чем резерв, при этом распознается новый уровень наполнения и выключается контрольная лампа резерва топлива

Указанное в технических характеристиках «количество заливаемого топлива» это количество топлива, которое можно дозаправить, если топливный бак был опорожнен в процессе движения, то есть двигатель заглох из-за отсутствия топлива.



топлива

прим. 15 л



Резервное количество

прим. 3,5 л

- Сильно нажать на крышку топливного бака.
- » Крышка топливного бака фиксируется со слышимым щелч-KOM.
- » Крышка топливного бака автоматически блокируется по истечении определенного времени.
- » Зафиксированная крышка топливного бака блокируется сразу при фиксации замка

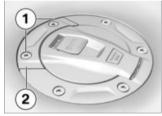
руля или включения зажигания.

Открывание пробки топливного бака

-c Keyless Ride SA

Пробка топливного бака не открывается.

• Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

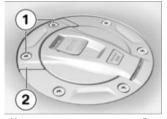


- Выкрутите винты 1.
- Снимите устройство аварийного отпирания 2.
- » Пробка бака отпирается.
- Полностью откройте пробку топливного бака.
- Залейте топливо (тр. 172).
- Закройте устройство аварийного отпирания пробки топливного бака (т 176).

176 **ВОЖДЕНИЕ**

Закрывание устройства аварийного отпирания пробки топливного бака -c Keyless Ride^{SA}

Необходимое условие Пробка топливного бака закрыта.



- Установите на место устройство аварийного отпирания 2.
- Вверните винты 1.

КРЕПЛЕНИЕ МОТОЦИКЛА ДЛЯ ТРАНСПОРТИРОВКИ

• Все детали, вдоль которых проходят стяжные ремни, защитите от царапин (например, используя клейкую ленту или мягкую тряпку).



ВНИМАНИЕ

Опрокидывание мотоцикла набок при поддомкрачивании

Повреждение деталей при падении

- Зафиксировать мотоцикл во избежание опрокидывания набок, лучше всего позвать на помощь помощника.
- Закатите мотоцикл на транспортировочную платформу, но не ставьте на боковые подставки или центральную подножку.



подвески должна быть сильно сжата.



ВНИМАНИЕ

Зажим деталей

Повреждение детали

- Не пережимать такие детали, как трубопроводы тормозного привода или жгуты проводов.
- Закрепите стяжные ремни спереди с обеих сторон на перемычке для амортизирующих труб и натяните.



- Закрепите стяжные ремни с обеих сторон на задней раме и натяните.
- Равномерно затяните все стяжные ремни. Пружина



ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ	180
АНТИБЛОКИРОВОЧНАЯ СИСТЕМА (ABS)	180
СИСТЕМА РЕГУЛИРОВКИ ТЯГИ (DTC)	183
РЕГУЛИРОВКА ТОРМОЗЯЩЕГО МОМЕНТА ДВИ-	
ГАТЕЛЯ	186
DYNAMIC ESA	187
РЕЖИМ ДВИЖЕНИЯ	187
DYNAMIC BRAKE CONTROL	190
СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ ВОЗДУХА	
В ШИНАХ (RDC)	191
АССИСТЕНТ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ	192

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

Подробные описания систем см.:

bmw-motorrad.com/ technology

АНТИБЛОКИРОВОЧНАЯ СИСТЕМА (ABS)

Как работает система ABS?

Максимальная тормозная сила. передаваемая на дорожное полотно, зависит также от коэффициента трения дорожного покрытия. Гравий, лед и снег, а также влажное дорожное полотно имеют существенно более низкий коэффициент трения, чем сухой и чистый асфальт. Чем ниже коэффициент трения дорожного полотна, тем больше тормозной путь. Если при повышении тормозного давления водителем происходит превышение максимально возможного передаваемой тормозной силы, колеса начинают блокироваться и устойчивость теряется; это грозит опрокидыванием. Прежде, чем возникает такая ситуация, ABS срабатывает и приводит тормозное давление в соответствие с максимально передаваемой тормозной силой так, что колеса продолжают вращаться и устойчивость сохраняется независимо от состояния дорожного покрытия.

Что происходит при неровностях дороги?

Волнообразные неровности дорожного покрытия могут привести к кратковременной потере контакта между шинами и дорожным покрытием, и передаваемая тормозная сила может упасть до нуля. При торможении в такой ситуации система ABS должна снизить тормозное давление для обеспечения устойчивости при возобновлении контакта с дорогой. В этот момент система ABS BMW Motorrad должна исходить из чрезвычайно низкого коэффициента трения (гравий. лед, снег), что должно гарантировать вращение рабочих колес во всех возможных случаях, обеспечивая тем самым устойчивость при движении. После распознавания фактических условий система осуществляет регулировку до оптимального тормозного давления.

Приподнимание заднего колеса

При очень интенсивном и резком торможении система BMW Motorrad ABS в определенных обстоятельствах может не предотвратить приподнимание заднего колеса. В этих случаях возможно даже опрокидывание мотоцикла.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Отрыв заднего колеса от земли из-за сильного торможения

Риск падения

 При сильном торможении помните, что регулирование ABS не всегда может предотвратить отрыв заднего колеса от дорожного полотна.

Как устроена система BMW Motorrad ABS?

Система BMW Motorrad ABS обеспечивает устойчивость мотоцикла на любом покрытии в пределах физических возможностей.

При скорости выше 4 км/ч система BMW Motorrad ABS может обеспечить устойчивость мотоцикла на любом покрытии в пределах физических возможностей. При меньшей скорости система BMW Motorrad ABS из-за технических особенностей обеспечивает оптимальную поддержку не на всех покрытиях.

Система не предназначена для особых требований, которые возникают при экстремальных погодных условиях, на бездорожье или на гоночных трассах.

Особые ситуации

Для распознавания склонности колес к блокировке, кроме прочего, сравниваются частоты вращения переднего и заднего колес. Если в течение длительного времени распознаются неправдоподобные значения, в целях безопасности функция ABS отключается и показывается код неисправности системы ABS. Необходимым условием для записи кода неисправности является завершение самодиагностики. Помимо проблем в системе BMW Motorrad ABS причиной записи кода неисправности

также могут быть необычные условия движения:

- -Езда на заднем колесе (wheelie) в течение продолжительного времени.
- Пробуксовка заднего колеса на мотоцикле, удерживаемом тормозом переднего колеса (burn out).
- -Прогрев двигателя мотоцикла, установленного на центральной или боковой подставке, в положении холостого хода или при включенной передаче.
- Блокировка заднего колеса моторным тормозом в течение продолжительного промежутка времени, например, при спуске под уклон по скользкому дорожному полотну.

Если записи кода неисправности вызваны необычными ситуациями движения, то можно снова активировать функцию ABS с помощью выключения и включения зажигания.

Какую роль играет регулярное техническое обслуживание?



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Отсутствие регулярного обслуживания тормозной системы

Опасность ДТП

 Для обеспечения безупречного состояния BMW Motorrad ABS необходимо обязательно соблюдать предписанные межсервисные интервалы.

Резервы для безопасности

Обеспечивая более короткий тормозной путь, система ABS BMW Motorrad ни в коем случае не должна провоцировать водителя на легкомысленную манеру вождения. Это в первую очередь резерв безопасности для экстренных ситуаций.

Будьте осторожны на поворотах! Торможение в поворотах подчиняется особым законам физики, которые не в силах отменить даже система ABS BMW Motorrad.

Модернизация ABS до ABS Pro

До сих пор система BMW Motorrad ABS обеспечивала очень высокую степень безопасности торможения при движении по прямой. Теперь функция ABS Pro обеспечивает высокую степень безопасности и при торможении в поворотах. Функция ABS Pro предотвращает блокировку колес даже при быстрых нажатиях на педаль тормоза. Особенно при торможениях вследствие испуга функция ABS Pro снижает резкое изменение усилия на ободе рулевого колеса, за счет этого предотвращая нежелательное восстановление вертикального положения мотоцикла.

Регулировка ABS

С технической точки зрения функция ABS Pro обеспечивает согласование регулировки ABS с углом наклона мотоцикла в зависимости от ситуации движения. Для определения угла наклона мотоцикла используются сигналы скорости качения, скорости вращения вокруг вертикальной оси и поперечного ускорения. С увеличением наклона еще больше ограничивается гра-

диент тормозного давления в начале торможения. Благодаря этому медленнее осуществляется нагнетание давления. Дополнительно более равномерно осуществляется модуляция давления в диапазоне регулировки ABS.

Преимущества для водителя

Преимущества ABS Рго для водителя заключаются в более чувствительном реагировании и высокой устойчивости при торможении и движении при максимальном замедлении даже в поворотах.

СИСТЕМА РЕГУЛИРОВКИ ТЯГИ (DTC)

Как работает система регулировки тяги?

Система регулировки тяги сравнивает окружную скорость переднего и заднего колес. На основе разности скоростей определяется пробуксовка и, тем самым, резерв устойчивости на заднем колесе. Если этот запас станет недостаточным, система электронного управления двигателем уменьшает крутящий момент двигателя, передаваемый на заднее колесо.

Система BMW Motorrad DTC предназначена для поддержки водителя при движении по дорогам общего пользования. Особенно в предельном диапазоне физических законов движения водитель заметно влияет на возможности регулирования DTC (смещение веса при прохождении поворотов, уменьшение нагрузки). При движении по бездорожью должен быть активирован режим Enduro. Регулирующее вмешательство DTC осуществляется в этом режиме с задержкой так, что возможен **управляемый** занос. Система не предназначена для особых требований, которые возникают при экстремальных погодных условиях, на бездорожье или на гоночных трассах. В этих случаях BMW Motorrad DTC можно отключить

∧ i

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Рискованная манера езды Опасность аварии, несмотря на DTC

- За выбор правильной манеры езды всегда отвечает водитель.
- Не подвергайте себя излишнему риску, сводя на нет дополнительную безопасность, предоставляемую Вам этой дополнительной системой.

Особые ситуации

В соответствии с законами физики, способность к разгону находится в обратной зависимости от угла наклона мотоцикла. Следовательно, возможны заметные задержки ускорения при больших углах наклона.

Для распознавания пробуксовки или заноса заднего колеса среди прочего сопоставляются значения скорости вращения переднего и заднего колес и учитывается наклон. Если эти значения наклона. в течение продолжительного времени распознаются системой как неправдоподобные, то для определения наклона используется эквивалентное значение или функция DTC отключается. В этом случае отображается сообщение о неисправности DTC. Необходимым условием для записи кода неисправности является завершение самодиагностики. При следующих необычных условиях движения может иметь место автоматическое отключение системы регулировки тяги BMW Motorrad. Необычные условия

движения:

- -Продолжительная езда на заднем колесе.
- -Пробуксовка заднего колеса на мотоцикле, удерживаемом тормозом переднего колеса (burn out).
- Прогрев двигателя на стояшем на боковой подставке мотоцикле на холостом ходу или с включенной передачей.

Код DTC после ошибки снова активируется при выключении и включении зажигания и последующем движении с минимальной скоростью.

Минимальная скорость для активизации системы РТС

мин 5 км/ч

Если переднее колесо при слишком большом ускорении теряет контакт с землей, то система DTC в режимах движения ВАТИ и ВОАЛ снижает крутящий момент двигателя, пока переднее колесо вновь не коснется грунта. Режим движения ENDURO pasработан для движения по бездорожью и не предназначен для движения по дорогам. В режимах движения DYNAMIC и ENDURO система распознавания отрыва переднего колеса допускает кратковременную езду на заднем колесе. BMW Motorrad при отрыве переднего колеса рекомендует немного отпустить ручку газа для того, чтобы максимально быстро снова вернуться в стабильный режим движения.

РЕГУЛИРОВКА ТОРМОЗЯ-ЩЕГО МОМЕНТА ДВИГА-ТЕЛЯ

-с режимами движения Pro SA

Как работает регулятор тормозящего момента двигателя?

Задача регулятора тормозящего момента двигателя заключается в надежном предотвращении неустойчивых состояний движения, обусловленных слишком высоким крутящим моментом на холостом ходу на заднем колесе. В зависимости от состояния дорожного покрытия и динамики движения слишком высокий крутящий момент на холостом ходу приводит к сильному проскальзыванию заднего колеса и снижению устойчивости. Регулятор тормозящего момента двигателя ограничивает слишком большое проскальзывание заднего колеса до безопасного целевого значения пробуксовки, которое зависит от режима движения.

Причины слишком большого проскальзывания заднего колеса:

 Движение в режиме принудительного холостого хода на дорожном полотне с низким

- коэффициентом трения (напр., мокрая листва).
- Неровное торможение заднего колеса при переключении на пониженную передачу.
- Резкое торможение при спортивной манере вождения.

Аналогично системе регулировки тяги BMW Motorrad DTC регулятор тормозящего момента двигателя сравнивает окружную скорость переднего и заднего колес, рассчитанную по скорости вращения и радиусу колеса. По разности скоростей регулятор может определить степень проскальзывания и, соответственно, запас устойчивости заднего колеса. Если степень проскальзывания превышает соответствующее предельное значение, крутяший момент двигателя повышается путем небольшого открывания дроссельных заслонок. Степень проскальзывания уменьшается, и мотоцикл приобретает более устойчивое положение.

Действие регулятора тормозящего момента двигателя

- -В режимах RAIN и ROAD: максимальная устойчивость.
- -с режимами движения Pro SA -В режиме DYNAMIC: в отли-
- чие от RAIN и ROAD уменьшение вмешательства.
- В режиме ENDURO: максимальные ходовые характеристики. При плохом состоянии дорожного полотна или использовании неподходящих шин может возникнуть нарушение устойчивости транспортного средства на дороге.

DYNAMIC ESA

-c Dynamic ESASA

Функция системы Dynamic ESA

Система Dynamic ESA распознает с помощью датчика высоты дорожного просвета движения в ходовой части и регулирует положение мотоцикла путем адаптации демпфирующего клапана. Таким образом ходовая часть адаптируется к особенностям покрытия. Система Dynamic ESA выполняет автокалибровку через регулярные промежутки времени

для обеспечения корректной работы системы.

Варианты установки Режимы амортизации

- -Road: амортизация для комфортного движения по дорогам
- –Dynamic: амортизация для динамичного движения по дорогам
- -Enduro: амортизация для движения по бездорожью

Настройки загрузки

- -Без пассажира
- -Только водитель с багажом
- -С пассажиром (и багажом)

РЕЖИМ ДВИЖЕНИЯ Выбор

Чтобы адаптировать мотоцикл к состоянию дорожного покрытия и манере езды водителя, можно выбрать один из следующих режимов движения:

Серийно

- -RAIN
- -ROAD (стандартный режим)
- -с режимами движения Pro SA

С режимами движения Рго

- -DYNAMIC
- -ENDURO

Для каждого из этих режимов движения подобраны оптимальные настройки систем ABS, DTC, регулятора тормозящего момента двигателя, а также для приемистости.

-c Dynamic ESA^{SA} Настройка Dynamic ESA также зависит от выбранного режима движения.

В любом режиме движения систему DTC/ можно выключить. Следующие пояснения всегда касаются всех включенных систем безопасности.

Приемистость

- В режиме RAIN: плавная приемистость.
- -В режиме ROAD: оптимальная приемистость.
- -с режимами движения Pro SA
- В режиме DYNAMIC: прямая приемистость.
- В режиме ENDURO: плавная приемистость.

ABS

- Система распознавания отрыва заднего колеса активна во всех режимах движения.
- В режимах движения
 DYNAMIC и ENDURO
 эффективность распознавания
 отрыва заднего колеса снижена, чтобы обеспечивалось

- более высокое тормозное действие.
- В режимах движения RAIN, ROAD и DYNAMIC система ABS настроена на режим движения по дорогам с твердым покрытием.
- В режиме движения ENDURO система ABS настроена на режим движения по бездорожью на шинах с дорожным рисунком протектора.
- -с режимами движения ProSA **ABS Pro**
- -В режимах RAIN и ROAD функция ABS Pro доступна в полном объеме. Склонность к восстановлению вертикального положения, которую имеет мотоцикл при торможении в повороте, снижается до минимума.
- -В режимах движения DYNAMIC и ENDURO функции ABS Pro доступны только при достаточном коэффициенте трения. Поддержка в сравнении с режимом ROAD меньше, и вместо этого система нацелена на обеспечение максимального тормозного действия.

DTC

Шины

- В режимах RAIN, ROAD и DYNAMIC система DTC настроена на движение по дорогам на шинах с дорожным рисунком протектора.
- В режиме движения ENDURO система DTC настроена на режим движения по бездорожью на шинах с дорожным рисунком протектора.

Устойчивость при движении

- В режиме движения RAIN система DTC вмешивается настолько рано, чтобы обеспечивалась максимальная устойчивость при движении.
- В режиме движения ROAD система DTC вмешивается позже, чем в режиме движения RAIN. Система всегда стремится предотвратить пробуксовку заднего колеса.
- В режимах движения RAIN и ROAD предотвращается отрыв переднего колеса.
- -В режиме движения

 DYNAMIC система DTC

 вступает в действие позже,
 чем в режиме движения

 ROAD, вследствие чего

 возможен легкий дрифт
 при выходе из поворота и

- кратковременная езда на заднем колесе.
- -В режиме движения ENDURO система DTC вступает в действие еще позже и настроена на движение по бездорожью, вследствие чего возможен более длительный дрифт и кратковременная езда на заднем колесе при выходе из поворота.

Переключение

Режимы движения можно менять, если мотоцикл стоит с включенным зажиганием. Переключение во время движения возможно при соблюдении следующего условия:

- Крутящий момент на заднем колесе отсутствует.
- Отсутствует давление в тормозной системе.

Для переключения во время движения необходимо выполнить следующие действия:

- Поверните ручку газа в исходное положение.
- Не нажимайте рычаг тормоза.
- Деактивируйте круиз-контроль.

Сначала предварительно выбирается требуемый режим движения. Только после того, как соответствующие системы достигнут требуемого состояния, выполняется переключение. Только после переключения режима движения меню выбора на дисплее гаснет.

DYNAMIC BRAKE CONTROL

-с режимами движения Pro SA

Функция системы Dynamic Brake Control

Функция системы
Dynamic Brake Control
помогает водителю при
экстренном торможении.

Распознавание экстренного торможения

 Экстренное торможение распознается при быстром и сильном задействовании тормоза переднего колеса.

Режим работы при экстренном торможении

-Если на скорости выше 10 км/ч выполняется экстренное торможение, то в дополнение к ABS срабатывает система Dynamic Brake Control.

Режим работы при случайном вращении ручки газа

- -Если во время экстренного торможения водитель случайно поворачивает ручку газа (положение ручки > 5 %), запрошенное тормозное действие обеспечивается системой Dynamic Brake Control, которая игнорирует вращение ручки газа. Действие экстренного торможения гарантируется.
- Если во время срабатывания системы Dynamic Brake Control уменьшается подача газа (положение ручки газа < 5 %), запрошенный тормозной системой ABS крутящий момент двигателя восстанавливается.
- Если экстренное торможение завершается, а ручка газа попрежнему задействована, система Dynamic Brake Control контролируемым образом регулирует крутящий момент двигателя обратно до значения, задаваемого водителем.

СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ ВОЗДУХА В ШИНАХ (RDC)

-с системой контроля давления в шинах (RDC)^{SA}

Функция

В каждой шине находится датчик, который измеряет температуру и давление в шине и передает на блок управления.

Датчики оснащены центробежным регулятором, который разрешает передачу измеренных значений после первого превышения минимальной скорости.

Минимальная скорость для передачи измеренных значений системы RDC:

мин 30 км/ч

Перед первым приемом значений давления в шинах на дисплее для каждой шины отображается «--». После остановки транспортного средства датчики еще в течение некоторого времени передают измеренные значения.

Прительность передачи измеренных значений после остановки мотоцикла:

мин 15 мин

Если блок управления RDC установлен, а колеса не имеют датчиков, выдается сообщение о неисправности.

Диапазоны давления в шинах

Блок управления RDC различает три определенных для транспортного средства диапазона давления:

- Давление в шине в пределах допуска.
- Давление в шине в предельном диапазоне допуска.
- Давление в шине за пределами допуска.

Температурная компенсация

Давление воздуха в шинах зависит от температуры: оно увеличивается при возрастании температуры воздуха в шине или уменьшается при снижении температуры воздуха в шине. Температура воздуха в шине зависит от наружной температуры, а также от манеры вождения и продолжительности движения.

Значения давления в шинах отображаются на дисплее с компенсацией температуры и всегда основываются на следующей температуре воздуха в шине:

20 °C

Манометр для проверки шин на автозаправочной станции не имеет температурной компенсации, измеренное давление воздуха в шине зависит от температуры воздуха в шине. Поэтому показываемые там значения в большинстве случаев не совпадают со значениями, отображаемыми на дисплее.

Коррекция давления в шине

Сравните значение RDC на дисплее со значением с обратной стороны обложки руководства по эксплуатации и обслуживанию. Расхождение значений нужно устранить с помощью пистолета подкачки с манометром на автозаправочной станции.

Пример

Согласно руководству по эксплуатации давление в шинах должно составлять: Пример

2,5 dap

На дисплее отображается следующее значение:

2,3 бар

Таким образом, не хватает:

0,2 бар

Контрольный прибор на автозаправочной станции показывает:

2,4 бар

Для получения правильного давления в шинах это значение необходимо увеличить до следующего значения:

2,6 бар

АССИСТЕНТ ПЕРЕКЛЮЧЕния

-c режимами движения ProSA

Ассистент переключения Pro

Ваше транспортное средство оснащено ассистентом переключения Pro, который изначально был разработан для мотоспорта и впоследствии адаптирован для применения в ходе длительных поездок. Он позволяет производить переключение с низших передач на высшие и наоборот без выключения сцепления и закры-

вания дроссельной заслонки практически во всех диапазонах нагрузки и оборотов двигателя.

Преимущества

- -70-80 % всех процессов переключения при движении можно выполнять, не выжимая сцепление.
- Меньше относительного движения между водителем и пассажиром благодаря более коротким паузам при переключении.
- При разгоне не нужно закрывать дроссельную заслонку.
- При замедлении и переключении на пониженную передачу (дроссельная заслонка закрыта) осуществляется адаптация частоты вращения за счет промежуточного газа.
- Уменьшается время переключения по сравнению с процессом переключения с выжиманием сцепления.

Водитель должен для распознавания включения нужной передачи еще до нажатия рычага переключения преодолеть усилие пружины пружинного энергоаккумулятора для определенного «перехода» нормально или быстро, нажав в нужном направлении и удерживая до окончания процесса переключения. Дальнейшее увеличение усилия переключения во время процесса переключения не требуется. По окончании процесса переключения следует полностью отпустить рычаг переключения передач для того, чтобы выполнить следующее переключение передач с помощью ассистента переключения Рго. Для переключения с помощью ассистента переключения Рго перед процессом переключения и во время него необходимо поддерживать соответствующую нагрузку (положение ручки газа) на постоянном уровне. Изменение положения ручки газа во время процесса переключения может привести к отказу функции и (или) неправильным переключениям. Процессы переключения с выжиманием сцепления ассистентом переключения Рго не поддерживаются.

Переключение на пониженную передачу

Переключение на пониженную передачу поддерживается до достижения максимальной частоты вращения при данной передаче. Это предотвращает превышение

максимально допустимой частоты вращения.

Максимальная частота вращения

макс. 9000 мин-1

Переключение на повышенную передачу

- -Переключение на повышенную передачу поддерживается до достижения частоты вращения холостого хода при данной передаче.
- За счет этого предотвращается переход за нижнюю границу оборотов холостого хода.

Частота вращения коленвала на холостом ходу

 $1250^{\pm 50}$ мин⁻¹ (двигатель прогрет до рабочей температуры)

ТЕХОБСЛУЖИ-ВАНИЕ



ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ	198
БОРТОВОЙ ИНСТРУМЕНТ	198
КОМПЛЕКТ ИНСТРУМЕНТОВ ДЛЯ ОБСЛУЖИВА-	
ния мотоциклов	199
ПОДСТАВКА ПОД ПЕРЕДНЕЕ КОЛЕСО	199
ПОДСТАВКА ПОД ЗАДНЕЕ КОЛЕСО	200
МОТОРНОЕ МАСЛО	201
ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА	203
СЦЕПЛЕНИЕ	208
ОХЛАЖДАЮЩАЯ ЖИДКОСТЬ	209
ШИНЫ	211
диски	212
КОЛЕСА	213
ЦЕПЬ	224
ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР	226
ОСВЕТИТЕЛЬНЫЕ ПРИБОРЫ	228
ДЕТАЛИ ОБЛИЦОВКИ	229
СИСТЕМА ПОМОЩИ ПРИ ПУСКЕ	229
АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ	231
ПРЕДОХРАНИТЕЛИ	235
ДИАГНОСТИЧЕСКИЙ РАЗЪЕМ	237

198 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ

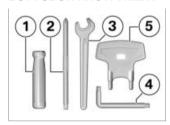
В главе "Техническое обслуживание" описываются нетрудоемкие работы по проверке и замене быстроизнашивающихся деталей.

Если при сборке необходимо соблюдать специальные моменты затяжки, то на это дается указание. Обзор всех необходимых моментов затяжек вы найдете в главе «Технические характеристики».

Более подробную информацию о работах по техническому обслуживанию и ремонту вы можете найти в соответствующем инструкция по ремонту на DVD-диске, который можно получить у официальных дилеров BMW Motorrad.

Для выполнения некоторых из описанных работ требуются специальные инструменты и хорошее знание конструкции мотоцикла. В случае сомнений обращайтесь на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

БОРТОВОЙ ИНСТРУМЕНТ



- 1 Рукоятка отвертки
- Переставляемая насадкаотвертка с крестообразным и шлицевым рабочими концами
 Снимите аккумуляторную батарею (штр 233).
 Отрегулировать жесткость заднего амортиза-
- 4 Ключ Тогх Т25/Т30 Т25 за короткую часть, Т30 за длинную часть —Снимите кожух топливного бака (

 229).
- **5** Ключи
 - Отрегулировать предварительное напряжение пружины заднего колеса (шт 149).

КОМПЛЕКТ ИНСТРУМЕН-ТОВ ДЛЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ МОТОЦИКЛОВ

-с комплектом инструмента для сервисного обслуживания SZ



Для более масштабных работ по обслуживанию мотоцикла (например, снятие и установка колес) BMW Motorrad предлагает специальный комплект инструментов. Этот специальный комплект инструментов можно приобрести у официальных дилеров BMW Motorrad.

ПОДСТАВКА ПОД ПЕРЕД-НЕЕ КОЛЕСО

Установка подставки под переднее колесо



ВНИМАНИЕ

Использование подката под переднее колесо ВМW Motorrad без дополнительных подставок

Повреждение деталей при падении

- Перед тем, как опустить мотоцикл на подкат под переднее колесо BMW Motorrad, установите его на боковую подставку.
- Обратите внимание на устойчивое положения мотоцикла.
- Установите мотоцикл на боковую подставку, BMW Motorrad рекомендует использовать боковую подставку BMW Motorrad.
- Установите подставку под заднее колесо ([™] 200).

200 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ



- Описание правильной установки см. в инструкции к подставке под переднее колесо.
- ВМW Motorrad предлагает для каждого мотоцикла подходящую монтажную стойку. Дилер BMW Motorrad с удовольствием поможет вам выбрать подходящую монтажную стойку.

ПОДСТАВКА ПОД ЗАДНЕЕ КОЛЕСО

Установка подставки под заднее колесо



- Описание правильной установки см. в инструкции к подставке под заднее колесо.
- BMW Motorrad предлагает для каждого мотоцикла подходящую монтажную стойку. Дилер BMW Motorrad с удовольствием поможет вам выбрать подходящую монтажную стойку.

МОТОРНОЕ МАСЛО

Проверка уровня масла в двигателе



ВНИМАНИЕ

Ошибочная оценка объема доливаемого масла из-за зависимости уровня масла от температуры (чем выше температура, тем выше уровень масла)

Повреждение двигателя

- Проверяйте уровень масла только после длительной поездки или на горячем двигателе.
- Очистите область вокруг маслоналивного отверстия.
- Дайте двигателю поработать на холостом ходу до запуска вентилятора, а затем еще в течение одной минуты.
- Выключите двигатель.



ВНИМАНИЕ

Опрокидывание мотоцикла набок

Повреждение деталей при падении

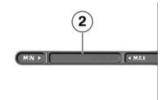
 Зафиксируйте мотоцикл во избежание опрокидывания набок, лучше всего привлеките помощника.

- Установите прогретый мотоцикл на твердую и ровную поверхность и держите вертикально. BMW Motorrad рекомендует использовать подходящую боковую подставку.
 с центральной подставкой SA
- Установите прогретый до рабочей температуры мотоцикл на центральную подставку на твердом и ровном основании.

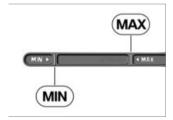


- Подождите пять минут, чтобы масло стекло в масляный картер.
- Извлеките маслоизмерительный щуп 1.

202 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ



- Очистите область измерения 2 сухой тканью
- Насадите маслоизмерительный щуп на маслоналивное отверстие, но не вворачивайте.
- Извлеките маслоизмерительный щуп и проверьте уровень масла.



Предписанный уровень масла в двигателе

Между метками **МІN** и **МАХ**

Количество доливаемого масла

макс. 0,5 л (Разница между MIN и MAX) При уровне масла ниже минимальной отметки:

При уровне масла выше максимальной отметки:

- Обратитесь на СТО для корректировки уровня масла, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.
- Вставьте маслоизмерительный шуп.

В целях охраны окружающей среды компания ВМW Motorrad рекомендует проверять моторное масло после поездки не менее чем на 50 км.

Долить масло в двигатель

- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключите двигатель.
- Очистить участок вокруг заливного отверстия.



 Снимите маслоизмерительный щуп 1.



ВНИМАНИЕ

Использование слишком малого или слишком большого количества моторного масла

Повреждение двигателя

- Следите за правильным уровнем масла в двигателе.
- Долить масло до заданного уровня.
- Проверьте уровень масла в двигателе (*** 201).
- Вставьте маслоизмерительный щуп.

ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА

Проверка работы тормозов

- Приведите в действие рычаг стояночного тормоза.
- » Должна четко ощущаться точка срабатывания.
- Нажмите педаль тормоза.

» Должна четко ощущаться точка срабатывания. Если точки срабатывания не ощущаются:



ВНИМАНИЕ

Неквалифицированное выполнение работ на тормозной системе

Угроза безопасности эксплуатации тормозной системы

- Все работы на тормозной системе может проводить только квалифицированный персонал.
- Обратитесь на СТО для проверки тормозов, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Проверка толщины передних тормозных накладок

 Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключите двигатель.

204 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ



• Визуально проверить толщину левой и правой накладок. Направление осмотра: в пространство между передним колесом и подвеской переднего колеса на тормозные суппорты 1.



Допустимый износ передней тормозной накладки

мин 1,0 мм (только фрикционная накладка без кронштейна. Индикаторы износа, т. е. канавки должны быть отчетливо видны.)

Если индикаторы износа не видны:



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

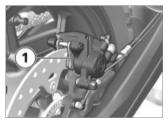
Толщина тормозных накладок меньше минимально допустимой

Снижение тормозящего эффекта, повреждение тормозов

- Чтобы обеспечить надежную работу тормозной системы, не допускайте сильного износа тормозных колодок.
- Обратиться на СТО для замены тормозных колодок, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Проверка толщины задних тормозных накладок

 Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключите двигатель.



 Визуально проверить толщину тормозных накладок. Направление взгляда: сзади на суппорт дискового колесного тормозного механизма **1**.



Допустимый износ задней ней тормозной накладки

мин 1,0 мм (Только фрикционная накладка без кронштейна.)

Тормозные накладки изношены:



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Толщина тормозных накладок меньше минимально допустимой

Снижение тормозящего эффекта, повреждение тормозов

- Чтобы обеспечить надежную работу тормозной системы, не допускайте сильного износа тормозных колодок.
- Обратитесь на СТО для замены тормозных накладок, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Проверка уровня тормозной жидкости в переднем тормозном контуре



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Слишком мало тормозной жидкости в бачке или она загрязнена

Заметное снижение мощности торможения из-за воздуха, загрязнений или воды в тормозной системе

- Немедленно прекратите движение до устранения неисправности.
- Регулярно проверяйте уровень тормозной жидкости.
- Очишайте крышку бачка тормозной жидкости перед открыванием.
- Используйте тормозную жидкость только из опечатанной емкости.

-с центральной подставкой SA

- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и опустите на центральную подножку.
- Поверните руль в положение для движения по прямой.⊲
- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и держите вертикально.

206 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

 Поверните руль в положение для движения по прямой.



 Определите уровень тормозной жидкости в переднем бачке гидравлического тормозного привода 1.

Из-за износа тормозных колодок снижается уровень тормозной жидкости в бачке тормозного привода.



Уровень тормозной жидкости в переднем контуре

Тормозная жидкость, DOT4

Уровень тормозной жидкости в переднем контуре

Уровень тормозной жидкости должен быть не ниже отметки "МІП". (Бачок тормозной жидкости в горизонтальном положении, мотоцикл стоит прямо)

При падении уровня тормозной жидкости ниже допустимого:

Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру ВМW Motorrad.

Проверка уровня тормозной жидкости в заднем тормозном контуре



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Слишком мало тормозной жидкости в бачке или она загрязнена

Заметное снижение мощности торможения из-за воздуха, загрязнений или воды в тормозной системе

- Немедленно прекратите движение до устранения неисправности.
- Регулярно проверяйте уровень тормозной жидкости.
- Очищайте крышку бачка тормозной жидкости перед открыванием.
- Используйте тормозную жидкость только из опечатанной емкости.
- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и держите вертикально.
- -с центральной подставкой ^{SA}
- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и опустите на центральную подножку.



 Проверьте уровень тормозной жидкости в заднем бачке гидравлического тормозного привода 1.

Из-за износа тормозных колодок снижается уровень тормозной жидкости в бачке тормозного привода.



Уровень тормозной жидкости в заднем контуре (визуальная проверка)

Тормозная жидкость, DOT4
Уровень тормозной жидкости должен быть не ниже отметки **MIN**.

208 ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ

При падении уровня тормозной жидкости ниже допустимого:

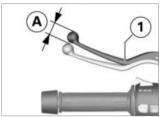
Как можно скорее обратитесь для устранения неисправности на СТО, лучше всего к официальному дилеру ВМW Motorrad.

СЦЕПЛЕНИЕ

Проверка работы сцепления

- Нажать рычаг сцепления.
- » При длительном нажатии должно чувствоваться увеличение сопротивления. Если при длительном нажатии увеличение сопротивления не чувствуется:
- Обратиться для проверки сцепления на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Проверка зазора между подшипником и рычагами выключения сцепления



- Несколько раз выжмите рычаг сцепления **1** до прилегания к ручке.
- Слегка выжмите рычаг сцепления 1, чтобы почувствовалось сопротивление, при этом следите за зазором между подшипником и рычагами выключения сцепления A.



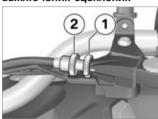
Зазор сцепления

3...5 мм (на ручном рычаге снаружи, руль в положении для движения по прямой, при холодном двигателе)

Если зазор сцепления за пределами допустимого диапазона:

 Отрегулируйте зазор между подшипником и рычагами выключения сцепления ([™] 209).

Регулировка зазора между подшипником и рычагами выключения сцепления



- Отпустите контргайку 1.
- Для увеличения зазора: вверните регулировочный винт **2** в ручной рычаг.
- Для уменьшения зазора: выверните регулировочный винт 2 из ручного рычага.

Расстояние между контргайкой и гайкой (измеряется внутри) не должно превышать 14 мм.

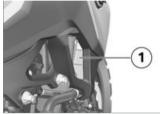
Если настройка правильного зазора между подшипником и рычагами выключения сцепления возможна только путем дополнительного выкручивания, обратитесь на СТО, лучше всего к дилеру BMW Motorrad.

- Проверьте зазор между подшипником и рычагами выключения сцепления (транка).
- Затяните контргайку **1**, удерживая регулировочный винт **2**.

ОХЛАЖДАЮЩАЯ ЖИД-КОСТЬ

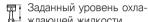
Проверить уровень охлаждающей жидкости

- Установить мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключить двигатель.
- Провернуть руль вправо.



• Проверьте уровень охлаждающей жидкости в расширительном бачке 1. Направление взгляда: сзади через отверстие в правой боковой обшивке.





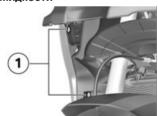
Заданный урово... ждающей жидкости

Между метками MIN и MAX на расширительном бачке (Двигатель холодный)

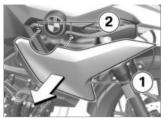
При снижении уровня охлаждающей жидкости ниже допустимого:

• Долить охлаждающую жидкость.

Доливка охлаждающей жидкости



• Отверните винты облицовки радиатора 1 с внутренней стороны.



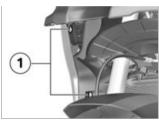
• Вытащите облицовку 1 радиатора из держателей 2.



- Откройте пробку 1 расширительного бачка.
- Долейте охлаждающую жидкость до заданного уровня при помощи подходящей воронки.
- Проверить уровень охлаждаюшей жидкости (209).
- Закройте пробку 1 расширительного бачка.



- Вставьте облицовку радиатора 1 в держатели 2.
- » Облицовка радиатора зафиксируется со щелчком.



• Затяните винты облицовки радиатора **1** с внутренней стороны.

ШИНЫ

Проверка давления в шинах



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Некорректное давление в шинах

Ухудшение динамических качеств мотоцикла, уменьшение срока службы шин

• Проверьте давление воздуха в шинах.

A

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Самопроизвольное открывание вертикально установленных золотников вентиля на высоких скоростях

Внезапное падение давления в шинах

- Использовать колпачки вентилей с резиновым уплотнительным кольцом и плотно прикручивать их.
- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключите двигатель.
- Проверьте давление в шинах, руководствуясь следующими данными.

- Давление воздуха в передней шине
- 2,2 бар (Только водитель, при холодных шинах)
- 2,5 бар (С пассажиром и/или багажом, при холодных шинах)
- Давление воздуха в задней шине
- 2,5 бар (Только водитель, при холодных шинах)
- 2.9 бар (С пассажиром и/или багажом, при холодных шинах)

При недостаточном давлении в шинах:

• Откорректируйте давление в шинах.

Проверка высоты рисунка протектора



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Езда на сильно изношенных шинах

Опасность ДТП из-за ухудшения динамических характеристик мотоцикла

• При необходимости замените шины до достижения определяемой в ПДД минимальной высоты профиля.

- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключите двигатель.
- Измерьте высоту в основных канавках рисунка протектора с помощью элементов маркировки износа.

В канавках протектора на каждой шине предусмотрены индикаторы износа. Если высота рисунка протектора снизилась до уровня индикатора, значит шина полностью изношена. Местонахождение индикаторов обозначено на боковой стороне шины, например, буквами TI, TWI или стрелкой.

При достижении минимальной высоты рисунка протектора:

• Замените соответствующую шину.

ДИСКИ

Проверка дисков

- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключите двигатель.
- Визуально проверьте диски на отсутствие повреждений.
- Обратитесь на СТО для проверки и, при необходимости, замены поврежденных дисков, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

КОЛЕСА

Рекомендация по шинам

Для каждого размера существуют марки шин, которые BMW Motorrad протестировал, признал безопасными и рекомендовал для использования. BMW Motorrad не гарантирует безопасность использования других шин, поскольку не может судить о степени их пригодности.

BMW Motorrad рекомендует использовать только шины, проверенные BMW Motorrad. Все необходимые сведения об этом вы можете получить у официальных дилеров BMW Motorrad или на сайте bmw-motorrad.com/service

Влияние размеров колес на работу систем регулировки ходовой части

Диаметр колеса является важнейшим параметром для работы систем регулировки ходовой части. Значения диаметра и ширины колес запрограммированы в управляющем блоке и являются основной для всех вычислений. Любое изменение этих размеров, вызванное, например, установкой нештатных колес, может повлечь за собой

серьезные неполадки в работе этих систем.

Кроме того, необходимые для определения угловой скорости колеса гребенки системы ABS должны соответствовать установленным на заводе системам регулировки, и их нельзя менять.

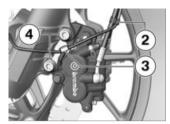
Если вы решите установить нестандартные колеса на свой мотоцикл, обязательно проконсультируйтесь предварительно со специалистом СТО, лучше всего с официальным дилером BMW Motorrad. В некоторых случаях блок управления можно перепрограммировать под новый размер колес.

Снятие переднего колеса

 Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключите двигатель.



 Выверните винт 1 и извлеките датчик угловой скорости колеса из отверстия.



- Извлеките кабель датчика угловой скорости колеса из зажимов **2** и **3**.
- Выкрутите винты крепления 4 левого и правого суппортов дискового колесного тормозного механизма.



 Слегка разожмите тормозные накладки 3, повернув тормозной суппорт 4 к тормозному диску 5.

A

ВНИМАНИЕ

Использование твердых или остроугольных предметов вблизи детали

Повреждение детали

- Оберегайте детали от царапин. При необходимости обклеивайте их или прикрывайте.
- Обклейте участки колесного диска, которые могут быть поцарапаны при снятии тормозных суппортов.



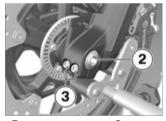
ВНИМАНИЕ

Самопроизвольное сжимание тормозных колодок

Повреждение деталей при насаживании тормозного суппорта или разжимании тормозных колодок

- Не нажимать тормоз при отсоединенном тормозном суппорте.
- Осторожно оттяните тормозные суппорты назад и наружу от тормозных дисков.
- Опустите мотоцикл на подходящую боковую подставку.
- Установите подставку под заднее колесо (шт 200).

- -с центральной подставкой SA
- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и опустите на центральную подножку.
- Приподнимите мотоцикл спереди, так чтобы переднее колесо свободно вращалось.
 Для этой цели BMW Motorrad рекомендует использовать подставку под переднее колесо BMW Motorrad.
- Установите подставку под переднее колесо (такко 199).



- Выверните винт оси 2.
- Выверните левые зажимные винты оси **3**.



• Отпустите правые зажимные винты оси **1**.



- Снимите ось 4; при этом обязательно придерживайте колесо.
- Не удаляйте смазку с оси.
- Выкатите переднее колесо вперед.



• Достаньте распорную втулку 5 с левой стороны из ступицы колеса.

Установка переднего колеса



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Использование колеса, не соответствующего выпускаемой серии

Неполадки в работе систем при вмешательстве ABS и DTC

• Прочитайте информацию о влиянии размера колес на работу систем ABS и DTC, которая приведена в начале этой главы.

ВНИМАНИЕ

Затягивание резьбовых соединений с некорректным моментом затяжки

Повреждение или ослабление резьбовых соединений

• Обязательно обратитесь для проверки моментов затяжки на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.



• Смажьте контактную поверхность распорной втулки 5.

Смазка

Unirex N3

 Установите распорную втулку 5 буртиком наружу с левой стороны на ступицу колеса.



ВНИМАНИЕ

Установка переднего колеса против направления вращения

Опасность ДТП

- Соблюдать направление вращения, указанное стрелками на шине или диске.
- Закатите переднее колесо в подвеску.



Смажьте вставную ось 4.



Смазка

Unirex N3

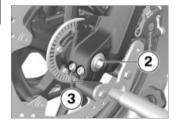


ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Ненадлежащая установка вставной оси

Отсоединение переднего колеса

- После закрепления суппорта дискового колесного тормозного механизма и снятия нагрузки с амортизационной вилки затянуть вставную ось и зажим оси с предписанным моментом.
- Приподнимите переднее колесо и вставьте ось 4 до упора.
- Уберите подставку под переднее колесо и несколько раз сильно надавите на вилку колеса. При этом не нажимайте рычаг ручного тормоза.
- Установите подставку под переднее колесо (199).



• Вверните винт оси 2 с требуемым крутящим моментом.

При этом удерживайте вставную ось с правой стороны.



Болт оси в переднюю вставную ось

50 H*м

• Затяните левые зажимные винты оси **3** с требуемым крутящим моментом.





Зажим вставной оси

последовательность затяжки: Поочередно затянуть болты в 6 приемов

19 Н*м



 Затяните правые зажимные винты оси 1 с требуемым крутящим моментом.



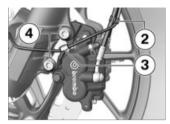


Зажим вставной оси

последовательность затяжки: Поочередно затянуть болты в 6 приемов

19 Н*м

 Насадите тормозные суппорты слева и справа на тормозные диски.



 Затяните винты крепления 4 левого и правого суппортов дискового колесного тормозного механизма с момент затяжки.

Суппорт дискового колесного тормозного механизма к телескопической вилке

38 Н*м

 Удалите обклейку с колесного диска.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Тормозные накладки, не прилегающие к тормозному диску

Опасность аварии из-за запаздывания тормозного действия.

 Перед началом поездки проверить срабатывание тормозного действия без задержки.

- Несколько раз нажмите на рычаг тормоза до прилегания тормозных колодок.
- Вставьте кабель датчика угловой скорости колеса в зажимы 2 и 3.



 Вставьте датчик угловой скорости колеса в отверстие и вверните винт 1 с моментом затяжки.

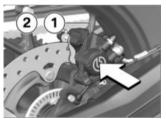
Датчик угловой скорости переднего колеса к вилке

Средство против самоотвинчивания: с герметиком 8 Н*м

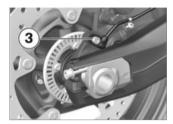
- Уберите подставку под переднее колесо.
- -без центральной подставки SA
- Уберите боковую подставку.
- Установите мотоцикл на боковую подставку.

Снятие заднего колеса

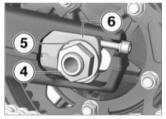
- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и опустите на подходящую боковую подставку.
- Установите подставку под заднее колесо (IIII 200).
 с центральной подставкой SA
- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и опустите на центральную подножку.
- Подоприте заднее колесо, например, с помощью деревянного бруска таким образом, чтобы после снятия вставной оси оно не упало.



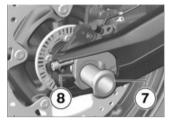
- Нажмите на тормозной суппорт 1 в направлении тормозного диска 2.
- » Поршни тормозного цилиндра выжимаются обратно.



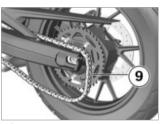
 Выверните винт 3 и извлеките датчик угловой скорости колеса из отверстия.



- Снимите осевую гайку 4 и прокладочную шайбу 5.
- Снимите натяжитель цепи **6** и сдвиньте ось максимально внутрь.



• Снимите вставную ось **7** и достаньте натяжитель цепи **8**.



 Откатите заднее колесо как можно дальше вперед и снимите цепь 9 со звездочки.



 Выкатите заднее колесо назад из качающегося рычага и одновременно оттяните кронштейн 10 тормозного суппорта назад, так чтобы обод заднего колеса мог пройти рядом с ним.

Звездочка цепной передачи и распорные втулки слева и справа неплотно закреплены в колесе. При демонтаже следите за тем, чтобы не повредить и не потерять детали.

Установка заднего колеса

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Использование колеса, не соответствующего выпускаемой серии

Неполадки в работе систем при вмешательстве ABS и DTC

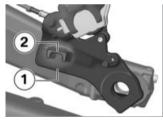
 Прочитайте информацию о влиянии размера колес на работу систем ABS и DTC, которая приведена в начале этой главы.

Ą

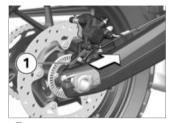
Затягивание резьбовых соединений с некоррект-

Повреждение или ослабление резьбовых соединений

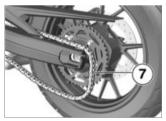
- Обязательно обратитесь для проверки моментов затяжки на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.
- Закатите заднее колесо на подставке в качающийся рычаг настолько, чтобы можно было установить кронштейн суппорта тормоза.



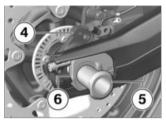
 Вставьте кронштейн тормозного суппорта 1 в направляющую 2.



 Продолжите закатывать заднее колесо в качающийся рычаг, одновременно проталкивая вперед кронштейн тормозного суппорта 1.



 Откатите заднее колесо как можно дальше вперед и снимите цепь 7 на звездочке.



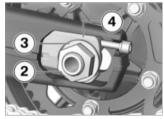
- Вставьте правый натяжитель цепи 6 в качающийся рычаг.
- Смажьте вставную ось 5 и вставьте в кронштейн 4 тормозного суппорта и заднее колесо.



🔊 Смазка

Unirex N3

• Следите за тем, чтобы ось попала в выемку натяжителя цепи.



- Установите правую регулировочную пластину 4.
- Установите прокладочную шайбу 3 и осевую гайку 2, но пока что не затягивайте.

- -без центральной подставки SA
- Уберите боковую подставку.<

 □



• Вставьте датчик угловой скорости колеса в отверстие и вверните винт 1 с моментом затяжки.

Датчик угловой скорости заднего колеса к кронштейну тормозного суппорта

Средство против самоотвинчивания: с герметиком 8 Н*м

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Тормозные накладки, не прилегающие к тормозному диску

Опасность аварии из-за запаздывания тормозного действия.

• Перед началом поездки проверить срабатывание тормозного действия без задержки.

- По окончании работ несколько раз нажмите на тормоз до прилегания тормозных накладок.
- Проверьте натяжение цепи (224).
- Отрегулируйте натяжение цепи (*** 225).

ЦЕПЬ

Смазывание цепи



ВНИМАНИЕ

Недостаточная очистка и смазка приводной цепи Повышенный износ

- Необходимо регулярно очищать и смазывать приводную цепь.
- Смазывайте приводную цепь при каждой 3-й заправке.
- При поездках по мокрым или пыльным дорогам требуется более частое смазывание.
- Выключите зажигание и включите нейтраль.
- Очистите приводную цепь с помощью подходящего чистящего средства, высушите и нанесите смазочный материал для цепи.
- Для обеспечения высокой плавности хода цепи
 BMW Motorrad рекомендует

использовать смазку для цепей BMW Motorrad или:

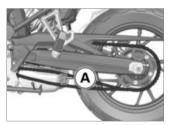


Аэрозоль для цепи, совместимость с кольцами круглого сечения

 Удалите излишки смазочного средства.

Проверка натяжения цепи

- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключите двигатель.
- Поворачивайте заднее колесо, пока не будет достигнут участок с минимальным провисанием.



• С помощью отвертки отожмите вверх цепь по центру между звездочкой цепной передачи и звездочкой цепи и измерьте величину провисания цепи **A**.

Провисание цепи

30...40 мм (Мотоцикл без груза на боковой подставке)

-с низкой посадкой SA

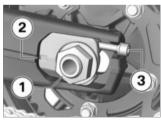
25...35 мм (Мотоцикл без груза на боковой подставке)⊲

Если измеренное значение за пределами допустимого диапазона:

• Отрегулируйте натяжение цепи (225).

Регулировка натяжения цепи

 Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключите двигатель.



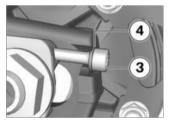
- Отпустите осевую гайку 1.
- Отрегулируйте натяжение цепи с помощью левого и правого регулировочных винтов 3.
- Проверьте натяжение цепи (224).

- Следите за тем, чтобы значение на шкале 2 было одинаковым с левой и с правой сторон.
- Затяните гайку 1 вставной оси предписанным моментом затяжки.

Вставная ось заднего колеса в качающийся рычаг

Средство против самоотвинчивания: механич.

100 Н*м



 Проверьте, полностью ли прилегает прокладочная шайба 4 к головке винта 3 и при необходимости исправьте.

Проверка износа цепи Необходимое условие

Натяжение цепи отрегулировано правильно.

 Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключите двигатель.



 Проверьте, видно ли третью маркировочную линию 1 полностью.

Если третью маркировочную линию **1** видно полностью, проверьте длину цепи:

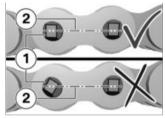
- Включите 1-ю передачу.
- Вращайте заднее колесо в направлении движения, пока цепь не натянется.
- Определите длину цепи под качающимся рычагом заднего колеса по центрам 10 заклепок.
- Поверните заднее колесо в направлении движения и определите длину цепи в 3 различных местах.

допустимая длина цепи

макс. 144 мм (измерено по **центру** 10 заклепок, цепь натянута)

Если цепь достигла максимально допустимой длины:

 Обратитесь на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.



- Проверьте, не перекручена ли головка заклепки **1**. Головки заклепок находятся параллельно линии центров цепи **2**.
- Заклепки в порядке.

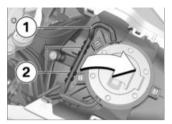
Если одни или несколько заклепок перекручены:

• Обратитесь на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

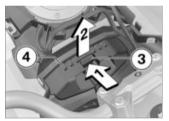
ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР Снятие воздушного

Снятие воздушного фильтра

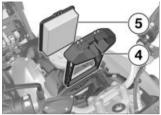
• Снимите кожух топливного бака (229).



• Освободите шланг **1** из зажимов в фиксирующих выступах **2**.

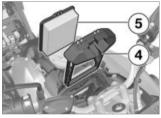


- Для разблокировки нажмите и удерживайте кнопку **3** (стрелка **1**).
- Извлеките раму 4 из крепления (стрелка 2).

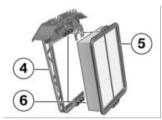


- Снимите раму 4.
- Снимите воздушный фильтр **5**.

Установка воздушного фильтра



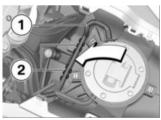
• Вставьте воздушный фильтр **5** в раму **4**.



• Проследите, чтобы воздушный фильтр **5** правильно сел на выступы **6** рамы **4**.



• Установите раму 4.



 Зафиксируйте шланг 1 в зажимах фиксирующих выступов 2.

ОСВЕТИТЕЛЬНЫЕ ПРИ-БОРЫ

Замена светодиодных осветительных приборов



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Транспортное средство становится плохо различимым на дороге из-за неисправности осветительных приборов

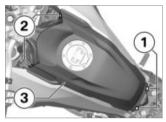
Угроза безопасности

Как можно быстрее заменить неисправные лампы.
 Для этого необходимо обратиться на СТО, предпочтительно к официальному дилеру BMW Motorrad.

Все осветительные приборы мотоцикла, кроме подсветки номерного знака, имеют светодиодное исполнение. Срок службы светодиодных осветительных приборов выше предполагаемого срока службы мотоцикла. В случае неисправности светодиодного осветительного прибора обратитесь на специализированную СТО, предпочтительно к дилеру ВМW Motorrad.

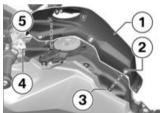
ДЕТАЛИ ОБЛИЦОВКИ Снятие кожуха топливного бака

Снять сиденье (транца).



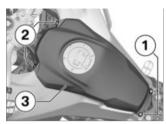
- Выкрутите винты 1.
- Выкрутите винты 2.
- Снимите кожух 3 топливного бака, проследив за крепежными скобами и фиксирующими выступами.

Установка кожуха топливного бака



• Следите за тем, чтобы шесть крепежных скоб 2 зафиксировались в разъемах 3, а три крепежные скобы 5 — в разъемах 4.

• Установите кожух топливного бака **1**.



- Вверните винты 2.Вверните винты 1.
- Установить сиденье (тр. 116).

СИСТЕМА ПОМОЩИ ПРИ



ПУСКЕ

осторожно

Не прикасаться к токоведущим деталям системы зажигания при работающем двигателе

Поражение током

 Не прикасаться к деталям системы зажигания при работающем двигателе.



ВНИМАНИЕ

Слишком большой ток при запуске мотоцикла от внешнего аккумулятора

Прогорел кабель или повреждение бортовой электроники

 При запуске мотоцикла от внешнего аккумулятора присоединять кабель только к клемме аккумулятора, а не к розетке.



ВНИМАНИЕ

Контакт между зажимами пускового кабеля и мотоциклом

Опасность короткого замыкания

 Использовать пусковые кабели с полностью изолированными зажимами.

A

ВНИМАНИЕ

Пуск двигателя от внешнего источника с напряжением более 12 В

Повреждение бортовой электроники

- Аккумулятор транспортного средства, от которого производится пуск, должен иметь напряжение 12 В.
- Снять сиденье (так 115).
- Для принудительного запуска двигателя не отсоединяйте аккумуляторную батарею от бортовой сети.



- Нажмите на фиксатор и откройте крышку 1 плюсовой клеммы.
- Сначала соедините плюсовой полюс разряженной аккумуляторной батареи с плюсовым полюсом «вспомогательной» аккумуляторной батареи с помощью красного пускового кабеля (плюсовой по-

- люс на этом мотоцикле: позиция **2**).
- После этого подсоедините черный пусковой кабель к минусовому полюсу «вспомогательной» аккумуляторной батареи, а затем к минусовому полюсу разряженной аккумуляторной батареи (минусовой полюс на этом мотоцикле: позиция 3).

В качестве альтернативы минусового полюса аккумуляторной батареи можно также использовать болт на амортизационной стойке.

- Двигатель мотоцикла, от которого производится запуск, должен работать.
- Попробуйте запустить двигатель мотоцикла с разряженной аккумуляторной батареей. При неудачной попытке в целях защиты стартера и «вспомогательной» аккумуляторной батареи повторный запуск двигателя можно предпринимать только через несколько минут.
- Дайте обоим двигателям проработать несколько минут перед отсоединением кабеля.
- Отсоедините пусковые кабели сначала от минусового, а затем от плюсового полюсов.

Для запуска двигателя не используйте пусковые аэрозоли или аналогичные вспомогательные средства.

• Установить сиденье (116).

АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТА-РЕЯ

Указания по техническому обслуживанию

Соблюдение правил по уходу, зарядке и хранению повышает срок службы аккумуляторной батареи и является необходимым условием для возможной подачи претензий по гарантии. Чтобы ваша аккумуляторная батарея служила долго, следует соблюдать следующие правила:

- Поверхность аккумуляторной батареи всегда должна быть сухой и чистой.
- Не открывать аккумуляторную батарею.
- -Не заливать воду.
- При зарядке аккумуляторной батареи соблюдать указания по зарядке, приведенные на следующих страницах.
- Не переворачивать аккумуляторную батарею.



ВНИМАНИЕ

Разрядка подключенной батареи через бортовую электронику (например, часы)

Глубокий разряд аккумуляторной батареи; в результате исключение претензий по гарантии

В случае длительных перерывов в эксплуатации (более 4 недель): подсоединить к аккумуляторной батарее зарядное устройство для постоянной подзарядки.

Подразделением ВМW Motorrad было разработано устройство постоянного подзаряда, специально адаптированное под электронику вашего мотоцикла. С помощью этого устройства Вы можете сохранять заряд Вашего аккумулятора в подключенном состоянии даже при длительных простоях. Подробную информацию по этой теме можно получить у дилеров ВМW Motorrad.

Зарядка подсоединенной аккумуляторной батареи

 Отключите подсоединенные к розеткам приборы.



ВНИМАНИЕ

Зарядка подключенной к транспортному средству аккумуляторной батареи за полюсные выводы Повреждение бортовой элек-

Перед зарядкой отсоединить батарею от клемм бортовой сети.



троники

ВНИМАНИЕ

Подключенные к розетке неподходящие зарядные устройства

Повреждение зарядного устройства и электронного блока управления

 Использовать подходящие зарядные устройства ВМW. Подходящее зарядное устройство можно приобрести у официального дилера ВМW Motorrad.



ВНИМАНИЕ

Зарядка полностью разряженной аккумуляторной батареи от розетки или дополнительной розетки

Повреждение электронного блока управления

- Полностью разряженную батарею (напряжение аккумуляторной батареи меньше 12 В, при включенном зажигании контрольные лампы и многофункциональный дисплей остаются выключенными) всегда подключайте напрямую к полюсам отдельной аккумуляторной батареи.
- Зарядите подсоединенную аккумуляторную батарею через розетку.
- Электроника мотоцикла распознает, когда аккумулятор зарядится полностью, и розетка отключается.
- Соблюдайте указания в руководстве по эксплуатации зарядного устройства.

Если вы не можете зарядить аккумулятор через бортовую розетку, то возможно используемое зарядное устройство не подходит к электронике вашего мотоцикла. В

этом случае заряжайте аккумулятор, подключая устройство непосредственно к клеммам аккумулятора, отсоединенного от транспортного средства.

Зарядка отсоединенной аккумуляторной батареи

- Зарядите аккумуляторную батарею с помощью подходящего зарядного устройства.
- Соблюдайте указания в руководстве по эксплуатации зарядного устройства.
- По окончании зарядки отсоедините полюсные клеммы зарядного устройства от полюсов аккумуляторной батареи.

При длительных простоях аккумулятор необходимо регулярно подзаряжать. Обратите внимание на предписания по обслуживанию аккумулятора. Перед возобновлением эксплуатации аккумулятор нужно снова полностью зарядить.

Снятие аккумуляторной батареи

- Установите мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключите двигатель.
- Снять сиденье (транца).

- -с системой охранной сигнализации (DWA)^{SA}
- Выключите включенную систему охранной сигнализации.
- Выключите зажигание.



Λ

ВНИМАНИЕ

Неквалифицированное отсоединение аккумуляторной батареи

Опасность короткого замыкания

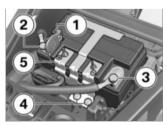
- Строго соблюдать последовательность отсоединения.
- Сначала отсоедините минусовой провод 3 аккумуляторной батареи.
- Нажмите на фиксатор и откройте крышку 1 плюсовой клеммы.
- Затем отсоедините плюсовой провод 2 аккумуляторной батареи.

- Выверните винты 4 и снимите держатель 5 с батареи движением вперед.
- Выньте аккумуляторную батарею движением вверх; при этом ее можно слегка раскачивать из стороны в сторону.

Установка аккумуляторной батареи

Если транспортное средство в течение длительного времени было отсоединено от аккумуляторной батареи, текущую дату необходимо внести в комбинацию приборов, чтобы обеспечить надлежащую работу индикатора технического обслуживания.

- Выключите зажигание.
- Вставьте аккумуляторную батарею в отделение. При этом плюсовой полюс должен находиться с правой стороны (по направлению движения).



• Установите держатель аккумуляторной батареи **5**.

- Вкрутите винты 4.
- Нажмите на фиксатор и откройте крышку 1 плюсовой клеммы.

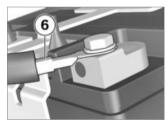


ВНИМАНИЕ

Неправильное подсоединение батареи

Опасность короткого замыкания

- Соблюдать последовательность установки.
- Подсоедините плюсовой провод 2 аккумуляторной батареи.
- Закройте крышку **1** плюсовой клеммы.



Установите минусовой провод аккумуляторной батареи в направлении 6, при этом следите за достаточным расстоянием между минусовым проводом аккумуляторной батареи и фиксирующим рычагом многоместного сиденья.

- -с системой охранной сигнализации (DWA)^{SA}
- При наличии включите систему охранной сигнализации.
- Установить сиденье (116).
- Установите дату (такка).

ПРЕДОХРАНИТЕЛИ

Замена главного предохранителя



ВНИМАНИЕ

Перемыкание неисправных предохранителей

Опасность короткого замыкания и пожара

- Не перемыкать неисправные предохранители.
- Заменить неисправные предохранители на новые.
- Выключить зажигание.
- Установить мотоцикл на твердую и ровную поверхность и выключить двигатель.
- Снять сиденье (транца).



• Замените неисправный предохранитель 1.

При частых неисправностях предохранителей обратиться для проверки электрооборудования на СТО. лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

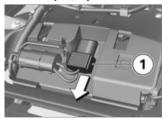


— Главный предохрани-тель

40 А (Регулятор напряжения)

• Установить сиденье (116).

Замена предохранителей



- Выключите зажигание.
- Снять сиденье (транца).
- Вытащите колодку предохранителей 1.





ВНИМАНИЕ

Перемыкание неисправных предохранителей Опасность короткого замыкания и пожара

- Не перемыкать неисправные предохранители.
- Заменить неисправные предохранители на новые.
- Замените неисправный предохранитель 1 или 2 согласно схеме распределения.

При частых неисправностях предохранителей обратиться для проверки электрооборудования на СТО, лучше всего к официальному дилеру BMW Motorrad.

Блок предохранителей

10 А (Гнездо 1: комбинация приборов, система охранной сигнализации (DWA), замок зажигания, диагностический разъем, катушка главного реле системы)

7,5 А (Гнездо 2: левый блок рулевых переключателей. система контроля давления воздуха в шинах (RDC))

- Вставьте колодку предохранителей.
- Установить сиденье (116).

ДИАГНОСТИЧЕСКИЙ РАЗЪЕМ

Отсоединить штекер диагностического разъема



осторожно

Неправильные действия при отсоединении штекера диагностического разъема для бортовой диагностики

Сбои в работе мотоцикла

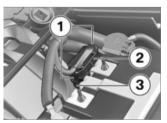
- Отсоединять штекер диагностического разъема исключительно во время BMW Service, силами специалистов СТО или других **УПОЛНОМОЧЕННЫХ ЛИЦ.**
- Выполнить работу силами специально обученного персонала.
- Соблюдать указания производителя мотоцикла.
- Снять сиденье (транца).



- Надавите на фиксаторы **1** с обеих сторон.
- Достаньте штекер диагностического разъема 2 из крепления 3.
- » Интерфейс диагностической информационной системы можно подсоединить к штекеру диагностического разъема 2.

Закрепить штекер диагностического разъема

 Отсоединить интерфейс диагностической информационной системы.



 Вставить штекер диагностического разъема 2 в крепление 3.

- » Блокирующие устройства 1 фиксируются.
- Установить сиденье (116).

ПРИНАДЛЕЖ-НОСТИ



ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ	242
РОЗЕТКИ	242
ЗАРЯДНЫЙ РАЗЪЕМ USB	243
КОФР	244
ТОПКЕЙС	247
СИСТЕМА НАВИГАЦИИ	251

242 ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ



осторожно

Использование изделий других производителей

- Угроза безопасности • BMW Motorrad не в состоянии судить о пригодности каждого изделия чужого производства, а именно: можно ли это изделие использовать на т/с BMW без VГРОЗЫ ЖИЗНИ И ЗДОРОВЬЮ. Такую гарантию не всегда может дать даже разрешение федеральных органов сертификации и надзора. Эти органы не в состоянии учесть все условия эксплуатации т/с BMW, поэтому их проверка может оказаться недостаточной.
- Используйте только те запасные части и аксессуары, которые рекомендованы BMW для вашего т/с.

Детали и принадлежности были тщательно проверены компанией ВМW на предмет безопасности, исправности и пригодности. Поэтому ВМW берет на себя ответственность за эти изделия. За нерекомендованные детали и принадлежности

любого рода компания BMW ответственности не несет. При любых изменениях соблюдайте законодательные требования. Ориентируйтесь на «Порядок допуска транспортных средств к участию в дорожном движении» в вашей стране. Официальный дилер BMW Motorrad даст вам квалифицированную консультацию при выборе оригинальных деталей, принадлежностей и других изделий BMW. Подробную информацию о принадлежностях см.: hmw-motorrad.com/ equipment

РОЗЕТКИ

Указания по использованию розеток:

Автоматическое отключение

При следующих условиях розетки отключаются автоматически:

- При слишком низком напряжении аккумуляторной батареи для сохранения возможности пуска мотоцикла.
- При превышении максимальной допустимой нагрузки, указанной в технических характеристиках.

-Во время пуска.

Эксплуатация дополнительных устройств

Дополнительные устройства. подключенные к розеткам, можно включить только при включенном зажигании. Если затем выключить зажигание. то устройство продолжит работать. Прим. через 15 минут после выключения зажигания розетки отключаются для разгрузки бортовой сети. Дополнительные устройства с низким энергопотреблением могут не распознаваться электронными системами мотоцикла. В этом случае розетки выключаются уже по прошествии небольшого промежутка времени после выключения зажигания.

Прокладка проводов

При укладке кабеля от розеток к дополнительному оборудованию необходимо учитывать следующее:

- Кабели не должны мешать водителю.
- Кабели не должны ограничивать поворот руля и ухудшать динамические качества мотоцикла.
- Кабели не должны зажиматься.

ЗАРЯДНЫЙ РАЗЪЕМ USB

Указания по применению:

Зарядный ток

Это зарядный разъем USB на 5 В, через который подается максимальный зарядный ток 2.4 А.

Автоматическое отключение

При следующих обстоятельствах зарядные разъемы USB автоматически отключаются:

- при слишком низком напряжении аккумуляторной батареи, для сохранения возможности запуска мотоцикла.
- при превышении максимальной допустимой нагрузки, указанной в технических характеристиках.
- -во время процесса запуска.

Подключение электрических приборов

Приборы, подсоединенные к зарядным разъемам USB, можно включить только при включенном зажигании. Для разгрузки бортовой сети данные приборы отключаются не позднее чем через 15 минут после выключения зажигания. Во время поездок под дождем подключенные устройждем подключенные устрой-

244 ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

ства нужно отсоединять для их зашиты.

Когда ни одно устройство не подключено, крышка должна быть закрыта для зашиты от грязи.

Прокладка проводов

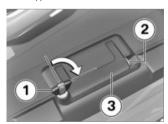
При укладке кабеля от зарядных разъемов USB к дополнительному оборудованию необходимо учитывать следующее:

- -Кабели не должны мешать водителю.
- -Кабели не должны ограничивать поворот руля и ухудшать динамические качества мотоцикла.
- -Кабели не должны зажиматься

КОФР

Открывание кофра

-с кофром SZ



• Поверните ключ зажигания 1 по часовой стрелке.

• Удерживайте нажатым желтое блокирующее устройство 2 и откройте ручку 3.



• Нажмите желтую кнопку 1 вниз, одновременно откройте крышку кофра.

Регулировка объема кофра

-с кофром ^{SZ}

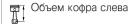
• Откройте кофр и выньте из него все веши.



- Зафиксируйте поворотный рычаг 1 в верхнем конечном положении, чтобы уменьшить объем кофра.
- Зафиксируйте поворотный рычаг 1 в нижнем конечном

положении, чтобы увеличить объем кофра.

• Закройте кофр.



25...35 л



Объем кофра справа

15...23 л

Закрыть кофр

- -с кофром^{SZ}
- Повернуть ключ в замке кофра, чтобы он встал поперек направления движения.
- Закрыть крышку кофра.
- » Крышка защелкивается со слышимым шелчком.



У ВНИМАНИЕ

Закрытие ручки на заблокированном замке кофра Повреждение блокировочной пластины

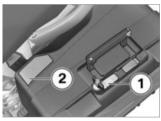
- Перед закрытием ручки следить за тем, чтобы замок кофра стоял перпендикулярно направлению движения.
- Закройте крышку 1.
- Поверните ключ 2 против часовой стрелки и достаньте ключ.

Снять кофр

-с кофром ^{SZ}



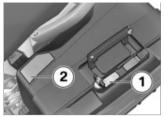
- Поверните ключ зажигания **1** по часовой стрелке.
- Удерживайте нажатым желтое блокирующее устройство **2** и откройте ручку **3**.



- Потяните красный рычаг разблокировки **1** вверх.
- » Крышка 2 откроется.
- Полностью откройте крышку.
- Достаньте кофр за ручку из крепления.

Установка кофра

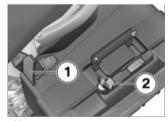
-с кофром ^{SZ}



- Потяните красный рычаг разблокировки 1 вверх.
- » Крышка 2 откроется.
- Полностью откройте крышку.



• Вставьте кофр сверху в крепления **1** и **2**.



• Нажмите крышку **1** вниз до появления сопротивления.

- Затем одновременно прижмите вниз крышку и красный рычаг разблокировки 2.
- » Крышка зашелкивается.





ВНИМАНИЕ

Закрытие ручки на заблокированном замке кофра

Повреждение блокировочной пластины

- Перед закрытием ручки следить за тем, чтобы замок кофра стоял перпендикулярно направлению движения.
- Сложите ручку для переноски **1**.
- Поверните ключ 2 против часовой стрелки и достаньте ключ.

Макс. дополнительный груз и максимальная скорость

Соблюдайте максимальную загрузку и максимальную скорость.

Максимальная скорость движения с кофром

макс. 160 км/ч

Загрузка в зависимости от кофра

макс. 8 кг

ТОПКЕЙС

Открывание топкейса

-с топкейсом ^{SZ}



- Поверните ключ зажигания 1 по часовой стрелке.
- Удерживайте нажатым желтое блокирующее устройство 2 и откройте ручку 3.



 Нажмите желтую кнопку 1 в направлении вперед, одновременно откройте крышку кофра.

Регулировка объема топкейса

-с топкейсом ^{SZ}

• Откройте и опустошите топ-кейс.



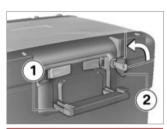
- Зафиксируйте поворотный рычаг 1 в переднем конечном положении, чтобы увеличить объем топкейса.
- Зафиксируйте поворотный рычаг 1 в заднем конечном положении, чтобы увеличить объем топкейса.

• Закрыть топкейс.

Закрывание топкейса

-с топкейсом ^{SZ}

 Закройте крышку топкейса, приложив определенное усилие.



A

ВНИМАНИЕ

Складывание ручки для переноски при запертом замке кофра

Повреждение фиксирующей лапки

- Перед складыванием ручки для переноски обратите внимание на то, чтобы замок топкейса стоял вертикально.
- Закройте крышку 1.
- » Ручка фиксируется со слышимым щелчком.
- Поверните ключ 2 против часовой стрелки и достаньте ключ.

Снятие топкейса

-с топкейсом ^{SZ}



- Поверните ключ зажигания 1 по часовой стрелке.
- Удерживайте нажатым желтое блокирующее устройство 2 и откройте ручку 3.



- Потяните назад красный рычаг **1**.
- » Крышка **2** откроется.
- Полностью откройте крышку.
- Достаньте топкейс за ручку из крепления.

Установить топкейс

-с топкейсом ^{SZ}



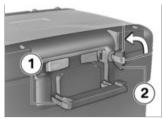
- Потяните назад красный рычаг **1**.
- » Крышка 2 откроется.
- Полностью откройте крышку.



- Заведите топкейс в передние крепления 1 кронштейна топкейса.
- Прижмите задний край топкейса к кронштейну топкейса.



- Прижмите крышку **1** в направлении вперед до появления сопротивления.
- Затем одновременно нажмите крышку и красный рычаг разблокировки вперед 2.
- » Крышка запирается с характерным щелчком.



A

ВНИМАНИЕ

Складывание ручки для переноски при запертом замке кофра

Повреждение фиксирующей лапки

- Перед складыванием ручки для переноски обратите внимание на то, чтобы замок топкейса стоял вертикально.
- Закройте крышку 1.
- » Ручка фиксируется со слышимым щелчком.
- Поверните ключ 2 против часовой стрелки и достаньте ключ.

Макс. дополнительный груз и максимальная скорость

Соблюдайте максимальную загрузку и максимальную скорость.

Максимальная скорость движения с загруженным топкейсом

макс. 160 км/ч

□ Полезная нагрузка топ-

макс. 5 кг

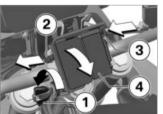
СИСТЕМА НАВИГАЦИИ

-с подготовкой для системы навигации SA

Надежное крепление навигатора

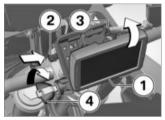
Подготовка для системы навигации подходит для BMW Motorrad Navigator IV и выше.

Предохранительная система Mount Cradle не обеспечивает защиты от кражи. После каждой поездки снять систему навигации и убрать в надежное место.



 Поверните ключ зажигания 1 против часовой стрелки.

- Потяните запорное предохранительное приспособление 2 влево
- Нажмите на блокирующее устройство 3.
- » Mount Cradle разблокирован. крышку 4 можно снять, повернув ее вперед.



- Вставьте навигатор 1 в нижней части, поверните и наклоните назад.
- » Навигационный прибор зашелкивается со слышимым шелчком.
- Сдвиньте запорное предохранительное приспособление 2 полностью вправо.
- » Блокирующее устройство 3 заблокировано.
- Поверните ключ зажигания 4 по часовой стрелке.
- » Навигационный прибор заблокирован и ключ можно вытащить.

Снятие навигационного прибора и установка крышки

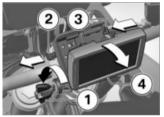


ВНИМАНИЕ

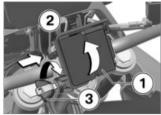
Пыль и грязь на контактах Mount Cradle

Повреждение контактов

 После завершения каждой поездки снова установить крышку.



- Поверните ключ зажигания **1** против часовой стрелки.
- Вытяните запорное предохранительное приспособление 2 полностью влево.
- » Блокирующее устройство **3** разблокировано.
- Сдвиньте блокирующее устройство **3** полностью влево.
- » Навигатор **4** разблокирован.
- Снимите навигатор **4**, откинув его вниз.



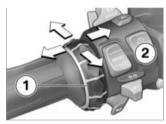
- Вставьте кожух 1 в нижней области и вращательным движением поверните вверх.
- » Крышка защелкнется со слышимым шелчком.
- Сдвиньте запорное предохранительное приспособление 2 вправо.
- Поверните ключ зажигания 3 по часовой стрелке.
- » Крышка **1** заблокирована и ключ можно выташить.

Управление системой навигации

Приведенное ниже описание относится к ВМW Motorrad Navigator V и ВМW Motorrad Navigator VI. ВМW Motorrad Navigator IV имеет не все описанные возможности.

Поддерживается только последняя версия коммуникационной системы ВМW Motorrad. При необходимости требуется обновление ПО для коммуникационной

системы BMW Motorrad. В этом случае обратитесь к дилеру BMW Motorrad. Если установлен BMW Motorrad Navigator и управление переключено на Navigator (транительный транительны



Для управления системой навигации используется мультиконтроллер 1 и двухпозиционная клавища MENU 2.

Вращение мультиконтроллера 1 вверх и вниз

На странице компаса и странице Mediaplayer: увеличение или уменьшение уровня громкости подсоединенной через Bluetooth коммуникационной системы BMW Motorrad. В специальном меню BMW: выбор пунктов меню.

Кратковременное отведение мультиконтроллера 1 влево или вправо

Переключение между главными окнами в Navigator:

- -Вид карты
- -Компас
- -Mediaplayer
- -Специальное меню BMW
- -Мой мотоцикл

Длительное отведение мультиконтроллера 1 влево или вправо

Активация определенных функций на дисплее Navigator. Эти функции обозначаются стрелкой, указывающей вправо или влево над соответствующим сенсорным полем.

Срабатывание функции вызывается длительным нажатием вправо.

Срабатывание функции вызывается длительным нажатием влево.

Нажатие нижней части клавиши MENU 2

Переключение средства управления в режим Pure Ride.

В частности, доступно управление следующими функциями:

Вид карты

- Поворот вверх: увеличение фрагмента карты (Zoom in).
- Поворот вниз: уменьшение фрагмента карты (Zoom out).

Специальное меню BMW

- Говорить: повтор последнего указания системы навигации.
- -Путевая точка: сохранение текущего местоположения в избранном.
- Домой: прокладка маршрута к домашнему адресу (отображается серым, если домашний адрес не задан).
- —Без звука: выключение/включение автоматических голосовых указаний (выкл.: на дисплее в самой верхней строке показывается символ в виде перечеркнутых губ). Голосовые указания системы навигации по-прежнему можно воспроизводить через функцию «Говорить». Все остальные источники звука остаются включенными.
- -Выключить индикацию: выключение дисплея.
- Позвонить домой: выполняется вызов на номер телефона, сохраненный как домашний (доступно только при подсоединенном телефоне).

- Объезд: активизируется функция объезда (доступно, если активен какой-либо маршрут).
- Пропустить: пропуск следующей точки пути (доступно только при наличии точек пути на маршруте).

Мой мотоцикл

- Поворот: изменяется количество отображаемых данных.
- При нажатии на поле данных на дисплее открывается меню выбора данных.
- Перечень выбираемых значений зависит от установленного дополнительного оборудования.

Функция Mediaplayer доступна только при использовании устройства Bluetooth, соответствующего стандарту A2DP, например коммуникационной системы BMW Motorrad.

Mediaplayer

- Длительное нажатие влево: воспроизведение предыдущего трека.
- Длительное нажатие вправо: воспроизвести следующую композицию.
- При вращении повышается/ понижается уровень громкости коммуникационной си-

стемы BMW Motorrad, подсоединенной через Bluetooth.

Контрольные и предупреждающие сообщения



Контрольные и предупреждающие сообщения мотоцикла отображаются с соответствующим символом 1 вверху слева на виде карты.

Если подключена коммуникационная система ВМW Motorrad, то вместе с предупреждением дополнительно воспроизводится звуковой сигнал.

При наличии нескольких активных предупреждений их количество указывается под символом знака аварийной остановки.

При наличии более одного сообщения нажатием на символ знака аварийной остановки открывается список всех предупреждений. При выборе сообщения отображается дополнительная информация.

Подробная информация может отображаться не для всех предупреждений.

Специальные функции

В результате интеграции BMW Motorrad Navigator могут иметь место расхождения в описаниях, содержащихся в руководстве по эксплуатации навигатора Navigator.

Предупреждение о резерве топлива

Настройки индикации уровня топлива недоступны, так как мотоцикл передает предупреждение о резерве на Navigator. Если сообщение активно, то при нажатии на сообщение отобразятся ближайшие автозаправки.

Индикация времени и даты

Время и дата передаются с Navigator на мотоцикл. Для установки времени на ТFТ-дисплее необходимо дополнительно в меню Настройки, Настройки системы, Дата и Время активировать функцию GPS-синхронизация.

Установки системы безопасности

Устройства BMW Motorrad Navigator V и BMW Motorrad Navigator VI можно защитить от несанкционированного использования с помощью PINкода (Garmin Lock). Если эта функция активируется, когда навигатор установлен на мотоцикле и зажигание включено. система спрашивает, нужно ли добавить этот мотоцикл в список зашишенных транспортных средств. Если ответить на этот вопрос «Да», Navigator coxpaнит идентификационный номер транспортного средства в па-NTRM

В памяти может быть сохранено в общей сложности до пяти идентификационных номеров.

В дальнейшем, когда навигатор Navigator будет активироваться на одном из этих транспортных средств при включении зажигания, ввод PIN-кода будет не нужен.

В случае снятия Navigator с мотоцикла во включенном состоянии в целях безопасности также запрашивается PINкод.

Яркость дисплея

В установленном состоянии яркость дисплея задается мотоциклом. Ручной ввод не требуется.

Автоматическую настройку по желанию можно отключить в Navigator в настройках дисплея.

УХОД



260
260
262
263
264
264
264

260 УХОД

СРЕДСТВА ПО УХОДУ

ВМW Motorrad рекомендует использовать только те чистящие и моющие средства, которые можно приобрести у официальных дилеров ВМW Motorrad. Средства ВМW Care Products проверены на качество компонентов, прошли лабораторные испытания и опробованы на практике. Только они обеспечивают оптимальный уход и защиту материалов, использованных в вашем мотоцикле.



ВНИМАНИЕ

Использование неподходящих чистящих средств и средств для ухода

Повреждение деталей мотоцикла

 Не использовать для чистки нитрорастворители, холодные очистители, бензин и т. п., а также спиртосодержащие очистители.



ВНИМАНИЕ

Использование сильнокислотных или сильнощелочных чистящих средств Повреждение деталей мотоцикла

- Разводить чистящие средства в пропорциях, указанных на их упаковках.
- Не использовать сильнокислотные или сильнощелочные чистящие средства.

МОЙКА МОТОЦИКЛА

BMW Motorrad рекомендует перед мойкой размягчить и смыть прилипших насекомых и стойкие загрязнения на окрашенных деталях с помощью средства для удаления насекомых BMW.

Для предотвращения образования пятен не рекомендуется мыть мотоцикл сразу после долгого пребывания на солнце или под воздействием прямых солнечных лучей.

Регулярно очищайте от загрязнений перья вилок.

В зимние месяцы мотоцикл следует мыть чаще. После каждой поездки смывайте с мотоцикла дорожную соль холодной водой.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Влажные тормозные диски и колодки после мойки, при движении по воде или в дождь

Снижение тормозного действия, опасность аварии

Пока тормоза не высохнут, тормозить заблаговременно, или провести просушку тормозных дисков и колодок.



ВНИМАНИЕ

Усиление воздействия соли из-за теплой воды Коррозия

 Для удаления дорожной соли используйте только холодную воду.



ВНИМАНИЕ

Повреждения из-за высокого давления воды в моечных установках высокого давления или парогенераторах

Коррозия или короткое замыкание, повреждения наклеек, уплотнений, гидравлической тормозной системы, электрооборудования и сиденья

 Моечные установки высокого давления и пароструйные агрегаты следует использовать с осторожностью.

262 УХОД

ЧИСТКА ДЕТАЛЕЙ, ЧУВ-СТВИТЕЛЬНЫХ К ПОВРЕ-ЖДЕНИЯМ

Пластиковые детали



ВНИМАНИЕ

Использование неподходящих чистящих средств

Повреждение пластмассовых поверхностей

- Для чистки пластмассовых деталей не использовать чистящие средства, содержащие спирт или растворитель, а также абразивные средства.
- Не пользоваться губками для удаления насекомых и губками с жесткой поверхностью.

Детали облицовки

Очистить детали облицовки водой и очистителем BMW Motorrad.

Ветрозащитные щитки и рассеиватели из пластика

Грязь и прилипших насекомых удаляйте мягкой губкой с большим количеством воды.

Чтобы отмочить присохшую грязь и насекомых, накройте загрязненный участок мокрой тряпкой.

TFT-дисплей

Очистить ТFT-дисплей теплой водой и моющим средством. Затем вытереть насухо чистой салфеткой, напр., бумажным полотенцем.

Хромированные детали

Хромированные детали тщательно очищайте достаточным количеством воды и очистителем мотоциклов из серии ВМW Motorrad Care Products. Данное указание действительно в первую очередь при воздействии дорожных реагентов.

Для дополнительной обработки используйте пасту для полировки металла BMW Motorrad.

Радиатор

Регулярно очищайте радиатор во избежание перегрева двигателя из-за недостаточного охлаждения.

Используйте, например, садовый шланг с низким напором воды.



ВНИМАНИЕ

Деформация пластин радиатора

Повреждение пластин радиатора

 При чистке радиатора следить за тем, чтобы не погнуть его пластины.

Резиновые детали

Резиновые детали очищайте водой или обрабатывайте смазкой для резины BMW.



ВНИМАНИЕ

Использование силиконового спрея для ухода за резиновыми уплотнениями

Повреждение резиновых уплотнений

 Не используйте силиконовые аэрозоли или силиконосодержащие средства.

УХОД ЗА ЛАКОКРАСОЧ-НЫМ ПОКРЫТИЕМ

Необходимо регулярно мыть мотоцикл, чтобы предотвратить длительное воздействие веществ, разрушающих лакокрасочное покрытие, в особенности, если вы ездите в районах с высоким содержанием в

воздухе химических или природных загрязнений, например древесной смолы или цветочной пыльцы.

Особо агрессивные вещества нужно удалять сразу, так как они могут вызвать повреждение или изменение цвета лакокрасочного покрытия. К таким веществам относятся, например бензин, масло, консистентная смазка, тормозная жидкость, а также птичий помет. Здесь рекомендуется применять очиститель BMW Motorrad и затем политуру BMW Motorrad для консервации.

Загрязнения поверхностного слоя лакокрасочного покрытия особенно хорошо видны после мойки мотоцикла. Такие загрязнения следует немедленно удалять чистой тряпкой или ватным тампоном, смоченным в бензине для промывки или спирте. BMW Motorrad рекомендует удалять пятна смолы с помощью средства для удаления смолистых веществ BMW. После очистки необходимо законсервировать лакокрасочное покрытие в этих местах.

264 УХОД

КОНСЕРВАЦИЯ

Если капли воды не скатываются с окрашенных поверхностей, это означает, что необходимо обновить консервацию. ВМW Motorrad рекомендует использовать для консервации лакокрасочного покрытия политуру BMW Motorrad или средства, содержащие карнаубский или синтетический воск.

ПОДГОТОВКА МОТО-ЦИКЛА К ДЛИТЕЛЬНОМУ ХРАНЕНИЮ

 Полностью заправьте мотоцикл топливом.

Топливные присадки очищают систему впрыска и зону сгорания. При использовании топлива низкого качества или долгих простоях использование топливных присадок обязательно. Более подробную информацию можно получить у официальных дилеров BMW Motorrad.

- Очистите мотоцикл.
- Снимите батарею.
- Смажьте рычаги тормоза и сцепления и шарнир боковой подставки подходящим смазочным средством.

- Натрите неокрашенные и хромированные детали бескислотной смазкой (вазелином).
- Установите мотоцикл в сухом помещении так, чтобы оба колеса не касались пола (лучше всего на предлагаемые компанией BMW Motorrad подставки под переднее и заднее колесо).

ВВОД МОТОЦИКЛА В ЭКС-ПЛУАТАЦИЮ

- Удалите наружную консервацию.
- Очистите мотоцикл.
- Установите аккумуляторную батарею.
- Перечень проверок (158).



ТАБЛИЦА НЕИСПРАВНОСТЕЙ	268
РЕЗЬБОВЫЕ СОЕДИНЕНИЯ	271
топливо	273
МОТОРНОЕ МАСЛО	273
ДВИГАТЕЛЬ	274
СЦЕПЛЕНИЕ	275
КОРОБКА ПЕРЕДАЧ	275
ЗАДНИЙ РЕДУКТОР	276
PAMA	276
ХОДОВАЯ ЧАСТЬ	276
ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА	277
КОЛЕСА И ШИНЫ	278
ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ	279
РАЗМЕРЫ	281
МАССЫ	282
ПАРАМЕТРЫ ДВИЖЕНИЯ	282

ТАБЛИЦА НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Двигатель не запускается:

Причина	Устранение
Выдвинута боковая подставка и включена передача	Включите нейтраль или сложите боковую подставку.
Включена передача, сцепление не выжато	Переключите коробку передач на нейтральную передачу или выжмите сцепление.
Топливный бак пуст	Заправьте мотоцикл.
Аккумуляторная батарея раз- ряжена	Зарядите подсоединенную аккумуляторную батарею.
Сработала защита от перегрева стартера. Стартер приводится в действие только на ограниченное время.	Дайте стартеру остыть в течение 1 минуты, после чего он будет снова готов к работе.

Не устанавливается соединение с использованием Bluetooth.

Причина	Устранение
Не были выполнены необходимые шаги для установления соединения.	Выполните необходимые шаги для установления соединения согласно указаниям в руководстве по эксплуатации коммуникационной системы.
Коммуникационная система, несмотря на успешно установ- ленное соединение, не под- ключается автоматически.	Выключите коммуникационную систему шлема и снова подключите ее через 1–2 минуты.
В шлеме сохранено слишком много устройств Bluetooth.	Удалите все записи установленных соединений в шлеме (см. руководство по эксплуатации коммуникационной системы).
Поблизости находятся дру- гие транспортные средства с Bluetooth-совместимыми устройствами.	Избегайте установления соединения одновременно с другими транспортными средствами.

Сбой соединения с использованием Bluetooth.

Причина	Устранение
Прерывается Bluetooth-соединение с мобильным устройством.	Выключите режим экономии энергии.
Прервано Bluetooth-соединение со шлемом.	Выключите коммуникационную систему шлема и снова подключите ее через 1–2 минуты.
Не регулируется громкость в шлеме.	Выключите коммуникационную систему шлема и снова подключите ее через 1–2 минуты.

Телефонный справочник не отображается на ТЕТ-дисплее.

Причина	Устранение
Телефонный справочник еще	При установлении соедине-
не передан в мотоцикл.	ния с мобильным устройством
	подтвердите передачу теле-
	фонных данных (🖦 143).

Активное ведение к цели не отображается на TFT-дисплее.

Причина	Устранение
Задачи навигации из при- ложения BMW Motorrad Connected App переданы не были.	На подключенном мобильном устройстве перед началом по- ездки откройте приложение BMW Motorrad Connected App.
Невозможно запустить ведение к цели.	Проверьте работу соединения для передачи данных с мо- бильного устройства и нали- чие картографических данных в мобильном устройстве.

РЕЗЬБОВЫЕ СОЕДИНЕНИЯ		
Переднее колесо	Значение	Действи- тельно
Датчик угловой скорости переднего колеса к вилке		
М6 x 16, Замена винта с герметиком	8 Н*м	
Суппорт дискового колесного тормозного механизма к телескопической вилке		
M10 x 45	38 Н*м	
Зажим вставной оси		
M8 x 35	Последователь- ность затяжки: По- очередно затянуть болты в 6 приемов	
	19 Н*м	
Болт оси в перед- нюю вставную ось		
M20 x 1,5	50 Н*м	
Заднее колесо	Значение	Действи- тельно
Датчик угловой скорости заднего колеса к кронштейну тормозного суппорта		
М6 х 16, Замена винта с герметиком	8 Н*м	

M10 x 14 - 4.8

Заднее колесо	Значение	Действи- тельно
Вставная ось зад- него колеса в кача- ющийся рычаг		
M24 x 1,5 механич.	100 Н*м	
Держатель зеркала	Значение	Действи-
Держатель зеркала	Зпачение	деистви- тельно
Зеркало (контр- гайка) к зажиму	Зпачение	• • •
Зеркало (контр-	Левая резьба, 22 Н*м	• • •

25 Н*м

топливо	
Рекомендуемое качество топ- лива	Обычный неэтилированный (не более 15 % этанола, Е15) 91 ОЧИ/RON мин 87 Октановое число
Количество заливаемого топлива	прим. 15 л
Резервное количество топлива	прим. 3,5 л
Расход топлива	4,1 л/100 км, по WMTC
Выброс СО2	98 г/км, по WMTC
Норма токсичности ОГ	EU 5

МОТОРНОЕ МАСЛО

Количество масла	прим. 3,0 л, с заменой филь-
	тра
Спецификация	SAE 5W-40, API SL / JASO MA2, Использование присадок (например, на основе молибдена) недо- пустимо, поскольку они вызывают коррозию деталей двигателя с покрытием,
	BMW Motorrad рекомен-
	дует использовать масло BMW Motorrad ADVANTEC
	Ultimate.

BMW recommends ADVANTEC ORIGINAL BIMW ENGINE OIL

Присадки к маслу	BMW Motorrad не рекомен-
	дует использовать присадки к
	маслу, так как это может отри-
	цательно сказаться на работе
	сцепления. Для получения ин-
	формации о подходящих для
	вашего мотоцикла марках мо-
	торного масла обращайтесь к
	дилерам BMW Motorrad.
Количество доливаемого	макс. 0,5 л, Разница между
масла	MIN и MAX
	*

BMW recommends ADVANTEC ORIGINAL BHW ENGINE OIL

ДВИГ	АТЕЛЬ
------	-------

Местонахождение номера дви- гателя	Блок-картер вверху справа
Тип двигателя	A24A08B
Конструкция двигателя	2-цилиндровый четырехтакт- ный двигатель с водяным охлаждением и четырьмя клапанами на каждый цилиндр, приводимыми в действие рычагом толкателя, с двумя расположенными сверху распределительными валами и смазочной системой с сухим картером
Рабочий объем	853 см ³
Внутренний диаметр цилиндра	84 мм
Ход поршня	77 мм
Степень сжатия	13,1:1

Номинальная мощность	57 кВт, при частоте вращения: 7500 мин-1
-со снижением мощности до 35 кВт ^{SA}	35 кВт, при частоте вращения: 6500 мин-1
Крутящий момент	83 Н*м, при частоте вращения: 6000 мин-1
-со снижением мощности до 35 кВт ^{SA}	63 Н*м, при частоте вращения: 4500 мин-1
Максимальная частота вращения	макс. 9000 мин ⁻¹
Частота вращения коленвала	1250 ^{±50} мин ⁻¹ , двигатель про-
на холостом ходу	грет до рабочей температуры
СЦЕПЛЕНИЕ	
Тип сцепления	Многодисковое сцепление, работающее в масляной ванне (Anti Hopping)
VODOEVA DEDEDALI	
КОРОБКА ПЕРЕДАЧ	
Тип коробки передач	Встроенная в картер двигателя 6-ступенчатая механическая коробка передач с включением кулачковыми муфтами
Передаточные числа КПП	1,821, передаточное отношение заднего редуктора 1:2,833, 1-я передача 1:2,067, 2-я передача 1:1,600, 3-я передача 1:1,308, 4-я передача 1:1,103, 5-я передача 1:0,968, 6-я передача

ЗАДНИЙ РЕДУКТОР	
Конструкция заднего редуктора	Цепной привод
Провисание цепи	3040 мм, Мотоцикл без груза на боковой подставке
-с низкой посадкой ^{SA}	2535 мм, Мотоцикл без груза на боковой подставке
Допустимая длина цепи	макс. 144 мм, измерено по центру 10 заклепок, цепь на-тянута
Количество зубьев звездочки заднего редуктора (Звездочка)	17/44
Передаточное отношение	2,588
PAMA	
Тип рамы	Стальная рама открытого типа
тип рамы	в монококовой конструкции
Местонахождение заводской таблички	Рама спереди слева на го- ловке руля
Местонахождение идентифика- ционного номера т/с	Рама спереди справа рядом с головкой руля
ХОДОВАЯ ЧАСТЬ	
Переднее колесо	
Тип подвески переднего ко- леса	Телескопическая вилка
Ход рессоры спереди	170 мм, на переднем колесе
-с низкой посадкой ^{SA}	150 мм, на переднем колесе

Заднее колесо	
Тип подвески заднего колеса	Двуплечий качающийся рычаг из литого алюминия
Конструкция подвески заднего колеса	Центральная амортизационная стойка с витыми пружинами, регулируемая амортизация при ходе отбоя пружины и предварительное напряжение пружины
Ход пружины на заднем колесе	170 мм, на заднем колесе
-с низкой посадкой ^{SA}	150 мм, на заднем колесе

ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА

Переднее колесо	
Тип переднего тормоза	Гидравлическая тормозная система с двойными дисками, 2-поршневыми плавающими скобами дискового тормозного механизма и плавающими тормозными дисками
Материал передней тормоз- ной накладки	Металлокерамика
Толщина переднего тормоз- ного диска	4,5 мм, Новая деталь мин 4,0 мм, допустимый износ
Свободный ход тормозного привода (Передний тормоз)	0,71,7 мм, Измеряется на поршне

Заднее колесо	
Тип заднего тормоза	Дисковый тормоз с гидравлическим приводом, однопоршневой плавающий суппорт и неподвижный тормозной диск
Материал задней тормозной накладки	Органический материал
Толщина заднего тормозного диска	5,0 мм, Новая деталь мин 4,5 мм, допустимый износ
Люфт педали тормоза	1,92,1 мм, На ограничителе педали тормоза на подставке для ноги водителя.
КОЛЕСА И ШИНЫ	
Рекомендованные пары шин	Список разрешенных к использованию шин можно запросить у своего дилера BMW Motorrad или посмотреть в Интернете по ссылке bmwmotorrad.com.
Индекс скорости шин перед- ней/задней	В, необходимо по меньшей мере: 240 км/ч
Переднее колесо	
Тип переднего колеса Размер обода переднего колеса	Алюминиевое литое колесо 2,50" x 19" МТН2
Маркировка шины переднего колеса	110/80 R 19
Категория допустимой на- грузки передних шин	59
Допустимый дисбаланс переднего колеса	макс. 5 г

Заднее колесо	
Тип заднего колеса	Алюминиевое литое колесо
Размер обода заднего колеса	4,25" x 17" MTH2
Маркировка шины заднего колеса	150/70 R 17
Категория допустимой на- грузки задних шин	69
Допустимый дисбаланс заднего колеса	макс. 5 г
Давление в шинах	
Давление воздуха в передней шине	2,2 бар, Только водитель, при холодных шинах 2,5 бар, С пассажиром и/или багажом, при холодных шинах
Давление воздуха в задней шине	2,5 бар, Только водитель, при холодных шинах 2,9 бар, С пассажиром и/или багажом, при холодных шинах
ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ	
Главный предохранитель	40 А, Регулятор напряжения
Блок предохранителей	10 А, Гнездо 1: комбинация приборов, система охранной сигнализации (DWA), замок зажигания, диагностический разъем, катушка главного реле системы 7,5 А, Гнездо 2: левый блок рулевых переключателей, система контроля давления воздуха в шинах (RDC)

Предохранители	Все электрические цепи защищены электронными предохранителями. Если электрическая цепь отключена электронным предохранителем, а вызванная неисправность устранена, то электрическая цепь снова активна после включения зажигания.
Допустимая электронагрузка розеток	5 А (в сумме)
Аккумуляторная батарея	
Тип аккумулятора	Аккумулятор AGM (Absorbent Glass Mat)
Напряжение аккумуляторной батареи	12 B
Емкость аккумуляторной бата- реи	10 А*ч
Тип батареи (Для радиоключа Keyless Ride)	
-c Keyless Ride ^{SA}	CR 2032
Свечи зажигания	
Изготовитель и обозначение свечи зажигания	NGK LMAR9J-9E

Осветительные приборы	
Осветительный прибор для дальнего света	Светодиод
Осветительный прибор для ближнего света	Светодиод
Лампа стояночного огня	Светодиод
Лампы заднего блока фонарей/ фонаря стоп-сигнала	Светодиод
Осветительный прибор под- светки номерного знака	W5W/12 B/5 Bτ
Лампы для указателей поворота	Светодиод

РАЗМЕРЫ

Длина т/с	2255 мм, над кронштейном номерного знака
-с низкой посадкой ^{SA}	2240 мм, над кронштейном номерного знака
Высота т/с	мин 1225 мм, Над ветрозащит- ным щитком, при собственной массе DIN
-с низкой посадкой ^{SA}	1210 мм, Над ветрозащит- ным щитком, при собственной массе DIN
Ширина т/с	850 мм, без навесного обору- дования 988 мм, с кофром
Высота сиденья водителя	815 мм, без водителя, при собственной массе по DIN
-с низким многоместным си- деньем ^{SA}	790 мм, без водителя, при собственной массе по DIN
-с сиденьем повышенной комфортности ^{SA}	830 мм, без водителя, при собственной массе по DIN

282 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

-с низкой посадкой ^{SA}	770 мм, без водителя, при			
	собственной массе по DIN			
Длина дуги по внутренней сто-	1830 мм, без водителя, при			
роне ног водителя	собственной массе по DIN			
-с низким многоместным си-	1790 мм, без водителя, при			
деньем ^{SA}	собственной массе по DIN			
-с сиденьем повышенной	1870 мм, без водителя, при			
комфортности ^{SA}	собственной массе по DIN			
-с низкой посадкой ^{SA}	1750 мм, без водителя, при			
	собственной массе по DIN			
МАССЫ				
Собственный вес транспорт-	227 кг, собственная масса по			
ного средства	DIN, с заправленным на 90 %			
	баком, без дополнительного			
	оборудования			
Допустимая полная масса	440 кг			
Макс. дополнительный груз	212 кг			
ПАРАМЕТРЫ ДВИЖЕНИЯ				
Максимальная скорость	190 км/ч			
-с кофром ^{SZ}	160 км/ч			
-с топкейсом ^{SZ}	160 км/ч			
-со снижением мощности до	161 км/ч			
35 κΒτ ^{SA}				
-c Dynamic ESA ^{SA}	161 км/ч			



СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ BMW MOTORRAD	286
BMW MOTORRAD ИСТОРИЯ СЕРВИСНОГО ОБ-	
СЛУЖИВАНИЯ	287
BMW MOTORRAD МОБИЛЬНЫЕ УСЛУГИ	287
РАБОТЫ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ	288
ПЛАН ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ	289
ПОДТВЕРЖДЕНИЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИ-	
ВАНИЯ	290
ПОДТВЕРЖДЕНИЯ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВА-	
РИН	304

CEPBUCHOE ОБСЛУЖИВА-НИЕ BMW MOTORRAD

Благодаря разветвленной сети дилеров специалисты ВМW Motorrad придут вам на помощь более чем в 100 странах мира. В распоряжении официальных дилеров ВМW Motorrad имеются техническая информация и знания, необходимые для качественного выполнения любых работ по техническому обслуживанию и ремонту Вашего ВМW.

Информацию о ближайшем дилере BMW Motorrad вы можете найти на сайте:

bmw-motorrad.com



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Неквалифицированное выполнение работ по техническому обслуживанию и ремонту

Опасность несчастного случая из-за последствий повреждений

 Компания BMW Motorrad рекомендует доверять выполнение соответствующих работ на Вашем транспортном средстве специализированным мастерским, лучше всего авторизированным партнерам BMW Motorrad.

Чтобы Ваш мотоцикл BMW всегда находился в безупречном состоянии, BMW Motorrad рекомендует соблюдать предписанные для него интервалы техобслуживания.

Необходимо подтверждать выполнение любых работ по обслуживанию и ремонту, указанных в главе «Сервисное обслуживание» этого руководства. Регулярное посещение СТО также является необходимым условием для постгарантийного обслуживания. Информацию об объеме работ, выполняемом службой сервиса ВМW, можно получить у Вашего дилера ВМW Motorrad.

BMW MOTORRAD ИСТО-РИЯ СЕРВИСНОГО ОБСЛУ-ЖИВАНИЯ

Записи

Выполненные работы по техническому обслуживанию записываются в сервисные книжки. Записи, как сервисная книжка, представляют собой доказательство регулярного технического обслуживания. Если запись выполняется в электронной сервисной книжке транспортного средства, данные сервисного обслуживания сохраняются в центральных ITсистемах компании BMW AG, Мюнхен.

После смены владельца транспортного средства новый владелец также может просмотреть записанные в историю сервисного обслуживания данные. Партнер или СТО BMW Motorrad может просмотреть данные, записанные в историю сервисного обслуживания.

Возражение

Владелец транспортного средства может опротестовать у партнера или СТО BMW Motorrad запись в историю сервисного обслуживания и сохраненные данные в транспортном средстве или передачу данных производителю транспортного средства применительно к периоду времени, в течение которого он является владельцем транспортного средства. В таком случае записи в историю сервисного обслуживания транспортного средства не последует.

BMW MOTORRAD MO-БИЛЬНЫЕ УСЛУГИ

У новых мотоциклов BMW в случае неисправности предоставляются различные мобильные услуги BMW Motorrad, (например, аварийная служба BMW Group, помощь при неисправностях, эвакуатор). За информацией о предлагаемых услугах по обеспечению мобильности обращайтесь к своему дилеру BMW Motorrad.

РАБОТЫ ПО ТЕХНИЧЕ-СКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

Осмотр мотоцикла BMW при передаче

Процедура осмотра при передаче BMW выполняется официальным дилером BMW Motorrad при передаче мотоцикла клиенту.

Контроль мотоцикла BMW после обкатки

Контроль после обкатки необходимо выполнять при пробеге от 500 до 1200 км.

Сервисное обслуживание BMW

Сервисное обслуживание BMW проводится один раз в год. При этом объем сервисного обслуживания зависит от возраста мотоцикла и пробега. Официальный дилер BMW Motorrad должен документально подтвердить факт проведения сервисного обслуживания и указать срок следующего обслуживания. Если вы ездите очень много, при определенных обстоятельствах может возникнуть необходимость в посещении СТО до наступления срока следующего сервисного обслуживания. В этом случае в подтверждении проведения

сервисного обслуживания дополнительно указывается соответствующий максимальный пробег. Если этот пробег достигает до наступления срока следующего сервисного обслуживания, сервисное обслуживание проводится раньше.

Индикатор сервисного обслуживания на многофункциональном дисплее напомнит вам о приближающемся сроке сервисного обслуживания примерно за месяц или за 1000 км до его наступления.

Подробную информацию о службе сервиса см.: bmw-motorrad.com/service

Необходимый для данного транспортного средства объем работ по техническому обслуживанию приведен в следующем плане ТО:

ПЛАН ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

	500 -1200 km 300 - 750 mls	10 000 km 6 000 mls	20 000 km 12 000 mls	30 000 km 18 000 mls	40 000 km 24 000 mls	50 000 km 30 000 mls	60 000 km 36 000 mls	70 000 km 42 000 mls	80 000 km 48 000 mls	90 000 km 54 000 mls	100 000 km 60 000 mls	12 months	24 months
1 2 3 4 5 6 7 8	х												
2												X	
3		X	X	х	х	х	х	x	X	x	х	Xª	
4			X		X		x		X		х		
5			x		х		x		x		X		
6			x		х		x		х		х		
7		Xp	Xp	Xp	Xp	Xp	Xp	Xp	Xp	Xp	Xp	Xp	
8				х			х			x			
9												Χ¢	χ
												-	
												_	

- **1** Контроль после обкатки BMW
- Стандартный объем сервисного обслуживания BMW
- **3** Замена масла в двигателе и фильтра
- **4** Проверка зазора в клапанах
- 5 Замена всех свечей зажигания
- **6** Замена сменного элемента воздушного фильтра
- Проверка или замена сменного элемента воздушного фильтра

- **8** Замена тормозной жидкости во всей системе
- ежегодно или каждые 10000 км (в зависимости от того, что наступит раньше)
- в условиях бездорожья ежегодно или каждые 10000 км (в зависимости от того, что наступит раньше).
- с первый раз через год, затем каждые два года

ПОДТВЕРЖДЕНИЯ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Стандартный объем сервисного обслуживания BMW

Ниже представлен список ремонтных операций, входящих в стандартный объем сервисного обслуживания BMW. Фактический, относящийся к вашему мотоциклу объем работ по техническому обслуживанию, может отличаться.

- -Выполнение теста транспортного средства с помощью диагностической системы BMW Motorrad
- -Проверка уровня охлаждающей жидкости
- -Проверка/регулировка зазора между подшипником и рычагами выключения сцепления
- -Проверка степени износа передних тормозных накладок и передних тормозных дисков
- -Проверка степени износа задних тормозных накладок и заднего тормозного диска
- -Проверка уровня тормозной жидкости в переднем и заднем контуре
- -Визуальный контроль трубопроводов тормозного привода, тормозных шлангов и мест подключений
- -Проверка давления в шинах и высоты рисунка протектора
- Проверка и смазка цепного привода
- -Проверка легкости хода боковой подставки
- -Проверка легкости хода центральной подножки
- -Проверка подшипника рулевой головки
- -Проверка осветительных и сигнальных приборов
- -Проверка функционирования блокировки пуска двигателя
- -Выпускной контроль и проверка безопасности движения
- -Установка даты технического обслуживания и остаточного пробега с помощью диагностической системы BMW Motorrad
- -Проверка степени заряда аккумуляторной батареи
- -Подтверждение TO BMW в бортовой документации

Осмотр BMW при передаче	Контроль после обкатки ВМW
выполнено	выполнено
дата:	дата:при км
	Следующее сервисное об- служивание не позднее дата:
	или, если наступило раньше при км
Печать, подпись	Печать, подпись

Сервисное обслуживание ВМW выполнено дата:при км			
Выполненная работа		Да	Нет
Сервисное обслуживание ВМ	ΛW		
Замена масла в двигателе с тра	заменой филь-		
Проверка зазоров клапанов			
Замена всех свечей зажиган			
Замена сменного элемент во	оздушного филь-		
тра Проверка или замена сменновоздушного фильтра (при ТС			
Замена масла в телескопиче	ской вилке		
Замена тормозной жидкости	во всей си-	4	
стеме			
Указания	Печать, подг	ІИСЬ	

Сервисное обслуживание BMW выполнено		
дата: при км		
Следующее сервисное обслуживание не позднее дата: или, если наступило		
раньше при км		
Выполненная работа	Да	Нет
Сервисное обслуживание BMW		
Замена масла в двигателе с заменой филь-		
тра Проверка зазоров клапанов		
Замена всех свечей зажигания Замена сменного элемент воздушного филь-		
тра Проверка или замена сменного элемента воздушного фильтра (при ТО)		
воздушного фильтра (при то) Замена масла в телескопической вилке Замена тормозной жидкости во всей си- стеме		
Указания Печать, подг	ПИСЬ	

Сервисное обслуживание BMW выполнено дата: при км		
Следующее сервисное обслуживание не позднее дата: или, если наступило раньше при км		
Выполненная работа	Да	Нет
Сервисное обслуживание BMW	Д	
Замена масла в двигателе с заменой филь-		0
тра Проверка зазоров клапанов Замена всех свечей зажигания Замена сменного элемент воздушного филь-		
тра Проверка или замена сменного элемента		
воздушного фильтра (при ТО) Замена масла в телескопической вилке Замена тормозной жидкости во всей си- стеме		
Указания Печать, подг	ПИСЬ	

Сервисное обслуживание BMW выполнено			
дата: при км			
Следующее сервисное обслуживание не позднее дата:			
Выполненная работа	.,	Да	Нет
Сервисное обслуживание BMV Замена масла в двигателе с за			
тра Проверка зазоров клапанов Замена всех свечей зажигания Замена сменного элемент возд	·		
тра Проверка или замена сменного воздушного фильтра (при ТО)	элемента		
Замена масла в телескопическ Замена тормозной жидкости во стеме			
Указания	Печать, подп	ИСЬ	

Сервисное обслуживание ВМW выполнено дата:при км			
Выполненная работа		Да	Нет
Сервисное обслуживание ВМ	ΛW		
Замена масла в двигателе с тра	заменой филь-		
Проверка зазоров клапанов			
Замена всех свечей зажиган			
Замена сменного элемент во	оздушного филь-		
тра Проверка или замена сменновоздушного фильтра (при ТС			
Замена масла в телескопиче	ской вилке		
Замена тормозной жидкости	во всей си-	4	
стеме			
Указания	Печать, подг	ІИСЬ	

Сервисное обслуживание BMW выполнено			
дата: при км			
Следующее сервисное обслуживание не позднее дата: или, если наступило раньше при км			
Выполненная работа		Да	Нет
Сервисное обслуживание BMW	.		
Замена масла в двигателе с зам тра	еной филь-		
Проверка зазоров клапанов			
Замена всех свечей зажигания Замена сменного элемент возду	шного филь-		
тра Проверка или замена сменного воздушного фильтра (при ТО)	элемента		
Замена масла в телескопическог Замена тормозной жидкости во стеме			
Указания	Печать, подп	ИСЬ	

Сервисное обслуживание ВМW выполнено дата: при км Следующее сервисное обслуживание не позднее дата: или, если наступило раньше			
при км			
Выполненная работа		Да	Нет
Сервисное обслуживание BMW		Да	
Замена масла в двигателе с заменой	филь-		
тра Проверка зазоров клапанов Замена всех свечей зажигания Замена сменного элемент воздушног тра	о филь-		
Проверка или замена сменного элем	ента		
воздушного фильтра (при ТО) Замена масла в телескопической вил Замена тормозной жидкости во всей стеме			
Указания Печа	ать, подпі	ИСЬ	

Сервисное обслуживание BMW выполнено			
дата: при км			
Следующее сервисное обслуживание не позднее дата: или, если наступило раньше при км			
Выполненная работа Сервисное обслуживание BMW		Да	Нет
Замена масла в двигателе с зам	еной филь-		
тра Проверка зазоров клапанов Замена всех свечей зажигания Замена сменного элемент возду	шного филь-		
тра Проверка или замена сменного воздушного фильтра (при ТО)	элемента		
замена масла в телескопической Замена тормозной жидкости во стеме			
Указания	Печать, подп	ИСЬ	

Сервисное обслуживание ВМW выполнено дата: при км Следующее сервисное обслуживание не позднее дата: или, если наступило раньше при км			
Выполненная работа		Да	Нет
Сервисное обслуживание ВМ	W		
Замена масла в двигателе с з тра	заменой филь-		
Проверка зазоров клапанов			
Замена всех свечей зажигани			
Замена сменного элемент воз	здушного филь-		
тра Проверка или замена сменно воздушного фильтра (при ТО)			
Замена масла в телескопичес	кой вилке	1	
Замена тормозной жидкости	во всей си-	4	
стеме			
Указания	Печать, подг	ІИСЬ	

Сервисное обслуживание BMW выполнено			
дата: при км			
Следующее сервисное обслуживание не позднее дата:или, если наступило			
раньше при км			
Выполненная работа		Да	Нет
Сервисное обслуживание В	MW		
Замена масла в двигателе с тра	заменой филь-		
Проверка зазоров клапанов Замена всех свечей зажиган Замена сменного элемент в	РИЯ		
тра Проверка или замена сменн воздушного фильтра (при ТО			
Замена масла в телескопиче Замена тормозной жидкости стеме	еской вилке		
Указания	Печать, подп	ИСЬ	

Сервисное обслуживание ВМW выполнено дата: при км Следующее сервисное обслуживание не позднее дата: или, если наступило раньше при км			
Выполненная работа		Да	Нет
Сервисное обслуживание ВМ	W		
Замена масла в двигателе с з тра	заменой филь-		
Проверка зазоров клапанов			
Замена всех свечей зажигани			
Замена сменного элемент воз	здушного филь-		
тра Проверка или замена сменно воздушного фильтра (при ТО)			
Замена масла в телескопичес	кой вилке	1	
Замена тормозной жидкости	во всей си-	4	
стеме			
Указания	Печать, подг	ІИСЬ	

Сервисное обслуживание BMW выполнено		
дата: при км		
Следующее сервисное обслуживание не позднее дата:		
или, если наступило раньше при км		
Выполненная работа	Да	Нет
Сервисное обслуживание BMW		
Замена масла в двигателе с заменой филь-	1	
тра Проверка зазоров клапанов Замена всех свечей зажигания		
Замена сменного элемент воздушного филь-	1	
тра Проверка или замена сменного элемента воздушного фильтра (при ТО)		
Замена масла в телескопической вилке Замена тормозной жидкости во всей си- стеме		
Указания Печать, подпі	ИСЬ	

ПОДТВЕРЖДЕНИЯ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Таблица служит для протоколирования выполнения ремонтнотехнических работ, а также для документального подтверждения установленных специальных принадлежностей и проведенных специальных акций.

Выполненная работа	при км	Дата

Выполненная работа	при км	Дата

СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ ЭЛЕКТРОННОЙ	
ПРОТИВОУГОННОЙ СИСТЕМЫ	307
СЕРТИФИКАТ ЭЛЕКТРОННОЙ ПРОТИВОУГОННОЙ	
СИСТЕМЫ	313
СЕРТИФИКАТ ЕАС	315
СЕРТИФИКАТ COOTBETCTBИЯ KEYLESS RIDE	316
СЕРТИФИКАТ KEYLESS RIDE	321
СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ СИСТЕМЫ КОН-	
ТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ	325
СЕРТИФИКАТ СИСТЕМЫ КОНТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ	
В ШИНАХ	331
СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ ПАНЕЛИ ПРИБО-	
РОВ С ТГТ-ДИСПЛЕЕМ	332
СЕРТИФИКАТ ПАНЕЛИ ПРИБОРОВ С ТГТ-ДИС-	
ПЛЕЕМ	338
СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ СИСТЕМЫ	
ОХРАННОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ	341

Declaration of Conformity

Radio equipment electronic immobiliser (EWS)

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period



Technical information

Frequency Band: 134 kHz (Transponder: TMS37145 / TypeDST80, TMS3705 Transponder Base Station IC) Output Power: 50 dBµV/m

Manufacturer and Address

Manufacturer: BECOM Electronics GmbH Adress: Technikerstraße 1,

A-7442 Hochstraß

Austria

Hiermit erklärt BECOM Electronics GmbH, dass der Funkanlagentyp EWS4 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://www.becom.at/ de/download/

Belgium

Le soussigné, BECOM Electronics GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type EWS4 est conforme à la directive 2014/53/ UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.becom.at/ de/download/

Bulgaria

С настоящото ВЕСОМ Electronics GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение EWS4 е в съответствие с Директива 2014/53/EC. Цялостният текст на EC декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://www.becom.at/de/download/

Cyprus

Με την παρούσα ο/η BECOM Electronics GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός EWS4 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://www.becom.at/de/download/

Czech Republic

Tímto BECOM Electronics GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení EWS4 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://www.becom.at/de/download/

Germany

de/download/

Hiermit erklärt BECOM Electronics GmbH, dass der Funkanlagentyp EWS4 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse

verfügbar: http://www.becom.at/

Denmark

Hermed erklærer BECOM Electronics GmbH, at radioudstyrstypen EWS4 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EUoverensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://

Estonia

Käesolevaga deklareerib BECOM Electronics GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp EWS4 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://www.becom.at/de/download/

Spain

Por la presente, BECOM Electronics GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico EWS4 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http:// www.becom.at/de/download/

Finland

BECOM Electronics GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi EWS4 on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

FU-

vaatimustenmukaisuusvakuutuks en täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://www.becom.at/de/ download/

France

Le soussigné, BECOM Electronics GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type EWS4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : http:// www.becom.at/de/download/

United Kingdom

Hereby, BECOM Electronics GmbH declares that the radio equipment type EWS4 is in compliance with Directive 2014/53/EU

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.becom.at/de/download/

Greece

Με την παρούσα ο/η BECOM Electronics GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός EWS4 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://www.becom.at/de/download/

Croatia

BECOM Electronics GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa EWS4 u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://www.becom.at/de/ download/

Hungary

BECOM Electronics GmbH igazolja, hogy a EWS4 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.
Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: http://www.becom.at/de/download/

Ireland

Hereby, BECOM Electronics GmbH declares that the radio equipment type EWS4 is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.becom.at/de/download/

Italy

Il fabbricante, BECOM Electronics GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio EWS4 è conforme alla direttiva 2014/53/ UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.becom.at/de/ download/

Lithuania

Aš, BECOM Electronics GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas EWS4 atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:

http://www.becom.at/de/download/

Luxembourg

Le soussigné, BECOM Electronics GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type EWS4 est conforme à la directive 2014/53/ UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http:// www.becom.at/de/download/

Latvia

Ar šo BECOM Electronics GmbH deklarē, ka radioiekārta EWS4 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:

http://www.becom.at/de/download/

Malta

B'dan, BECOM Electronics GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju EWS4 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan I-indirizz tal-Internet li ġej: http://www.becom.at/de/download/

Netherlands

Hierbij verklaar ik, BECOM Electronics GmbH, dat het type radioapparatuur EWS4 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EUconformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http:// www.becom.at/de/download/

Poland

BECOM Electronics GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego EWS4 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.becom.at/de/download/

Portugal

O(a) abaixo assinado(a) BECOM Electronics GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio EWS4 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.becom.at/de/download/

Romania

Prin prezenta, BECOM Electronics GmbH declară că tipul de echipamente radio EWS4 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http:// www.becom.at/de/download/

Sweden

Härmed försäkrar BECOM Electronics GmbH att denna typ av radioutrustning EWS4 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http:// www.becom.at/de/download/

Slovenia

BECOM Electronics GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme EWS4 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.becom.at/de/download/

Slovakia

BECOM Electronics GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu EWS4 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://www.becom.at/de/download/

FCC Approval

Ring aerial in the ignition switch



To verify the authorization of the ignition key, the electronic immobilizer exchanges information with the ignition key via the ring aerial. This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Approbation de la FCC

Antenne annulaire présente dans le commutateur d'allumage



Pour vérifier l'autorisation de la clé de contact, le système d'immobilisation électronique échange des informations avec la clé de contact via l'antenne annulaire. Le présent dispositif est conforme à la partie 15 des règles de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes:

- Le dispositif ne doit pas produire d'interférences nuisibles, et
- (2) le dispositif doit pouvoir accepter toutes les interférences extérieures, y compris celles qui pourraient provoquer une activation inopportune.



Toute modification qui n'aurait qui n'aurait qui n'aurait pas

été approuvée expressément par l'organisme responsable de l'homologation peut annuler l'autorisation accordée à l'utilisateur pour utiliser le dispositif. ◀

Одобрение типа транспортного средства (OTTC)

и Единый знак обращения продукции на рынке евразийского экономического союза

EHC

Единый знак обращения свидетельствует о том, что транспортные средства прошли все процедуры оценки (подтверждения) соответствия, установленные в техническом регламенте Евразийского экономического союза «О безопасности колесных транспортных средств», и подтверждает их соответствие установленным обязательным требованиям.

Документом, удостоверяющим соответствие транспортного средства требованиям технического регламента, является ОТТС, номер которого приведен на табличке изготовителя (заводской табличке) или рядом с ней.

Declaration of Conformity

Radio equipment Keyless Ride

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period



Technical information

Frequency band: 434,42 MHz Maximum Transmission Power: 10 mW

Manufacturer and Address

Manufacturer: Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG Adress: Steeger Str. 17, 42551 Velbert, Germany

Bŭlgarski

С настоящото Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG декларира, че този тип радиосъоръжение HUF5750 е в съответствие с Директива 2014/53/EC. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://www.hufgroup.com/eudoc/

Česky

Tímto Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG prohlašuje, že typ rádiového zařízení HUF5750 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://www.huf-group.com/eudoc

Dansk

Fürst GmbH & Co. KG, at radioudstyrstypen HUF5750 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://www.huf-group.com/eudoc

Hermed erklærer Huf Hülsbeck &

Germany

Hiermit erklärt Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, dass der Funkanlagentyp HUF5750 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://www.huf-group.com/eudoc

Eesti

Käesolevaga deklareerib Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, et käesolev raadioseadme tüüp HUF5750 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://www.huf-group.com/eudoc

English

Hereby, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG declares that the radio equipment type HUF5750 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.hufgroup.com/eudoc

Español

Por la presente, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG declara que el tipo de equipo radioeléctrico HUF5750 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://www.hufgroup.com/eudoc

Français

Le soussigné, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, déclare que l'équipement radioélectrique du type HUF5750 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.huf-group.com/eudoc

Hrvatski

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa HUF5750 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://www.huf-group.com/eudoc

Íslenska

Hér Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG að radíóbúnaður gerð HUF5750 tilskipunar 2014/53/EB samsvarandi. The fullur texti af ESB-samræmisyfirlýsing er í boði á eftirfarandi veffang: http://www.huf-group.com/eudoc

Italiano

Il fabbricante, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio HUF5750 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.huf-group.com/eudoc

Latviski

Ar šo Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG deklarē, ka radioiekārta HUF5750 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://www.hufgroup.com/eudoc

Lietuvių

Aš, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas HUF5750 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://www.hufgroup.com/eudoc

Magyar

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG igazolja, hogy a HUF5750 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: http://www.huf-group.com/eudoc

Malti

B'dan, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju HUF5750 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://www.hufgroup.com/eudoc

Nederlands

Hierbij verklaar ik, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG, dat het type radioapparatuur HUF5750 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://www.huf-group.com/eudoc

Norsk

Herved Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG at radioutstyrstype HUF5750 i direktiv 2014/53/EU tilsvarende. Den fullstendige teksten i EUerklæring er tilgjengelig på følgende internettadresse: http:// www.huf-group.com/eudoc

Polski

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego HUF5750 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.huf-group.com/eudoc

Português

O(a) abaixo assinado(a) Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG declara que o presente tipo de equipamento de rádio HUF5750 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.hufgroup.com/eudoc

Românesc

Prin prezenta, Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG declară că tipul de echipamente radio HUF5750 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://www.huf-group.com/eudoc

Slovensko

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG potrjuje, da je tip radijske opreme HUF5750 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.huf-group.com/eudoc

Slovensky

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu HUF5750 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://www.hufgroup.com/eudoc

Suomi

Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG vakuuttaa, että radiolaitetyyppi HUF5750 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutukse n täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://www.huf-group.com/eudoc

Svenska

Härmed försäkrar Huf Hülsbeck & Fürst GmbH & Co. KG att denna typ av radioutrustning HUF5750 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EUförsäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://www.huf-group.com/eudoc

Ελληνική

Με την παρούσα ο/η Huf Hülsbeck & Fürst, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός HUF5750 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://www.hufgroup.com/eudoc

Certifications

BMW Keyless Ride ID Device



USA. Canada:

Product name: BMW Keyless Ride ID

Device FCC ID: YGOHUF5750

IC: 4008C-HUF5750



Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Canada:

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

USA:

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Argentina:



Declaration Of Conformity

We declare under our responsibility that the product

BMW Keyless Ride ID Device (Model: HUF5750)

camplies with the appropriate essential requirements of the article 3 of the R&TIE and the other relevant provisions, when used for its intended purpose. Applied Standards:

- 1. Health and safety requirements contained in article 3 (1) a)
 - EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011; Information technology equipment-Safety
- 2. Protection requirements with respect to electromagnetic compatibility article 3 (1) b)
 - EN 301 489-1 (V1.9.2, 09/2011), Electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Electromagnetic compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 1: Common technical requirements
 - EN 301 489-3 (V1.4.1, 08/2002) Electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Electromagnetic compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 3: Specific conditions for short range devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 40 GHz
- 3. Means of the efficient use of the radio frequency spectrum article 3 (2)
 - EN 300 220-1 & -2 (V2.4.1, 05/2012), electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Short range devices (SRD); Radio equipment tobe used in the 25 MHz to 1000 MHz frequency range with power leveis ranging up to 500 mW;
 - Part 1: Technical characteristics and test methods.
 - Part 2: Harmonized EN covering essential requirements under article 3.2 of the R&TIE directive

The product is labeted with the CE marking:

CE

Velbert, October 15th, 2013

Benjamin A. Müller

Product Development Systems
Car Access and Immobilization Electronics Huf Hülsbeck & Fürst
GmbH & Co. KG
Steeger Straße 17, D-42551
Velbert

Declaration of **Conformity**

Radio equipment tyre pressure control (RDC)

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/FU after 12.06.2016 and during transition period



Technical information

Frequency Band: 433.895 -

433 945 MHz

Output Power: <10 mW e.r.p.

Manufacturer and Address

Manufacturer: Schrader Flectronics Ltd.

Adress: Technology Park, Antrim,

N. Ireland BT41 1QS. United Kingdom

Austria

Hiermit erklärt Schrader Electronics Ltd., dass der Funkanlagentyp BC5A4 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://www.tpmseuroshop.com/

documents/ declaration conformities

Belgium

Le soussigné. Schrader Electronics Ltd., déclare que l'équipement radioélectrique du type BC5A4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.tpmseuroshop.com/ documents/ declaration conformities

Cyprus

Με την παρούσα ο/η Schrader Electronics Ltd., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός BC5A4 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτιιο:

http://www.tpmseuroshop.com/ documents/ declaration conformities

Czech Republic

Tímto Schrader Electronics Ltd. prohlašuje, že typ rádiového zařízení BC5A4 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration conformities

Germany

Electronics Ltd., dass der Funkanlagentyp BC5A4 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-

Hiermit erklärt Schrader

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration conformities

Denmark

Hermed erklærer Schrader Electronics Ltd., at radioudstyrstypen BC5A4 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. FU.

overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://www.tpmseuroshop.com/

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration conformities

Estonia

Käesolevaga deklareerib Schrader Electronics Ltd., et käesolev raadioseadme tüüp BC5A4 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Spain

Por la presente, Schrader Electronics Ltd. declara que el tipo de equipo radioeléctrico BC5A4 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://www.tpmseuroshop.com/

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration conformities

Finland

Schrader Electronics Ltd. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi BC5A4 on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

FU-

vaatimustenmukaisuusvakuutukse n täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://www.tpmseuroshop.com/ documents/ declaration conformities

France

Le soussigné, Schrader Electronics Ltd., déclare que l'équipement radioélectrique du type BC5A4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.tpmseuroshop.com/ documents/ declaration conformities

United Kingdom

type BC5A4 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration conformities

Hereby, Schrader Electronics Ltd.

declares that the radio equipment

Greece

Με την παρούσα ο/η Schrader Electronics Ltd., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός BC5A4 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Croatia

Schrader Electronics Ltd. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa BC5A4 u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://www.tpmseuroshop.com/ documents/ declaration_conformities

Hungary

Schrader Electronics Ltd. igazolja, hogy a BC5A4 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Ireland

Hereby, Schrader Electronics Ltd. declares that the radio equipment type BC5A4 is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration conformities

Italy

Il fabbricante, Schrader Electronics Ltd., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio BC5A4 è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration conformities

Lithuania

Aš, Schrader Electronics Ltd., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas BC5A4 atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration conformities

Luxembourg

Le soussigné, Schrader Electronics Ltd., déclare que l'équipement radioélectrique du type BC5A4 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.tpmseuroshop.com/ documents/ declaration conformities

Latvia

Ar šo Schrader Electronics Ltd. deklarē, ka radioiekārta BC5A4 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:

http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration conformities

Malta

B'dan, Schrader Electronics Ltd., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju BC5A4 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration conformities

Netherlands

Hierbij verklaar ik, Schrader Electronics Ltd., dat het type radioapparatuur BC5A4 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EUconformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://www.tpmseuroshop.com/ documents/ declaration conformities

Poland

Schrader Electronics Ltd.
niniejszym oświadcza, że typ
urządzenia radiowego BC5A4 jest
zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.
Pełny tekst deklaracji zgodności
UE jest dostępny pod
następującym adresem
internetowym: http://
www.tpmseuroshop.com/
documents/
declaration conformities

Portugal

O(a) abaixo assinado(a) Schrader Electronics Ltd. declara que o presente tipo de equipamento de rádio BC5A4 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://www.tpmseuroshop.com/ documents/ declaration_conformities

Romania

Prin prezenta, Schrader Electronics Ltd. declară că tipul de echipamente radio BC5A4 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://www.tpmseuroshop.com/ documents/ declaration conformities

Sweden

Härmed försäkrar Schrader Electronics Ltd. att denna typ av radioutrustning BC5A4 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EUförsäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://www.tpmseuroshop.com/ documents/ declaration conformities

Slovenia

Schrader Electronics Ltd. potrjuje, da je tip radijske opreme BC5A4 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Slovakia

Schrader Electronics Ltd. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu BC5A4 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://www.tpmseuroshop.com/documents/declaration_conformities

Bulgaria

С настоящото Schrader Electronics Ltd. декларира, че този тип радиосъоръжение BC5A4 е в съответствие с Директива 2014/53/EC. Цялостният текст на EC декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://www.tpmseuroshop.com/documents/ declaration conformities

Certification Tire Pressure Control (TPC)

FCC ID: MRXBC54MA4 IC: 2546A-BC54MA4

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

WARNING: Changes or modifications not expressively approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. The term "IC." before the radio certification number only signifies that Industry Canada technical specifications were met.

FCC ID: MRXBC5A4 IC: 2546A-BC5A4

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

WARNING: Changes or modifications not expressively approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. The term "IC:" before the radio certification number only signifies that Industry Canada technical specifications were met.

Declaration of Conformity

Radio equipment TFT instrument cluster

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period



Technical information

BT operating frq. Range: 2402 – 2480 MHz BT version: 4.2 (no BTLE) BT output power: < 4 dBm WLAN operating frq. Range: 2412 – 2462 MHz WLAN standards: IEEE 802.11 b/g/n WLAN output power: < 20 dBm

Manufacturer and Address

Manufacturer: Robert Bosch Car Multimedia

GmbH

Adress: Robert Bosch Str. 200, 31139 Hildesheim, GERMANY

Austria

Hiermit erklärt Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dass der Funkanlagentyp ICC6.5in der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://cert.boschcarmultimedia net

Belgium

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type ICC6.5in est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:http:// cert.bosch-carmultimedia.net

Bulgaria

С настоящото Robert Bosch Car Multimedia GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение ICC6.5in е в съответствие с Директива 2014/53/EC. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://cert.bosch-carmultimedia.net

Cyprus

Με την παρούσα ο/η Robert Bosch Car Multimedia GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός ICC6.5in πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://cert.boschcarmultimedia.net

Czech Republic

Tímto Robert Bosch Car Multimedia GmbH prohlašuje, že typ rádiového zařízení ICC6.5in je v souladu se směrnicí 2014/53/ EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http:// cert.bosch-carmultimedia.net

Germany

Hiermit erklärt Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dass der Funkanlagentyp ICC6.5in der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://cert.boschcarmultimedia.net/

Denmark

Hermed erklærer Robert Bosch Car Multimedia GmbH, at radioudstyrstypen ICC6.5in er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-

overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://cert.bosch-carmultimedia.net

Estonia

Käesolevaga deklareerib Robert Bosch Car Multimedia GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp ICC6.5in vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil

http://cert.bosch-carmultimedia.net

Spain

Por la presente, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico ICC6.5in es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http:// cert.bosch-carmultimedia.net

Finland

Robert Bosch Car Multimedia GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi ICC6.5in on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-

vaatimustenmukaisuusvakuutukse n täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: http://cert.bosch-carmultimedia.net

France

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type ICC6.5in est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http:// cert.bosch-carmultimedia.net

United Kingdom

Hereby, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declares that the radio equipment type ICC6.5in is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http:// cert.bosch-carmultimedia.net

Greece

Με την παρούσα ο/η Robert Bosch Car Multimedia GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός ICC6.5in πληροί την οδηγία 2014/53/FF.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://cert.bosch-carmultimedia.net

Croatia

Robert Bosch Car Multimedia GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa ICC6.5in u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://cert.boschcarmultimedia.net

Hungary

Robert Bosch Car Multimedia GmbH igazolja, hogy a ICC6.5in típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: http://cert.bosch-carmultimedia.net

Ireland

Hereby, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declares that the radio equipment type ICC6.5in is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http:// cert bosch-carmultimedia net

Italy

Il fabbricante, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio ICC6.5in è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://cert.bosch-carmultimedia.net

Lithuania

Aš, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas ICC6.5in atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://cert.boschcarmultimedia.net

Luxembourg

Le soussigné, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type ICC6.5in est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http:// cert.bosch-carmultimedia.net

Latvia

Ar šo Robert Bosch Car Multimedia GmbH deklarē, ka radioiekārta ICC6.5in atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://cert.boschcarmultimedia.net

Malta

B'dan, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju ICC6.5in huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://cert.boschcarmultimedia.net

Netherlands

Hierbij verklaar ik, Robert Bosch Car Multimedia GmbH, dat het type radioapparatuur ICC6.5in conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EUconformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http:// cert.bosch-carmultimedia.net

Poland

Robert Bosch Car Multimedia GmbH niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego ICC6.5in jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://cert.boschcarmultimedia.net

Portugal

O(a) abaixo assinado(a) Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio ICC6.5in está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: http://cert.bosch-carmultimedia.net

Romania

Prin prezenta, Robert Bosch Car Multimedia GmbH declară că tipul de echipamente radio ICC6.5in este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http:// cert.bosch-carmultimedia.net

Sweden

Härmed försäkrar Robert Bosch Car Multimedia GmbH att denna typ av radioutrustning ICC6.5in överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EUförsäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://cert.boschcarmultimedia.net

Slovenia

Robert Bosch Car Multimedia GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme ICC6.5in skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://cert.bosch-carmultimedia.net

Slovakia

Robert Bosch Car Multimedia GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu ICC6.5in je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://cert.boschcarmultimedia.net

Declaration of Conformity

Radio equipment TFT instrument cluster

For all Countries without EU

Technical information

BT operating frq. Range: 2402 – 2480 MHz BT version: 4.2 (no BTLE) BT output power: < 4 dBm WLAN operating frq. Range: 2412 – 2462 MHz WLAN standards: IEEE 802.11 b/g/n WLAN output power: < 20 dBm

Manufacturer and Address

Manufacturer: Robert Bosch Car Multimedia GmbH Adress: Robert Bosch Str. 200, 31139 Hildesheim, GERMANY

Turkey

Robert Bosch Car Multimedia GmbH, ICC6.5in tipi telsiz sisteminin 2014/53/EU nolu yönetmeliğe uygun olduğunu beyan eder. AB Uygunluk Beyanı'nın tam metni, aşağıdaki internet adresinden görülebilir: http://cert.boschcarmultimedia.net

Brazil

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.

Canada

This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs and part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause interference, and
- (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Korea

적합성평가에 관한 고시 R-CMM-RBR-ICC65IN 상호: Robert Bosch Car Multimedia GmbH모델명: ICC6.5in 기자재명칭 : 특정소출력 무선기 기 (무선데이터통신시스템용 무선기 기) 제조자 및 제조국가: Robert Bosch Car Multimedia GmbH / 포르투갈 제조년월: 제조년월로 표기 이 기기는 업무용 환경에서 사용 할 목적으로적합성평가를 받은 기기로서 가정용 환경에 서 사용하는 경우 전파간섭의 우 려가 있습니 다.

Mexico

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

- (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y
- (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Taiwan, Republic of

根據 NCC 低功率電波輻射性電機 管理辦法 規定: 第十二條 經型式認證合格之低功率射頻電 機, 非經許可, 公司、商號或使用 者均不得擅自變更頻率、加大功率 或變更原設計之特性及功能。

第十四條

低功率射頻電機之使用不得影響飛 航安全及干擾合法通信;經發現有 干擾現象時,應立即停用,並改善 至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信,

指依電信法規定作業之無線電通 信。

低功率射頻電機須忍受合法通信或 工業、科學及醫療用電波輻射性電 機設備之干擾。

Thailand

เครื่องโทรคมนาคมและอุปกรณ์ นี้

มีความสอดคล้องตามข้อกำหนดของ กทช.

(This telecommunication equipments is in compliance with NTC requirements)

United States (USA)

This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs and part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) this device may not cause interference, and(2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Declaration of Conformity

Radio equipment anti-theft alarm (DWA)

Simplified EU Declaration of Conformity acc. Radio Equipment Directive 2014/53/EU after 12.06.2016 and during transition period



Technical information

Frequency Band: 433.05-434.79 MHz Output Power: 10 mW e.r.p.

Manufacturer and Address

Manufacturer: Meta System S.p.A. Adress: Via Galimberti 5 42124 Reggio Emilia - Italy

Austria

Hiermit erklärt Meta System S.p.A., dass der Funkanlagentyp TXBMWMR der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: https://docs.metasystem.it/

Belgium

Le soussigné, Meta System S.p.A., déclare que l'équipement radioélectrique du type TXBMWMR est conforme à la directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: https://docs.metasystem.it/

Bulgaria

С настоящото Meta System S.p.A. декларира, че този тип радиосъоръжение TXBMWMR е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: https://docs.metasystem.it/

Cyprus

Με την παρούσα ο/η Meta System S.p.A., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TXBMWMR πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: https:// docs.metasystem.it/

Czech Republic

Tímto Meta System S.p.A. prohlašuje, že typ rádiového zařízení TXBMWMR je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: https://docs.metasystem.it/

Germany

Hiermit erklärt Meta System S.p.A., dass der Funkanlagentyp TXBMWMR der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: https://docs.metasystem.it/

Denmark

Hermed erklærer Meta System S.p.A., at radioudstyrstypen TXBMWMR er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: https://docs.metasystem.it/

Estonia

Käesolevaga deklareerib Meta System S.p.A., et käesolev raadioseadme tüüp TXBMWMR vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: https:// docs.metasystem.it/

Spain

Por la presente, Meta System S.p.A. declara que el tipo de equipo radioeléctrico TXBMWMR es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: https://docs.metasystem.it/

Finland

Meta System S.p.A. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi TXBMWMR on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutukse n täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: https://docs.metasystem.it/

France

Le soussigné, Meta System S.p.A., déclare que l'équipement radioélectrique du type TXBMWMR est conforme à la dir**B**ctive 2014/53/U Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: https://docs.metasystem.it/

United Kingdom

Hereby, Meta System S.p.A. declares that the radio equipment type TXBMWMR is in compliance with Directive 2014/83/E The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://docs.metasystem.it/

Greece

Με την παρούσα ο/η Meta System S.p.A., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TXBMWMR πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: https://docs.metasystem.it/

Croatia

Meta System S.p.A. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa TXBMWMR u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: https://docs.metasystem.it/

Hungary

Meta System S.p.A. igazolja, hogy a TXBMWMR típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: https://docs.metasystem.it/

Ireland

Hereby, Meta System S.p.A. declares that the radio equipment type TXBMWMR is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://docs.metasystem.it/

Italy

Il fabbricante, Meta System S.p.A., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio TXBMWMR è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: https:// docs.metasystem.it/

Lithuania

Aš, Meta System S.p.A., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas TXBMWMR atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: https:// docs.metasystem.it/

Luxembourg

Le soussigné, Meta System S.p.A., déclare que l'équipement radioélectrique du type TXBMWMR est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: https://docs.metasystem.it/

Latvia

Ar šo Meta System S.p.A. deklarē, ka radioiekārta TXBMWMR atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: https://docs.metasystem.it/

Malta

B'dan, Meta System S.p.A., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju TXBMWMR huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: https:// docs.metasystem.it/

Netherlands

Hierbij verklaar ik, Meta System S.p.A., dat het type radioapparatuur TXBMWMR conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EUconformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: https:// docs.metasystem.it/

Poland

Meta System S.p.A. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego TXBMWMR jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https:// docs.metasystem.it/

Portugal

O(a) abaixo assinado(a) Meta System S.p.A. declara que o presente tipo de equipamento de rádio TXBMWMR está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: https://docs.metasystem.it/

Romania

Prin prezenta, Meta System S.p.A. declară că tipul de echipamente radio TXBMWMR este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: https://docs.metasystem.it/

Sweden

Härmed försäkrar Meta System S.p.A. att denna typ av radioutrustning TXBMWMR överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: https://docs.metasystem.it/

Slovenia

Meta System S.p.A. potrjuje, da je tip radijske opreme TXBMWMR skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: https://docs.metasystem.it/

Slovakia

Meta System S.p.A. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu TXBMWMR je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: https://docs.metasystem.it/

А ABS Индикация, 43, 70 Орган управления, 19 Подробное описание системы, 180 Самодиагностика, 161	Выключить зажигание, 83 Контрольная лампа, 58 Отпирание крышки бака, 172 174 Предупреждение, 34, 59 Р Pairing, 132
3 Bluetooth, 131 Установление соедине- ния, 132	Pre-Ride-Check, 160 Pure Ride Oбзор, 48
ОТС включение, 100 выключение, 99 Индикация, 44 Контрольно-сигнальная лампа, 71 Подробное описание системы, 183 Самодиагностика, 161 управление, 99 Оулатіс Вгаке Control, 190 Подробное описание системы, 190 Оулатіс ESA Орган управления, 19 управление, 100	R RDC Подробное описание системы, 191 Предупреждения, 40, 66 S SETUP восстановление, 98 выбор, 93 завершение, 94 Т ТFТ-дисплей, 22 выбор индикации, 121 Обзор, 48, 49 Орган управления, 19 управление, 125, 126 A
(Keyless Ride Батарея радиоключа разряжена или радиоключ потерян, 83 Блокировка замка рулевой колонки. 82	Аварийная световая сигнализация Орган управления, 19 управление, 90 Аварийное отпирание крышки топливного бака, 175, 176

включение зажигания, 82

Аккумуляторная батарея зарядка отсоединенной аккумуляторной батареи, 233 зарядка подсоединенной аккумуляторной батареи, 232	Выбор передач Рекомендация повышения передачи, 46, 129 Г Глушение, 168
Контрольная лампа напряжения в бортовой сети, 34, 59, 60 снятие, 233 Технические характеристики, 280 Указания по техническому обслуживанию, 231 установка, 234 Актуальность, 6 Амортизация Регулировочный элемент, 16 Ассистент переключения Вождение, 163 Передача не запрограммирована, 74 Подробное описание	Д Дата настройка, 95 Двигатель, 36, 63 запуск, 159 Значительная неисправность, 37 Контрольная лампа системы управления двигателем, 64 Предупреждение электронной системы управления двигателем двигателем, 36, 64 Сигнальная лампа сбоев в работе привода, 36, 63 Технические характеристики, 274
системы, 192 Б	Е Езда по бездорожью, 164
Багаж Указания по загрузке, 155 Бортовой инструмент Положение на мотоцикле, 18 Бортовой компьютер, 138 на многофункциональном дисплее, 91	3 Заводская табличка Положение на мотоцикле, 17 Заводские настройки, 113 Задний редуктор Технические характеристики, 276
В Ветрозащитный щиток настройка, 147 Время движения восстановление, 93	Зажигание включение, 80 выключение, 81 Замок рулевой колонки блокировка, 80

Заправка, 170 Качество топлива, 169 сКеуless Ride, 172, 174 Запуск, 159 Орган управления, 20 Запуск двигателя от внешнего источника питания, 229 Зарядный разъем USB Положение на мотоцикле, 16 Звуковой сигнал, 19 Зеркала настройка, 146 Значения Индикация, 50 И Идентификационный номер т/с Положение на мотоцикле, 17 Индикатор TO, 45, 75 К Ключи, 80, 81 Колеса Изменение размеров, 213 проверка дисков, 212	Комбинация приборов Датчик освещенности, 22 настройка единиц измерения, 97 настройка яркости фоновой подсветки, 97 Обзор, 21, 22 Фотодиод, 21 Комбинированный выключатель Обзор левой стороны, 19 Обзор правой стороны, 20 Комплектация, 5 Контрольные лампы, 22 Обзор, 26, 47 Коробка передач Технические характеристики, 275 Кофр, 244 Круиз-контроль управление, 107 Курсор управления смена, 126
Проверка дисков, 212 Снятие заднего колеса, 220 Снятие переднего колеса, 213 Технические характеристики, 278 установка заднего ко-	Л Лампы замена светодиодных осветительных приборов, 228 Предупреждение о неис- правности осветительного прибора, 38, 61

леса, 221

установка переднего колеса, 216

Технические характери-

стики, 281

Таблица загрузки, 18 Технические характеристики, 282 Медиа управление, 141 Меню вызов меню, 125 Многоместное сиденье Запирание, 16 снятие, 115 Мено вызов меню, 125 Многоместное сиденье Запирание, 16 снятие, 115	3
снятие, 115	
установка, 115 Многофункциональный дисплей, 21 SETUP, 93 выбор индикации, 91 выход из SETUP, 94 настройка индикации, 97 Обзор, 27 управление, 91, 92 Мобильные услуги, 287 Моменты затяжки, 271 Моторное масло долив, 202 Маслоизмерительный щуп, 16 Маслоналивное отверстие, 16 Проверка уровня, 201 Технические характеристики, 273 Мотоцикл ввод в эксплуатацию, 264 крепление, 176 очистка, 258 подготовка к длительному хранению. 264	: 16

Обогреваемые ручки Параметры движения Орган управления, 20 Технические характериуправление, 114 стики. 282 Обслуживание, 286 Парковочные огни. 87 История сервисного Перечень проверок, 158 обслуживания, 287 Периодичность технического Освещение обслуживания, 288 автоматические дневные Подсветка дороги к дому, 87 ходовые огни, 89 Подставка под заднее колесо Ближний свет. 86 установка, 200 Орган управления, 19 Подставка под переднее Подсветка дороги к дому, 87 колесо ручное включение дневных установка, 199 ходовых огней, 88 Подтверждения технического Стояночный огонь, 86 обслуживания, 290 Управление дальним Показание спидометра, 21, 22 светом, 87 Постоянный ближний свет Управление парковочными автоматические дневные огнями. 87 ходовые огни, 89 Управление световым ручное включение дневных сигналом, 87 ходовых огней, 88 Охлаждающая жидкость Предварительное напряжение доливка, 210 прижуап Индикатор уровня наполненастройка, 149 ния. 17 Регулировочный элемент, 17 Контрольная лампа Предохранители перегрева, 35, 62 замена, 235 Проверка уровня наполне-Положение на мотоцикле, 18 ния, 209 Предупреждение тахометра Сигнальная лампа, 21 Предупреждения, 36, 63 ABS, 43, 70 DTC, 44, 71 RDC, 40, 66 Иммобилайзер, 34

Мой мотоцикл, 135

Напряжение бортовой Размеры сети. 34, 59, 60 Технические характери-Неисправность лампы, 38, 61 стики. 281 Передача не запрограммиро-Рама вана, 74 Технические характери-Предупреждение о наружной стики, 276 температуре, 33, 58 Распознавание дорожных Предупреждение о состоянии 3HAKOR двигателя, 37 Включение или выключе-Резерв топлива, 45, 73 ние, 128 Сигнальная лампа сбоев в Регулировка тормозящего работе привода, 36, 63 момента двигателя, 186 Система охранной сигнализа-Режим бездорожья ции, 39, 62 настройка, 103 Система управления Подробное описание двигателем, 64 системы. 187 Способ отображения, 28, 50 Режим движения, 103 Температура охлаждающей Резерв топлива жидкости, 35, 62 Запас хода, 129 Электронная система Контрольная лампа, 73 управления двигателем, 36, Предупреждение, 45 Резьбовые соединения, 271 Предустановка режима Розетка движения, 104 Положение на мотоцикле, 16 Конфигурация, 104 Указания по использова-Принадлежности нию, 242 общие указания, 242 Противоугонная система Свечи зажигания Запасной ключ, 85 Технические характери-Предупреждение, 34 стики, 280 Пульт ДУ Сигнальная лампа сбоев в Замена аккумуляторной

батареи, 84

работе привода, 36, 37, 63

Сигнальные лампы, 22 Обзор, 26, 47

Система контроля давления в	Т Таблица неисправностей, 268
шинах (RDC)	Тахометр, 21, 22
Индикация, 39, 65	Тахометр, 128
Система контроля параметров	Телефон
автомобиля	управление, 142
Диалоговое окно, 50	
Индикация, 50	Температура окружающего
Система навигации	воздуха
управление, 139	Предупреждение о наружной
Система охранной	температуре, 33, 58
сигнализации	Технические характеристики
Контрольная лампа, 22, 62	Аккумуляторная батарея, 280
Предупреждение, 39	Двигатель, 274
Система регулировки тяги, 183	Задний редуктор, 276
DTC, 183	Колеса и шины, 278
Сокращения и символы, 4	Коробка передач, 275
Средние значения	Массы, 282
восстановление, 92	Моторное масло, 273
Строка статуса «Информация	Общие указания, 6
водителя»	Осветительные приборы, 281
настройка, 126	Параметры движения, 282
регулировка, 127	Размеры, 281
Сцепление	Рама, 276
Проверка зазора, 208	Свечи зажигания, 280
Проверка функционирова-	Стандарты, 6
ния, 208	Сцепление, 275
Регулировка зазора, 209	Топливо, 273
регулировка рычага	Тормозная система, 277
сцепления, 148	Ходовая часть, 276
Технические характери-	Электрооборудование, 279
стики, 275	Техническое обслуживание
Счетчик пробега	План технического обслужи-
Обнуление счетчика	вания, 289
суточного пробега, 92	Топкейс
Орган управления, 21	управление, 247
Счетчик суточного пробега	
восстановление, 92	

Указания по технике заправка топливом, 170 заправка топливом Keyless безопасности для движения, 154 Ride, 172, 174 для торможения, 166 Качество топлива, 169 Указатели поворота Резерв топлива, 45 Орган управления, 19 Технические характериуправление, 90 стики, 273 Ухол Тормозная жидкость Консервация окрашенных Задний бачок, 17 поверхностей. 264 Передний бачок, 17 Хромированные детали, 262 проверка уровня в заднем контуре, 207 Ф Проверка уровня в переднем Фары Правостороннее/левосторонконтуре, 205 нее движение, 146 Тормозная система Проверка функционироварегулировка угла наклона ния, 203 фары, 147 Угол наклона фары, 146 Регулировка рычага тормоза, 148 Система ABS Pro в дета-Ходовая часть лях. 183 Технические характери-Система ABS Pro в зависимостики, 276 сти от режима движения, 168 Ц Технические характери-Цепь стики, 277 Проверка износа, 225 Указания по технике Проверка провисания, 224 безопасности, 166 регулировка провисания, 225 Тормозные накладки смазка, 224 обкатка, 163 проверка сзади, 204 ч Часы проверка спереди, 203 настройка, 93, 95 Орган управления, 21

регулировка, 130

Топливо

Ш

Шины Давление в шинах, 279 Максимальная скорость, 156 обкатка, 163 проверка высоты рисунка протектора, 211, 212 Проверка высоты рисунка протектора, 211, 212 проверка давления в шинах. 211 Рекомендация, 213 Технические характеристики, 278 Штекер диагностического разъема закрепить, 238 отсоединить, 237 Положение на мотоцикле, 18

Э

Экстренный выключатель зажигания Орган управления, 20 управление, 86 Электрооборудование Технические характеристики, 279

В зависимости от комплектации и дополнительного оборудования вашего мотоцикла, а также при экспортном исполнении, возможны расхождения с иллюстрациями и текстом данного руководства. Это обстоятельство не может служить основанием для предъявления претензий юридического характера.

Все данные размеров, массы, расхода и мощности подразумевают соответствующие допуски.

Оставляем за собой право на внесение изменений в конструкцию, комплектацию и принадлежности. Оставляем за собой право на ощибки.

© 2020 Bayerische Motoren Werke Aktiengesellschaft 80788 München, Deutschland Перепечатка, полная или частичная, допускается только с письменного разрешения отдела послепродажного обслуживания ВМW Motorrad. Перевод Оригинального руководства по эксплуатации и обслуживанию, отпечатано в Германии.

Важные данные, касающиеся остановки на заправке:

Топливо

Рекомендуемое качество топлива

Обычный неэтилированный (не более 15 % этанола, E15) 91 OUM/RON

	91 090/RON
	мин 87 Октановое число
Количество заливаемого топлива	прим. 15 л
Резервное количество топлива	прим. 3,5 л
Давление в шинах	
Давление воздуха в передней	2,2 бар, Только водитель, при
шине	холодных шинах 2,5 бар, С пассажиром и/или ба-
	гажом, при холодных шинах
Давление воздуха в задней шине	2,5 бар, Только водитель, при
	холодных шинах
	2,9 бар, С пассажиром и/или ба-
	гажом, при холодных шинах

Дополнительную информацию о своем транспортном средстве см. на сайте bmw-motorrad.com

BMW recommends ADVANTEC ORIGINAL BMW ENGINE OIL

Номер для заказа: 01 40 9 830 422 05.2020, 4-е издание, 16

